Miele

Kullanım kılavuzu
Laboratuvar cam malzemeleri ve gereçleri için yıkama ve dezenfeksiyon makinesi

ExploreLine
PLW 8604

Makinenin yerleştirilmesi, kurulması ve ilk kez çalıştırılmasından önce kullanım kılavuzunu **mutlaka** okuyunuz. Bu şekilde kendinizi korumuş olur ve cihazınıza gelebilecek zararların önüne geçersiniz.

tr-TR

M.-Nr. 12 854 161

İçindekiler

Kılavuza ilişkin bilgiler **7**
Makine üzerindeki semboller 7
Metindeki vurgular 8
Terimlerin açıklamaları 8

Makine tanıtımı **9**
Makineye genel bakış 9
Kumanda paneli 10
Kumanda panelindeki tuşlar 11

Amacına uygun kullanım **12**
Genel tanıtım 12
Çalışma şekli 12
Kullanım amacı 12
Öngörülen kullanıcılar 13
Kurulum koşulları 13
Kontraendikasyonlar 13
Öngörülebilir hatalı kullanımlar 14

Kullanıcı profilleri **15**
Cihaz kullanımından sorumlu kullanıcılar 15
Yönetim 15

Güvenlik talimatları ve uyarılar **16**
Yıkama makinesi üzerindeki semboller 21

Kullanım **22**
Kumanda paneli üzerinden kullanım 22
Ekran resimleri 22
Gücün açılması 23
Gücün kapatılması 23
Bekleme modu/Off (kapalı mod) 24
Dokunmatik ekran 24
Dil seçimi 26
Sistem bildirimleri ℹ 27
Hata bildirimleri ⚠ 27

İşletime alma **28**

Kapağın açılması ve kapatılması **32**
Manuel kilit mekanizması 32
Kapağın açılması 32
Kapağın kapatılması 32

Su sertlik derecesi **33**
Suyun yumuşatılması 33
Su sertlik derecesi ayarı 33
Tuz 36
Tuz doldurma 36
Yetersiz tuz göstergesi 37
Yetersiz tuz dolayısıyla makine engellemesinin kaldırılması 38

Yük taşıyıcı **39**
Mobil üniteler, sepetler, modüller ve ek bölmeler 39
Yüksekliği ayarlanabilir üst sepetler 40
Yıkama suyu basıncı ölçümü 42

İçindekiler

Uygulama teknolojisi ... **43**
Yıkanacak malzemelerin yerleştirilmesi ... 43
Yıkanan malzemenin hazırlanması ... 44
Program başlatılmadan önceki kontroller ... 45
Program sonrası ... 46
Laboratuvar cam malzemeleri ve gereçleri ... 46

Kimyasal işlem tekniği ... **47**

İşlem kimyasallarının doldurulması ve dozajı ... **50**
İşlem kimyasalları ... 50
Temizlik maddesi ... 50
Nötralizasyon maddesi ... 51
Parlatıcı ... 51
Dozaj sistemleri ... 51
Çekiş borularının renkli işaretlenmesi ... 51
DOS modülleri ... 52
Harici kabın değiştirilmesi ... 53
Dozaj kabının doldurulması ... 54
Dozaj konsantrasyonunun ayarlanması ... 56
Toz temizlik maddesi ... 56

Çalıştırma ... **58**
Program seçimi ... 58
Program bilgileri ... 58
Programın başlatılması ... 59
Programın hemen başlatılması ... 59
Programın zamanlayıcı aracılığıyla başlatılması ... 59
Program akış göstergesi ... 60
Program sonu ... 61
Program sonunun onaylanması ... 61
Program bilgilerinin görüntülenmesi ... 61
Programın durdurulması ... 62
Program iptali ... 62
Arıza sonucu iptal ... 62

Makine fonksiyonları ... **64**
Dozaj sistemleri ... 64
Dozaj yollarının doldurulması ... 64
Dozaj yollarının yıkanması ... 65

Ayarlar ... **67**
Menü yapısı ... 67
Güncel saat ... 68
Tarih ... 69
Ekran parlaklığı ... 70
Ses seviyesi ... 71
Tuş tepkisi ... 71
Karşılama melodisi ... 72
Sıcaklık birimi ... 73

Gelişmiş ayarlar ... **74**
Menü yapısı ... 74
PIN kodunun girilmesi ... 76
Bekleme modu/Off (kapalı mod) ... 77
Çalıştırma günlüğü ... 78

Program onayı ... 79
Favorilerin belirlenmesi ... 80
Ana ekranın düzeni ... 80
Favorilerin belirlenmesi ... 81
Program parametreleri ... 81
Program seçimi ... 82
Yıkama sıcaklığı ... 82
Yıkamada sıcaklık muhafaza süresi ... 83
Son durulama sıcaklığı ... 83
Son durulamada sıcaklık muhafaza süresi ... 83
Artırılmış su miktarı ... 83
Ara durulama ... 84
Parametrelerin sıfırlanması ... 85
Dozaj sistemleri ... 85
Dozaj sisteminin seçilmesi ... 85
Temizlik maddesi kapağı ... 86
İşlem kimyasalı bidonu ... 86
Parlatıcı kapağı ... 87
Kalan döngü sayısı ... 88
DOS program kildi ... 88
Su sertlik derecesi ... 89
Rejenerasyon uyarısı ... 89
Hafıza fonksiyonu ... 90
PIN kodu ... 90
Gelişmiş ayarların kilitlenmesi veya kullanıma açılması ... 90
PIN kodunun değiştirilmesi ... 91
Güvenli mod ... 92
Güvenli modun devre dışı bırakılması ... 93
Ağ bağlantısı/Wi-Fi ... 94
Wi-Fi sinyalinin erişim mesafesi ve kullanılabilirliği ... 94
Wi-Fi kurulumu ... 94
Wi-Fi kurulu ... 96
RemoteUpdate ... 97
Bayi ... 97
Yazılım sürümü ... 98
Tip etiketi ... 98
Fabrika ayarları ... 99
Yasal bilgiler ... 99

Bakım tedbirleri ... **100**
Bakım ... 100
Rutin kontrol ... 101
Yıkama kabinindeki süzgeçlerin temizlenmesi ... 101
Püskürtme kollarının takibi ve temizliği ... 102
Yıkama makinesinin temizlenmesi ... 104
Yük taşıyıcının kontrol edilmesi ... 105

Arıza giderme ... **106**
Teknik arızalar ve beklenmedik çalışma şekli ... 106
Teknik arızalar ve beklenmedik çalışma şekli ... 107
Bakımlar ve kontroller ... 108
Dozaj/Dozaj sistemleri ... 109
Yetersiz tuz/Su yumuşatma sistemi ... 109

İçindekiler

Hata numarası ile iptal ... 110
Yetersiz temizlik ve korozyon ... 112
Su girişi ve su çıkışı ... 114
Sesler ... 115

Arıza giderme ... **116**
Su tahliye pompası ve tek yönlü valfin temizlenmesi ... 116
Su girişindeki süzgecin temizlenmesi ... 117

Müşteri Hizmetleri ... **118**
Müşteri hizmetlerinin bilgilendirilmesi ... 118

Yerleştirme ... **119**
Yerleştirme ve hizalama ... 119
Hortum tutucusu ... 121
Üst panel ... 121
Tezgah altına montaj ... 122
Elektromanyetik Uyumluluk (EMU) ... 123

Elektrik bağlantısı ... **124**
Eşpotansiyel kuşaklama bağlantısı ... 124

Su bağlantısı ... **125**
Su girişinin bağlanması ... 125
Su çıkışının bağlanması ... 127

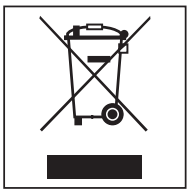
Program tablosu ... **128**
Programlar – Genel ... 128
İlave programlar ... 128
Kullanılan bileşenlere bağlı program seçimi ... 129

Program parametresi ... **130**
Kısa ... 130
Orta ... 130
Uzun ... 131
Müşteri programı 1 ... 132
Müşteri programı 2 ... 132
Müşteri programı 3 ... 133
Müşteri programı 4 ... 133

Teknik veriler ... **134**

Çevrenin korunmasına katkınız ... **136**
Nakliye ambalajının bertaraf edilmesi ... 136

Makine üzerindeki semboller

Sembol	Açıklama
	Uyarı işareti, bkz. “Güvenlik talimatları ve uyarılar”
	Zorunluluk işareti, bkz. “Güvenlik uyarıları ve genel uyarılar”
	Kullanım kılavuzunu dikkate alınız
	VDE işareti
	VDE'nin EMU işareti
	Elektrikli ve elektronik cihazları evsel atıklar ile elden çıkarmayınız, bunları ayrı olarak bertaraf ediniz, bkz. “Eski cihazın bertaraf edilmesi”
CE	Avrupa Birliği CE işareti İlgili uygunluk beyanı makine ile birlikte verilmiştir ve gerektiğinde üreticiden temin edilebilir.
	Üretici

Metindeki vurgular

Uyarılar

⚠ Uyarılar, güvenlik ile ilgili bilgiler içerir. Olası yaralanmalar ve maddi hasarlar ile ilgili uyarıda bulunurlar.
Uyarıları dikkatlice okuyunuz ve içerdikleri işlem talimatlarını ve davranış kurallarını dikkate alınız.

Bilgiler

Bilgiler, özellikle dikkate alınması gereken bilgileri içerir.

Ek bilgiler ve açıklamalar

Ek bilgiler ve açıklamalar, ince bir çerçeve içinde vurgulanır.

İşlem adımları

Her bir işlem adımının önünde siyah bir kare işareti bulunur.

Ekran

Ekranda görüntülenen ifadeler, özel bir yazı tipi ile vurgulanır.

Örnek:

Kaydet.

Terimlerin açıklamaları

Yıkama ve dezenfeksiyon makinesi

Bu kullanım kılavuzunda makine "yıkama ve dezenfeksiyon makinesi" olarak anılacaktır.

Yıkanan malzeme

"Yıkanan malzeme" terimi, yeniden kullanıma hazırlanacak nesneler ayrıntılı olarak tanımlanmadıysa genel adlandırma olarak kullanılır.

Yük taşıyıcı

Aksi belirtilmediği sürece, yıkanacak malzemelerin yerleştirildiği, örneğin mobil raf üniteleri, sepetler, modüller, eklentiler, enjektör uçları gibi tüm bileşenler ve tertibatlar yük taşıyıcı olarak adlandırılacaktır.

İşlem kimyasalları

Bir programın çalışması sırasında dozajlanan tüm maddeler (temizlik maddesi), genel olarak işlem kimyasalları olarak adlandırılmaktadır.

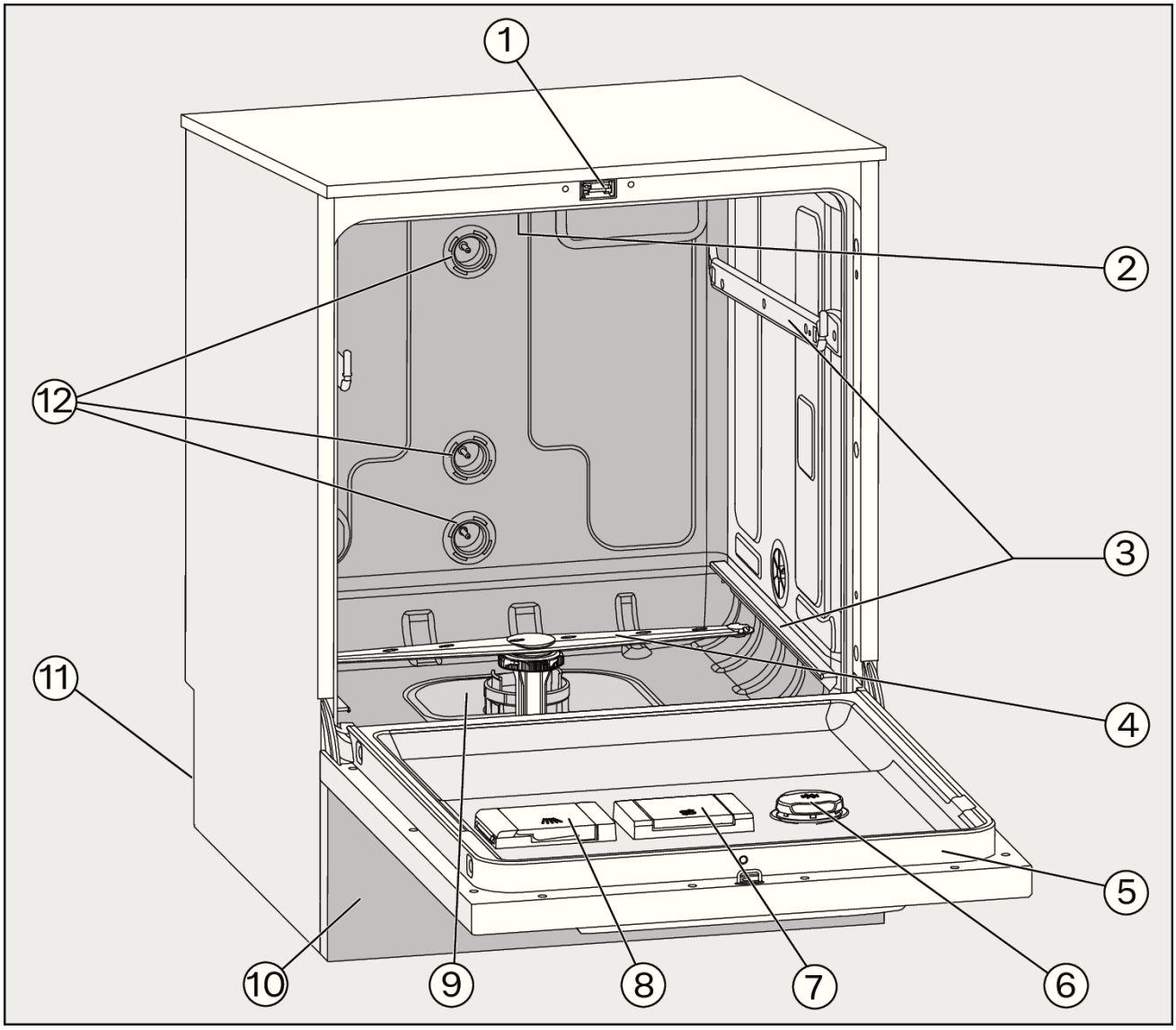
Yıkama suyu

"Yıkama suyu", su veya su ve işlem kimyasallarının karışımıdır.

Döngü

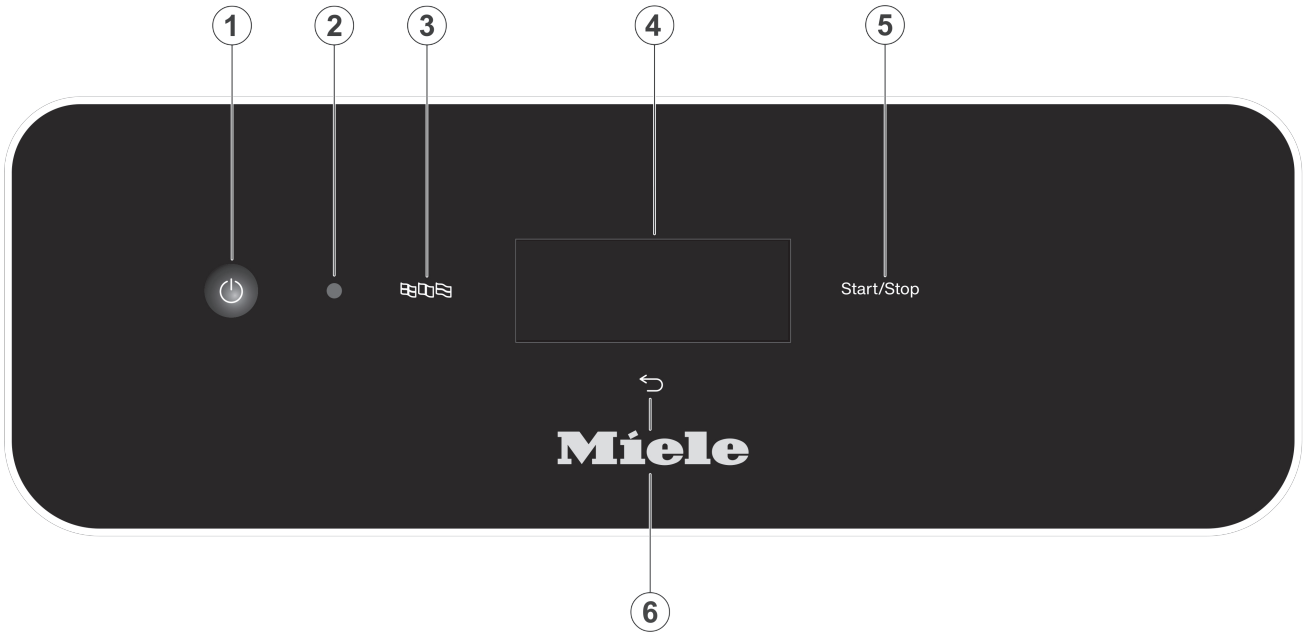
Makine aracılığıyla uygulanan temizleme ve yeniden işleyerek kullanıma hazırlama işlemleri birlikte “Döngü” terimi ile ifade edilmiştir.

Makineye genel bakış



① Kapak kilidi
② Üst makine püskürtme kolu
③ Sepetler ve mobil raf üniteleri için kılavuz raylar
④ Alt makine püskürtme kolu
⑤ Tip etiketi
⑥ İşlem kimyasalları için dozaj kabı
⑦ Tuz haznesi
⑧ Toz deterjan haznesi
⑨ Süzgeç kombinasyonu
⑩ Baza paneli
⑪ Arka yüz:
– Elektrik ve su bağlantıları
– Harici dozaj modülüne (dozaj modülü) yönelik bağlantılar
⑫ Sepetler ve mobil raf üniteleri için su bağlantıları

Kumanda paneli



① Açma/Kapama ⏻ tuşu
Yıkama makinesinin gücünün açılması ve kapatılması

② Yetkili servis arayüzü
Miele müşteri hizmetleri için kontrol ve aktarım noktası

③ tuşu (lisan seçimi)
Ekran lisanı seçilir

④ Dokunmatik ekran
Kumanda elemanları gösterimi ve seçimi

⑤ *Start/Stop* tuşu
Programın başlatılması veya iptal edilmesi

⑥ ⮌ tuşu (iptal veya geri)
Kullanıcı arayüzündeki işlemi iptal etme; programı iptal etmez!

Kumanda panelindeki tuşlar

Kumanda panelindeki tuşların bir çoğu LED lamba (Light Emitting Diode) ile donatılmıştır. Çalışma sırasında LED lambalar aşağıda belirtilen anlamlara sahiptir.

Tuş	LED	Durum
	YANIYOR	Ekran dili değiştirilebilir.
⮌	**YANIYOR**	Bir işlem ekranda iptal edilebilir.
	YANMIYOR	Ekrandaki göstergede en üst menü düzeyi gösteriliyor.
		Bir program çalışıyor.
		Bir veya daha fazla sistem bildirimi onaylanmalıdır.
Start/Stop	**YANIYOR**	Bir program çalışıyor.
	Artıp azalıyor	Ekran AÇIK: - Bir program seçilmiş, ancak henüz başlatılmamıştır. Ekran KAPALI: - Yıkama makinesi bekleme modundadır
	KIRMIZI RENKTE YANIP SÖNÜYOR	Bir hata oluştu (bkz. 🕮 “Arıza giderme”).
	YANMIYOR	Bir program sona erdi.

Amacına uygun kullanım

Genel tanıtım

Yıkama makinesi, örneğin yüksek öğrenim okullarındaki ve araştırma merkezlerindeki kimya ve biyoloji laboratuvarlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Çalışma şekli

Yıkama makinesi, lavoratuvar cam malzemeleri, laboratuvar aletleri ve ekipmanlarının ve benzeri sınıflandırmaya sahip bileşen veya parçaların makine aracılığıyla yeniden işlenerek kullanıma hazır hale getirilmesini sağlar.

Entegre proses takibi sayesinde standartlaştırma ve tekrarlanabilirlik elde edilir. Yıkama makinesi; ayrıca iş veriminin ve güvenliğinin artırılmasına ve malzemelerin değerini kaybetmeyecek şekilde temizlenmesine katkıda bulunur.

Yüksek hijyen seviyesinde bir temizlik ve yıkanan malzemelerin korunması için bunlara uygun yük taşıyıcıların (sepetler, modüller, aksesuarlar vb.) kullanılması son derece önemlidir.

Kullanım amacı

Yıkama makinesi, lavoratuvar cam malzemeleri, laboratuvar aletleri ve ekipmanlarının ve benzer sınıflandırılmış bileşenlerin veya parçaların makine aracılığıyla yeniden işlenerek kullanıma hazır hale getirilmesini sağlar.

Bu makine, yeniden kullanım için işlenebilir laboratuvar cam malzemeleri, laboratuvar aletleri ve ekipmanlarının ve benzer sınıflandırılmış bileşenlerin ve parçaların sıvı maddeler ile yeniden kullanıma hazırlanmasını sağlar, örneğin:

- Test tüpleri, beher kapları, şişeler, balon şişeler gibi kaplar
- Ölçülü kaplar, örneğin balon jojeler ve mezürler
- Petri kapları ve kimyasal madde tabakları gibi kaplar
- Lamlar ve sekanslama plakaları gibi düz plakalar
- Kapak, manyetik karıştırma çubukları, ıspatula ve tıpalar gibi küçük parçalar
- Diğer, örneğin kutular, plastik şişeler ve kaplar, metal parçalar, boru ve hortum parçaları ve huniler

Pipetler hariçtir. Bu yıkama makinesi pipetlerin yeniden kullanım için işleme tabi tutulmasına uygun değildir.

Yeniden işlenerek kullanıma hazırlama uygulaması, yukarıda belirtilen laboratuvar cam malzemelerinin, laboratuvar aletlerinin ve ekipmanlarının ve de bileşenlerin temizlenmesi ve yıkanması işlemlerini içermektedir.

Yeniden işlenerek kullanıma hazırlama işlemi, aşağıda belirtilenler ile birlikte uygulanır:

- Yeniden hazırlama uygulaması sonucuna uyumlu işlem kimyasalları
- Yıkanacak malzemeye uyumlu yük taşıyıcıları

Yıkanacak malzemenin üreticisinin bilgilerini dikkate alınız.

Başka kullanım alanları veya ilave programlar için Miele müşteri hizmetleri ile iletişime geçilmelidir.

Öngörülen kullanıcılar

Bu yıkama makinesi sadece profesyonel kullanım için tasarlanmıştır.

Esas olarak, yıkama makinesini kullanan herkes, aşağıda belirtilen ön koşulları sağlamalıdır:

- Bu kişiler, yeniden işlenecek malzemenin yeniden kullanıma hazırlanması konusunda yeterli uzmanlığa sahip olmalıdır.
- Bu kişiler, yıkama makinelerinin kullanımı konusunda Miele müşteri hizmetleri, üretici tarafından özel olarak eğitilmiş ve yetkilendirilmiş müşteri hizmetleri ekibi veya daha önce eğitilmiş bir kişi tarafından bilgilendirilmeli ve eğitilmelidir.

Kurulum koşulları

Kurulum yeri

Yıkama makinesi, laboratuvarlara ve laboratuvara benzer kapalı mekanlara kurulum için tasarlanmıştır.

Makine, aşağıdaki ortam koşullarını karşılayan odalara kurulmalıdır:

- Cereyansız ve kuru
- Uygun oda havalandırması ile donatılmış
- Sağlam ve düz yüzey, zeminin yük taşıma kapasitesi dikkate alınmalıdır
- Doğrudan güneş ışığı bulunmamalıdır

Yıkama ve dezenfeksiyon makinesi sadece bir kaçak akım rölesi ile birlikte bağlanmalıdır.

Kullanım koşulları

İşletim (IEC/EN 61010-1 uyarınca):

Ortam sıcaklığı	5 °C ile 40 °C arası
Maksimum bağıl nem oranı Doğrusal olarak azalan	31 °C sıcaklığa kadar %80 40 °C sıcaklığa kadar %50
Minimum bağıl nem oranı	%10
Deniz seviyesinden yükseklik (IEC/EN 61010-1 uyarınca)	2.000 m'ye kadar
Arka plan gürültü seviyesi	Belirtilmemiş

Kontraendikasyonlar

Yıkama makinesi, burada belirtilenler dışındaki ürünler için kullanılamaz. Üreticisi tarafından makine aracılığıyla yeniden işlenerek kullanıma hazırlanmasına izin verilmemiş malzemeler için kullanılamaz.

Yıkama makinesi, örneğin yağlar ve gresler gibi suda zor çözünen veya çözünmeyen kirlenmelerin çıkarılmasına sadece belirli koşullar altında uygundur veya uygun değildir.
Yıkama makinesi, örneğin Agar jelatin gibi ≥ 70 °C sıcaklıkta suda çözünen kirlerin çıkarılması için uygun değildir.

Bu makinede tıbbi cihazların yeniden işlenerek kullanıma hazırlanmasına müsaade edilmez.

Ayrıca, örneğin tıbbi cihazlar gibi özel ve farklı bir temizleme veya yeniden işleme yöntemi öngörülmüş ürünler bu makinede yeniden kullanıma hazırlanmamaz.

Üreticisi tarafından kullanım öncesinde malzemenin makine aracılığıyla yeniden işlenmesi öngörülmediği sürece, tek kullanımlık malzemelerin yeniden işlenerek kullanıma hazırlanmasına müsaade edilmez.

Öngörülebilir hatalı kullanımlar

Uygunsuz bir kullanım; yanlış doldurma, yıkanacak malzemenin uygun olmaması (örneğin tıbbi cihazlar) veya uygun olmayanişlem kimyasalları kullanımından kaynaklanabilir.

İşletmeci tarafından düzenli bakım zaman aralıklarına veya periyodik kontrollere uyulmaması.

Belirtilen kurulum koşullarına uyulmaması.

Cihaz kullanımından sorumlu kullanıcılar

Cihaz kullanımından sorumlu kullanıcıların, yıkama makinesinin basit fonksiyonları ve doldurulması hakkında bilgilendirilmesi ve düzenli olarak eğitime tabi tutulması gerekir.

Bu kişilerin laboratuvar cam malzemelerinin ve laboratuvar aletleri ve ekipmanlarının yeniden işlenerek kullanıma hazır hale getirilmesi için makinede işleme tabi tutulmasına ilişkin temel bilgilere ihtiyacı vardır.

Günlük rutin çalışmalar işletmeci seviyesinde ve ayrıca Makine fonksiyonları ve Ayarlar menülerinde yapılır. Menülere tüm kullanıcılar erişebilir.

Yönetim

Programın durdurulması ve iptal edilmesi gibi ileri seviye uygulamalar; laboratuvar cam malzemelerinin, aletlerinin ve diğer ekipmanlarının yeniden kullanım için makinede işlenmesine dair ileri seviyede temel bilgi gerektirir.

Yeniden kullanım için işleme prosesindeki değişiklikler, makinede, bileşenlerde ve kullanılan aksesuarlarda ya da kullanım yerinin özelliklerindeki uyarlamalar için ek özel makine bilgileri gerekir.

Performans kontrolleri laboratuvar cam malzemelerinin ve laboratuvar aletleri ve ekipmanlarının yeniden kullanım için makinede işlenmesine, işlemlere ve başvurulan standartlar ve yasalara ilişkin özel bilgi gerektirir.

Yönetici işlemleri ve ayarlar Gelişmiş ayarlar menüsünde bulunur. Bu menü bir PIN kodu ile korunmaktadır.

Bu yıkama makinesi öngörülen güvenlik şartlarına uygundur. Uygunsuz bir kullanım bedensel yaralanmalara ve mal zararına sebep olabilir.
Kullanım kılavuzunu, yıkama makinesini kullanmadan önce dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu şekilde kendinizi korur ve yıkama makinesine gelebilecek zararların önüne geçersiniz.
Bu kullanma kılavuzunu özenle saklayınız!

Amacına uygun kullanım

▶ Yıkama makinesi sadece kullanım kılavuzunda belirtilen uygulama alanlarında kullanıma yöneliktir. Tüm diğer kullanımlar, modifikasyonlar ve değişiklikler yasaktır ve tehlikeli olmaları mümkündür.
Yıkama işlemi sadece üreticileri tarafından yeniden kullanım için işleme tabi tutulabileceği belirtilen laboratuvar cam malzemeleri ve laboratuvar aletleri için tasarlanmıştır. Yıkanacak malzemenin üreticisinin talimatları dikkate alınmalıdır.

▶ Yıkanacak malzeme üreticilerinin güvenlik talimatları ve uyarılarını ve de yıkanacak malzemelerin doğru kullanımına ilişkin talimatlarını dikkate alınız.

▶ Bu yıkama makinesi sadece iç mekanlarda hareketsiz ortamlarda kullanım için öngörülmüştür.

Nakliye ve Kurulum

▶ Kullanım kılavuzundaki ve kurulum planındaki kurulum talimatlarını dikkate alınız.

▶ Yıkama makinesi patlama veya don riski bulunan alanlara kurulmamalıdır.

▶ Makine ekranı üzerinden yetkisiz erişim yoluyla yıkama makinesinde yer alan dezenfeksiyon parametreleri veya işlem kimyasalları dozajı gibi ayarlar değiştirilebilir. Yıkama makinesini, erişimi kısıtlı bir odaya yerleştiriniz. PIN kodlarını sadece güvenilir kişilerle paylaşınız.

▶ Yıkama makinesi, bulunduğu alanın kapılarının açılma alanına veya yakınlarına yerleştirilmemelidir. Açık durumdaki cihaz kapağı bulunduğu alandaki kapının açılıp kapanmasını ve buna bağlı olarak alana giriş çıkışları engelleyebilir. Aynı zamanda açık bir cihaz kapağı kullanıcılar için takılma tehlikesi oluşturabilir ve acil çıkış yollarını engelleyebilir.

▶ Olası yoğuşma suyu hasarları riskini önlemek üzere, yıkama makinesinin bulunduğu ortamda sadece uygulamaya özel kullanıma yönelik tesis mobilyaları bulunmalıdır.

▶ Bazı metal parçalarda yaralanma/kesik tehlikesi söz konusudur. Yıkama makinesini taşırken ve yerleştirirken kesilmeye karşı dayanıklı koruyucu eldiven takınız.

▶ Yıkama makinesini kumanda paneli veya açık servis kapağı gibi parçalarından tutarak kaldırmayınız. Bu parçalar zarar görebilir veya kopabilir.

▶ Oldukça ağır olması sebebiyle yıkama ve dezenfeksiyon makinesi tek bir kişi tarafından kaldırılmamalıdır. Yıkama ve dezenfeksiyon makinesi, daima 2 veya daha fazla kişi tarafından kaldırmalıdır. İş güvenliği talimatlarını dikkate alınız ve örneğin kaldırma sırasında ergonomik vücut duruşuna dikkat ediniz. Uzun süren nakliye aşamaları için transpalet veya el arabası gibi yardımcı araçlar kullanınız.

▶ Transpaletler, el arabaları veya başka taşıma araçları, yıkama makinesinin bazasındaki parçaları içe doğru bastırabilir ve bu parçalara zarar verebilir. Bir transpalet, el arabası veya başka taşıma araçları ile taşıma işlemi için yıkama makinesinin orijinal ambalajında olması veya sağlam, kesintisiz bir altlık üzerine yerleştirilmiş olması gerekir. Bir el arabası ile taşıma sırasında yıkama makinesinin kumanda paneli veya kapağı zarar görebileceği için makine ön yüzünden kaldırılmamalıdır.

▶ Yıkama makinesini; kumanda paneli, açık kapak, açık çekmece (eğer varsa) gibi çıkıntı yapan parçalarından veya makinenin arka yüzünde yer alan bileşenler, hortumlar veya kablo gibi parçalarından tutarak kaldırmayınız, çekmeyiniz veya itmeyiniz. Bu parçalar zarar görebilir veya kopabilir. Yıkama makinesini kaldırmak, çekmek veya itmek için mümkün olduğu sürece makineyi gövdesinden tutunuz.

▶ Tezgah altına montaj durumunda yıkama makinesinin, gerekli sağlamlıkta durması için makinenin yanlardaki dolaplara sıkı bir şekilde vidalanmış kesintisiz bir tezgahın altına yerleştirilmesi gerekir.

▶ Sirkülasyon pompasının havalandırılmasının sağlanması için, dolap içine monte edilen yıkama makinesinde yan dolaplar ile makine arasındaki boşluklar silikon gibi malzemeler ile kapatılmamalıdır.

Teknik güvenlik

▶ Yıkama makinesi, sadece Miele yetkili servisi ya da yıkama makinesinin üreticisi tarafından yetkilendirilmiş ve vasıflı bir uzman teknisyen tarafından işletmeye alınmalı, onarılmalı ve bakıma tabi tutulmalıdır. Standartların ve yasal yönetmeliklerin en iyi şekilde yerine getirilmesi için Miele ile bir Bakım ve Onarım sözleşmesi yapılması tavsiye edilir. Hatalı onarımlar sonucunda kullanıcılar için ciddi tehlikeler ortaya çıkabilir.

▶ Yıkama makinesinin elektrik güvenliği sadece usulüne uygun olarak tesis edilmiş bir koruyucu iletken sistemine bağlanması halinde sağlanır. Bu temel şartın kontrol edilmesi ve şüphe durumunda elektrik tesisatının bir uzman teknisyen tarafından kontrol edilmesi çok önemlidir.

▶ Yıkama makinesi ve yakın çevresine temizlik için, örneğin bir su hortumu veya yüksek basınçlı temizlik aleti ile su püskürtülmemelidir.

▶ Bakım yapılacağında yıkama makinesinin elektrik bağlantısını kesiniz.

▶ Su şebekesindeki çalışmaların ardından yıkama makinesine gelen su besleme borusunun havasının alınması gerekir. Aksi takdirde yıkama makinesinin bileşenleri zarar görebilir.

▶ Hasarlı veya sızdıran bir yıkama makinesi güvenliğinizi tehlikeye sokabilir. Böyle bir durumda yıkama makinesini derhal işletimden çıkarınız ve Miele müşteri hizmetlerini bilgilendiriniz.

▶ İşletim dışı bıraktığınız yıkama makinesini işaretleyiniz ve yetkisiz kişiler tarafından yeniden çalıştırılmasını önleyici tedbirler alınız. Yıkama makinesi, sadece Miele yetkili servisi ve gerekli niteliklere sahip uzmanlar tarafından usulüne uygun şekilde onarıldıktan sonra tekrar işletmeye alınabilir.

Yaralanma tehlikeleri

Yaralanma tehlikelerinin önüne geçmek üzere aşağıdaki uyarıları dikkate alınız!

▶ İşletim personelinin eğitimli olması ve düzenli olarak eğitime tabi tutulması gerekir. Eğitimsiz veya eğitime tabi tutulmamış kişilerin yıkama makinesini kullanması yasaktır.

▶ Yıkama kabinindeki su içme suyu değildir!

▶ Açık kapak üzerine çıkmayınız ve oturmayınız. Yıkama makinesi devrilebilir ve zarar görebilir.

▶ Keskin ve sivri uçlu malzemeleri dik olarak yerleştirirken, olası yaralanma tehlikelerini dikkate alınız ve bu tür malzemeleri yaralanma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştiriniz.

▶ Doldurma ve boşaltma sırasında kırılan camlar tehlikeli yaralanmalara yol açabilir. Kırık cam malzemeler yıkama makinelerinde işleme tabi tutulmamalıdır.

▶ Laboratuvar aletlerine yönelik yıkama makinesinin işletimi sırasında olası yüksek sıcaklıkları dikkate alınız. Makinenin kapağının açılması sırasında haşlanma, yanık veya kimyasal yanığı tehlikesi söz konusudur!

▶ Zehirli buharlarla veya işlem kimyasalları ile temas hali gibi acil durumlarda kimyasal üreticisinin güvenlik veri sayfalarına başvurunuz!

▶ Bir program durdurulur veya iptal edilirse yıkama kabininin iç kısmı, örneğin patojen mikroplar, toksit veya kanserojen maddeler vs. ile farklı yollardan kontamine olabilir. Yıkama kabini kapağının açılması sırasında, örneğin eldiven kullanımı gibi gerekli koruyucu tebdirler alınmalıdır.

▶ Yük taşıyıcılar ve yıkanan malzemeler çıkarılmadan önce soğumalıdır. Ardından, çukur parçaların içinde kalan su, yıkama kabinine veya kurulum yerindeki bir boşaltma teknesine boşaltılmalıdır.

▶ Zemindeki sıvılar zeminin ve ayakkabıların özelliğine bağlı olarak kayma tehlikesi oluşturur. Zemini mümkün olduğu sürece kuru tutunuz ve sıvıları hemen uygun gereçlerle temizleyiniz. Tehlikeli maddelerin ve sıcak sıvıların uzaklaştırılması sırasında uygun koruyucu tedbirler alınmalıdır.

İşlem kimyasallarının kullanımı

▶ Yıkama makinesi sadece su ve yıkama makinesinde kullanım için öngörülmüş işlem kimyasalları ile işletim için tasarlanmıştır. Organik çözücüler veya tutuşabilir sıvılar ile işletime izin verilmez!
Kauçuk ve plastik parçaların tahrip olması ve bunun sonucunda sıvı sızması neticesinde hasar ve patlama tehlikesi oluşur.

▶ İşlem kimyasallarının kullanımı sırasında dikkatli olunuz! Burada söz konusu olan kısmen aşındırıcı, tahriş edici ve toksik maddelerdir.
Geçerli güvenlik yönetmeliklerini ve işlem kimyasalları üreticisinin güvenlik veri sayfalarını dikkate alınız!
Koruyucu gözlük ve eldiven kullanınız!

▶ Toz deterjan kullanırken tozun solunmasından kaçınınız! İşlem kimyasalları yutulduğunda ağızda ve boğazda kimyasal yanıklarına sebep olabilir veya boğulmaya yol açabilir.

▶ Sadece üreticisi tarafından ilgili uygulama alanı için onaylanmış işlem kimyasalları kullanılmalıdır. İşlem kimyasalları üreticisi, yıkanan malzemenin materyali ve yıkama makinesi üzerindeki olumsuz etkilerden sorumludur.

▶ İşlem kimyasalları üreticilerinin örneğin temizlik maddelerinin kullanımına yönelik tavsiyeleri, işlem kimyasallarının yıkanan malzemelerin materyalleri üzerindeki etkilerinden yıkama makinesinin üreticisinin sorumlu olduğu anlamına gelmez.
İşlem kimyasallarının üreticisi tarafından belirtilmemiş formülasyon değişikliklerinin, saklama koşullarının vs. temizlik sonucu kalitesini olumsuz etkileyebileceğini dikkate alınız.

▶ İşlem kimyasalları belli koşullar altında yıkama makinesine zarar verebilir. İşlem kimyasalları üreticisinin tavsiyeleri dikkate alınmalıdır. Hasar ve malzeme uygunsuzluğu şüphesi durumunda yıkama makinesi üreticisine başvurunuz.

▶ İşlem kimyasallarının kullanımı sırasında ilgili üreticinin talimatlarını mutlaka dikkate alınız. Malzeme hasarlarının ve güçlü kimyasal reaksiyonların (örneğin patlayıcı gaz reaksiyonları) önüne geçmek üzere, işlem kimyasallarını sadece üreticisi tarafından öngörülen uygulama alanında kullanınız.

▶ İşlem kimyasallarının ve kaplarının depolanması ve bertaraf edilmesine yönelik olarak üreticinin talimatlarını dikkate alınız.

Kalite Güvence

Laboratuvar cam malzemeleri ve laboratuvar aletlerinin yeniden kullanım için işleme tabi tutulması sırasında kalite güvencenin sağlanması ve maddi zararların önüne geçilmesi için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alınız!

▶ Program sadece istisnai durumlarda ve sadece yetkili kişiler tarafından durdurulabilir.

▶ İşletmeci yeniden kullanıma hazırlama standardını rutin olarak sağlamalıdır. İşlemler, sonuç kontrolleri vasıtasıyla düzenli olarak, belgelendirilebilir bir şekilde denetlenmelidir.

▶ Sadece kusursuz durumdaki malzemeleri yıkayınız. Plastik parçalarda ısıya dayanıklılığı dikkate alınız. Nikel kaplı ve alüminyum malzemelerin makinede yeniden işlenmeye uygunluğu sınırlıdır, bu tür malzemeler son derece özel işlem koşulları gerektirir.
Paslanan demir içeren malzemeler, ne yıkanmak üzere ne de kir olarak yıkama kabinine girmelidir.

▶ Aşındırıcı özelliklere sahip maddeler, su iletim sistemindeki mekanik parçalara zarar verebileceklerinden, yıkama makinesine girmemelidir. Yıkanacak malzeme üzerindeki aşındırıcı madde kalıntıları yıkama makinesinde işleme tabi tutulmadan önce tamamen temizlenmelidir.

▶ Deterjanlarla veya dezenfektanlarla vb. ön işlemlerin yanı sıra, belli kirler ve işlem kimyasalları, ve bunların kimyasal etkileşimi de köpük oluşumuna sebep olabilir. Oluşan köpük işlem sonuçlarını olumsuz etkileyebilir.

▶ Yıkama işlemi yıkama kabininden hiç köpük çıkmayacak şekilde ayarlanmalıdır. Çıkan köpük yıkama makinesinin güvenli işletimini tehlikeye sokar.

▶ Köpük oluşumunu tespit etmek üzere yıkama işlemi operatör tarafından düzenli olarak kontrol edilmelidir.

▶ İşlem kimyasallarının, makineye giren kirlerin ve bunların karşılıklı etkileşiminin sonucunda yıkama makinesinde ve kullanılan aksesuarlarda hasar meydana gelmesini önlemek için “Kimyasal işlem tekniği” bölümündeki bilgileri dikkate alınız.

▶ İşlem kalitesine yönelik özel gereklilikleri olan kritik uygulamalarda, işlem şartları (deterjan, su kalitesi vb.) Miele ile önceden kararlaştırılmalıdır.

▶ Yıkama ve durulama sonucuna yönelik özel gereklilikler mevcutsa (örneğin kimyasal analiz), işletmeci tarafından yeniden işleme standartlarının sağlanmasına yönelik düzenli kalite kontrolleri gerçekleştirilmelidir.

▶ Yıkanacak malzemelerin konulduğu yük taşıyıcıların amacına uygun bir şekilde kullanılması gerekir.
İçinde boşluk bulunan malzemelerin içi yıkama suyu ile tamamen yıkanmalıdır.

▶ Püskürtme kollarını engellememeleri için hafif malzemeleri ve küçük parçaları bir file örtü ile emniyet altına alınız veya küçük parça tepsisine koyunuz.

▶ İçinde hala artık sıvılar bulunan kaplar makineye yerleştirilmeden önce mutlaka boşaltılmalıdır.

▶ Yıkama kabinine konulurken yıkanacak malzemelerin üzerinde sadece çözücü kalıntıları bulunabilir.
Tutuşma noktası 21 °C'nin altında olan çözücüler sadece eser miktarda bulunabilir.

▶ Klorlu çözeltiler, özellikle de tuz asitleri yıkama makinesinin içine girmemelidir.

▶ Korozyon zararlarının önüne geçmek üzere, yıkama makinesinin paslanmaz çelik dış kaplamasının klor ve tuz asidi içeren çözeltiler ve buharlar ile temas etmemesine dikkat ediniz.

Ortamda bulunan çocuklar

▶ Yıkama makinesinin yakınlarındaki çocuklara göz kulak olunuz. Çocukların yıkama makinesi ile oynamasına asla izin vermeyiniz. Diğer tehlikelerin yanı sıra, çocukların kendilerini yıkama makinesinin içine kilitlemeleri tehlikesi söz konusudur.

▶ Çocuklar yıkama makinesini kullanmamalıdır.

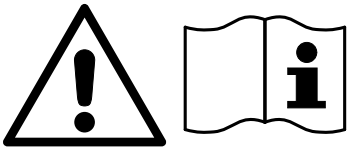
▶ Çocukların işlem kimyasalları ile temas etmesini engelleyiniz! İşlem kimyasalları gözlerde ağızda ve boğazda kimyasal yanıklarına sebep olabilir veya boğulmaya yol açabilir. Bu sebeple çocukları kapağı açık yıkama makinesinden uzak tutunuz. Yıkama makinesinin içinde halen daha işlem kimyasalı kalıntıları bulunabilir. İşlem kimyasalının güvenlik veri sayfalarını dikkate alınız ve ağzına veya gözüne işlem kimyasalı kaçmış bir çocuğu derhal doktora götürünüz.

Bileşenlerin ve aksesuarların kullanımı

▶ Sadece ilgili kullanım amacına uygun, üreticinin orijinal ek donanımları takılabilir. Cihazların tip tanımları size Miele tarafından belirtilecektir.

▶ Sadece yıkama makinesi üreticisinin orijinal yük taşıyıcıları kullanılmalıdır. Orijinal aksesuarların değiştirilmesi veya başka üreticilere ait yük taşıyıcıların kullanılması halinde, yeterli temizlik sonucunun elde edileceği garanti edilemez.

Yıkama makinesi üzerindeki semboller



Dikkat:
Kullanma kılavuzunu dikkate alınız!



Dikkat:
Elektrik çarpma tehlikesi!



Sıcak yüzeylere dikkat:
Kapak açıldığında yıkama kabininin içi çok sıcak olabilir!

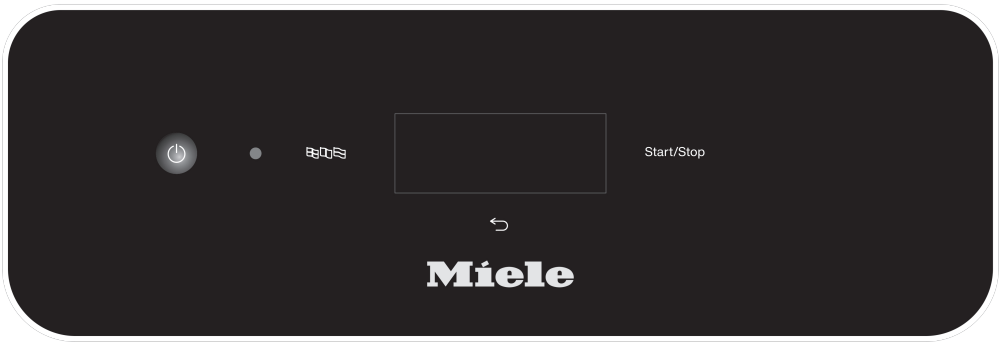


Kesilme tehlikesi:
Yıkama makinesini taşırken ve yerleştirirken kesilmeye karşı dayanıklı koruyucu eldiven takınız.

Eski Cihazın Bertaraf Edilmesi

▶ Lütfen, eski cihazın kan ve diğer vücut sıvıları, patojen bakteriler, fakültatif bağlı patojen bakteriler, genetiği değiştirilmiş malzemeler, toksik ve kanserojen maddeler, ağıt metaller vb. ile kontamine olmuş olabileceğini ve bu sebeple elden çıkarılmadan önce bunlardan arındırılması gerektiğini dikkate alınız.
Güvenlik ve çevrenin korunması amacıyla tüm işlem kimyasalları kalıntılarını, güvenlik yönetmeliklerini dikkate alarak (koruyucu gözlük ve eldiven kullanımı!) iyice temizleyiniz.
Çocukların kendilerini makinenin içine kilitleyememeleri için kapak kilidini de çıkarınız veya tahrip ediniz. Ardından cihazı usulüne uygun olarak elden çıkarınız.

Kumanda paneli üzerinden kullanım



Kullanım, esas olarak bir dokunmatik ekranın ve de çeşitli tuşların (sensörlü tuşlar) entegre edildiği kumanda paneli üzerinden gerçekleşir.

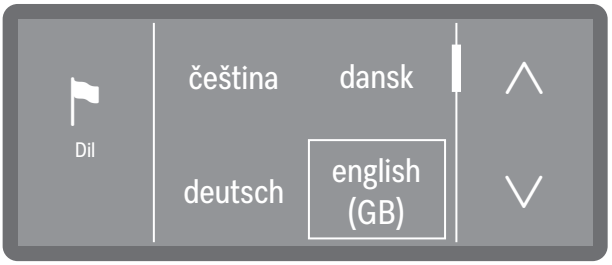
Tuşlar LED arka plan aydınlatmalıdır ve sadece bağlama bağlı olarak, yani tuş, ekrandaki göstergeye bağlı olarak kullanılabildiği sürece, gösterilir. Aksi takdirde tuşlar görülmez ve kullanım dışıdır.

Dokunmatik ekran ve sensörlü tuşlar parmak temasına tepki verir. Her bir dokunuş bir tuş sesi ile onaylanır.

Sensörlü tuşlar ve dokunmatik ekran içeren kumanda paneli, örneğin kalem gibi sivri uçlu veya keskin nesnelerden dolayı çizilebilir.
Kumanda paneline sadece parmaklarınız veya dokunmatik ekranlara kauçuk uçlu kalemler (dokunmatik kalemler) ile dokununuz.

Sensörlü tuşlara her dokunuş bir tuş sesi ile onaylanır. Tuş sesinin seviyesini ekrandan değiştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz, bkz. ▸ ⚙ Ayarlar ▸ Ses seviyesi.

Ekran resimleri



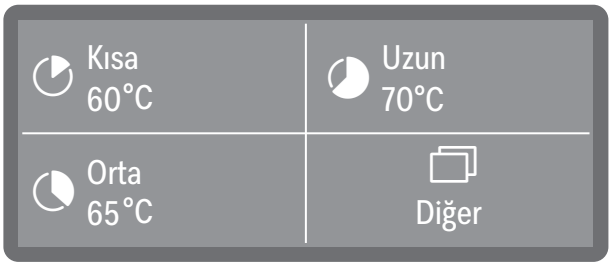
Bu kılavuzda gösterilen tüm ekran resimleri, gerçek ekran gösterimlerinden farklı olması mümkün temsili resimlerdir.

Gücün açılması

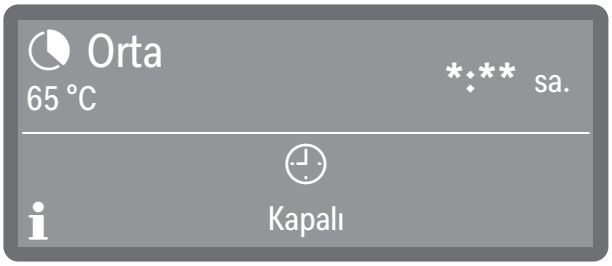
Yıkama makinesinin elektrik bağlantısı yapılmış olmalıdır.



- Ekranda Miele logosu gösterilene kadar Açma/Kapama ⏻ tuşuna basınız.



Yıkama makinesi kullanıma hazır olduğu anda, ekran göstergesi değişir ve menü seçimi gösterilir.



(:** Program süresi, yapılandırmaya bağlı olarak farklılık gösterir)*

Hafıza fonksiyonu etkinleştirildiyse, son olarak başlatılmış olan program gösterilir.

Faydalı bilgi: Hafıza fonksiyonu, ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Hafıza menüsünden etkinleştirilir veya devre dışı bırakılır.

Yıkama makinesi ilk kez işletime alındığında veya fabrika ayarları geri yüklendiğinde, öncelikle dil, tarih, saat v.b. gibi temel parametreler ayarlanmalıdır.

Gücün kapatılması

- Açma/Kapama ⏻ tuşunu birkaç saniye basılı tutunuz.

Bunun ardından yıkama makinesi, gücü tamamen kapatılmadan önce yaklaşık 1 dakika bekleme moduna geçer.

Bekleme modu/Off (kapalı mod)

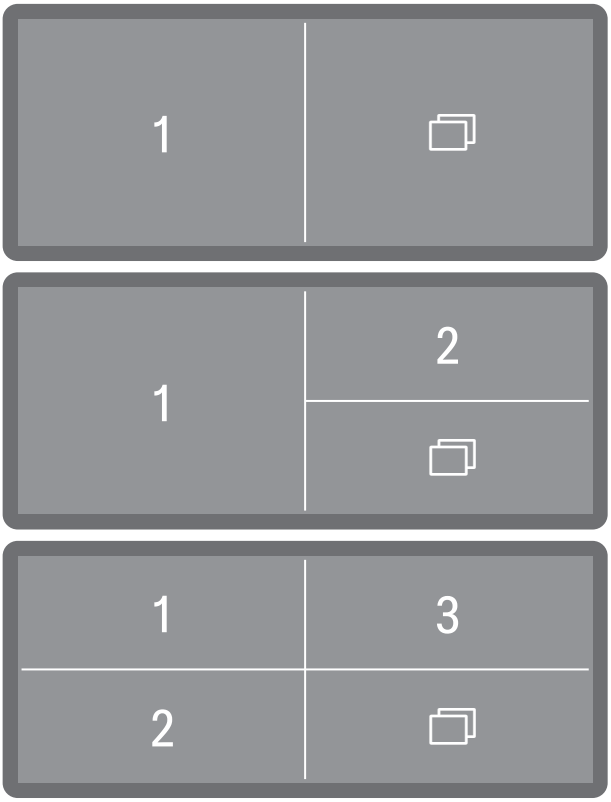
Yıkama makinesi yaklaşık 10 dakika boyunca kullanılmazsa, kullanıma hazır moda (bekleme modu) geçebilir veya otomatik olarak kapanabilir (Off).

Bekleme modunda yıkama makinesinin gücü açık kalır ve *Start/Stop* tuşu yavaşça yanıp söner. Yıkama makinesi, *Start/Stop* tuşuna basılarak, ekrana dokunarak veya kapağı açılarak tekrar etkinleştirilebilir.

Otomatik kapanma işleminden (Off) sonra yıkama makinesinin gücü kapatılmış olur ve Açma/Kapama ⏻ tuşuna basılarak tekrar açılabilir.

Dokunmatik ekran

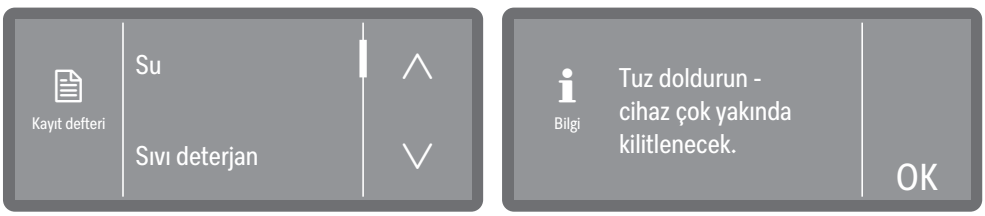
Çalışma modunda ekran 2–4 alana bölünmüştür. Bu alanlar, doğrudan dokunularak seçilebilen butonlardır.



1–3 no.lu alanlara, varsayılan fabrika ayarı olarak belirli programlar atanmıştır. Bu alanlara, ayrıca istenen favoriler programları atanabilir. Diğer üzerinden sistem ayarlarına ulaşabilirsiniz.

Faydalı bilgi: Sık kullanılan programları ayarlamak için bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Favorileri belirle.

Sistem ayarları, sistem ve hata bildirimleri ekran gösterimleri olarak 3 sütuna bölünmüştür.



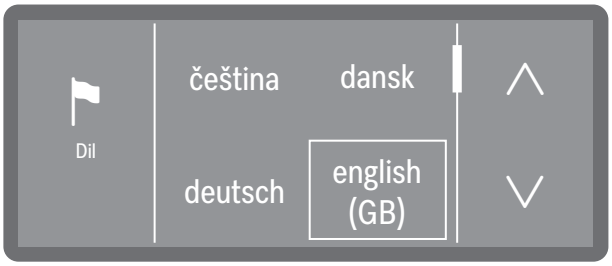
Sol sütunda, piktogram ile güncel olarak seçili menünün adı veya sistem bildirimleri ve hata bildirimleri durumunda bilgiler ℹ veya hatalar ⚠ için piktogramlar gösterilir.

Orta sütun; seçilebilen menü seçeneklerini ve sistem veya hata bildirimlerini içerir.

Bağlam açısından gerekli olduğunda sağ sütunda, ∧ ve ∨ ok tuşları veya OK butonu gibi kumanda elemanları yer alır.

Kaydırma çubuğu

Gösterilenden daha fazla seçim mevcut olduğunda, ekranın sağ tarafında 2 sensörlü tuşun (∧ ve ∨) yanında kaydırma çubuğu görünür.



∧ ve ∨ sensörlü tuşlarını kullanarak menüde gezinebilirsiniz.

Ekrandaki girişler

Bu kullanım kılavuzunda, menü kullanımına ilişkin açıklamalar aşağıda belirtilen şekilde gösterilmektedir.

Giriş yolu

Ekrandaki tüm menüler ve program seçimi, Diğer Seçenekler tuşuna atanmıştır. Bunlar öncelikle seçilmelidir ve ardından açıklanan giriş yolu takip edilmelidir.

Giriş yolu, ilgili menü düzeyine erişmek için giriş sıralamasını açıklar. Bunun için gösterilen menü öğeleri, dokunmatik ekranda tek tek seçilmelidir.

Bu sırada daima giriş yoluna eksiksiz uyulmalıdır. Örneğin giriş yolunun bir sonraki düzeyinden birini açmışsanız, giriş yolunu bu düzeyden itibaren takip etmeye devam edebilirsiniz.

Örnek:

Diğer
Makine fonksiyonları
Dozaj yolları

Örnek 2:

▸ Makine fonksiyonları ▸ Dozaj yolları

Ekran göstergesi ve seçenekler

Menülerdeki tüm ayarlar (seçenekler) küçük bir açıklamayla birlikte bir liste halinde verilir. Önceden seçilmiş seçenekler çerçeve ile gösterilir. Bu seçeneklerin hemen sonrasında takip eden işlem şekilleri açıklanır.

Örnek:



- 24 sa.

  Güncel saatin 24 saatlik formatta gösterilmesi.

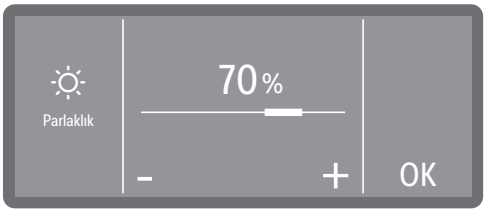
- 12 sa.

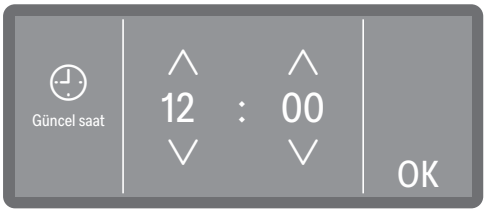
  Güncel saatin 12 saatlik formatta gösterilmesi (am/pm).

■ Dokunarak bir format seçiniz.

Sayısal değerlerin ayarlanması

Sayısal değerler 2 farklı yöntemle girilir.



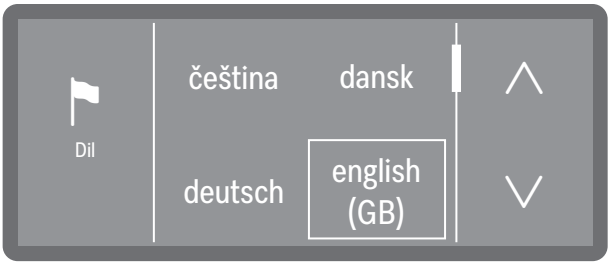


Sayısal değerler, artı ve eksi işaretleri (+ve-) ya da sensörlü tuşlar (∧ ve ∨) kullanılarak ayarlanır. Sayıları artırmak (+ veya ∧) veya azaltmak (- veya ∨) için simgelere veya okların üzerine doğrudan dokunulmalıdır.

Dil seçimi

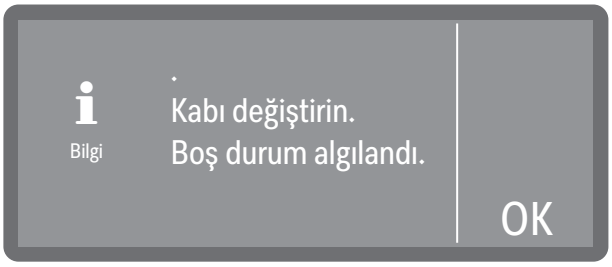
Ekran dilini istediğiniz anda değiştirebilirsiniz.

■ Ekranın yanındaki “Dil seçimi” tuşuna basınız.



■ ∧ ve ∨ ok tuşlarıyla istediğiniz dilin üzerine gidiniz ve tıklayarak bu dili seçiniz.

Sistem bildirimleri ℹ



Sistem bildirimleri bilgi sembolü ℹ ile işaretlenmiştir. Sistem bildirimleri, güncel olarak devam eden işlem ve makinenin durumu hakkında bilgi verir. Birden fazla sistem bildirimi mevcutsa bu bildirimler sırayla gösterilir ve bildirime bağlı olarak tek tek onaylanmalıdır.

Hata bildirimleri ⚠



Bir hata durumunda ekranda uyarı işareti ⚠ gösterilir ve *Start/Stop* tuşu kırmızı renkte hızla yanıp söner. Sinyal sesleri etkinse, ayrıca bir uyarı sesi de verilir. Uyarı bildirimleri, uyarı sembolüne tıklanarak onaylanmalıdır. Hataların giderilmesi ile ilgili yardımcı metinleri, 🕮 “Arıza giderme” bölümünde bulabilirsiniz.

Kurulum ve bağlantı

İşletime almadan önce yıkama makinesi sağlam bir şekilde yerleştirilmeli, su girişleri ve su çıkışları bağlanmalı ve elektrik bağlantısı yapılmalıdır. Buna ilişkin olarak 🕮 “Kurulum”, 🕮 “Su bağlantısı” ve 🕮 “Elektrik bağlantısı” bölümlerindeki ve yıkama makinelerine ilişkin kurulum planındaki uyarıları dikkate alınız.

İş akışı

İşletime alma işlemi kesintiye uğramamalıdır.

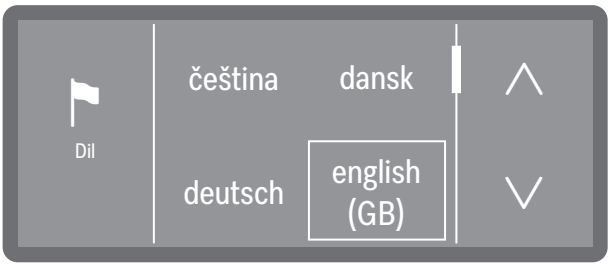
İşletime alma işlemi tamamlandıktan sonra, işletime alma sırasında yapılan tüm ayarlar ▸ ⚙ Ayarlar ve ▸ ⚙🔒 Gelişmiş ayarlar menülerinden tekrar değiştirilebilir. Bu husus, kumanda panelindeki “Dil seçimi” tuşu 🏳 aracılığıyla yapılan dil seçimi ve daha sonra sadece müşteri hizmetleri tarafından yeniden ayarlanabilen su bağlantıları için geçerli değildir.

Gücün açılması

- ⏻ tuşuna basınız.

Dil seçimi

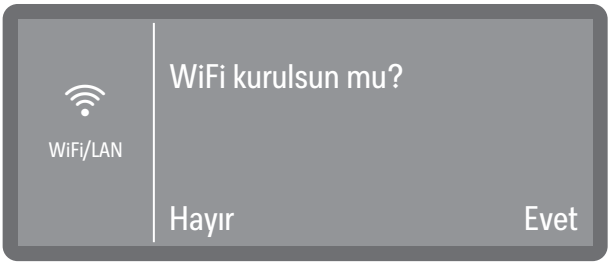
İşletime alma işlemi ekran dilini seçmekle başlar.



- ∧ ve ∨ ok tuşlarıyla istediğiniz dilin üzerine gidiniz ve tıklayarak bu dili seçiniz.

Wi-Fi kurulumu

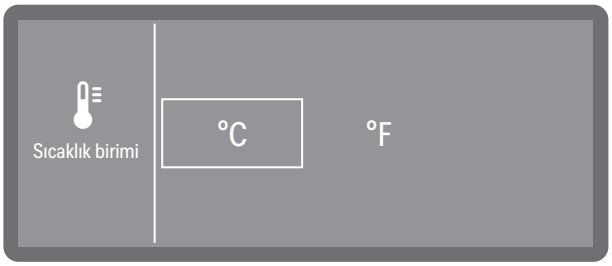
İşletime alma sırasında yıkama makinesini bir Wi-Fi ağına bağlamak isteyip istemediğinizi veya daha sonraki bir zamanda mı bağlanacağını ya da hiç bağlanmayacağını seçmelisiniz.



- Yıkama makinesini kurulum yerinde mevcut bir Wi-Fi ağına bağlamak için Evet seçeneğini seçiniz.
  Bunun için ▸ ⚙🔒 Gelişmiş ayarlar ▸ Ağ/WiFi altında sunulan talimatları uygulayınız.
- Yıkama makinesini Wi-Fi ağına daha sonra entegre etmek istiyorsanız veya hiç entegre etmek istemiyorsanız Hayır seçeneğini seçiniz.

Sıcaklık biriminin seçilmesi

Ekranda sıcaklık göstergesi, isteğe bağlı olarak °C (Santigrat Derece) veya °F (Fahrenhayt Derece) biriminde görüntülenebilir.



- °C

  Santigrat derece biriminde sıcaklık göstergesi.

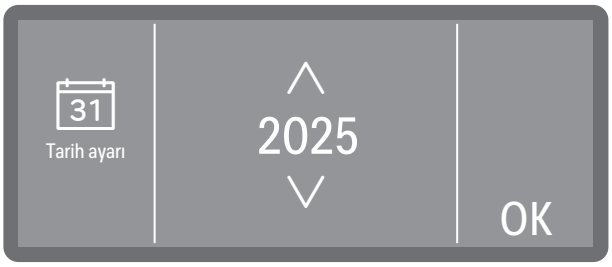
- °F

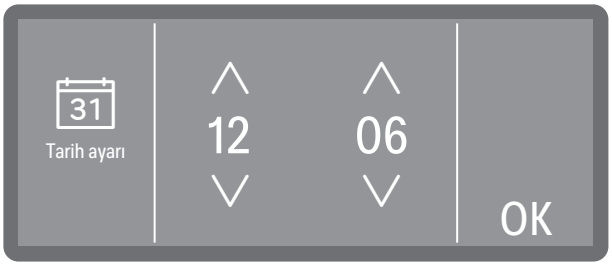
  Fahrenhayt derece biriminde sıcaklık göstergesi.

■ İstediğiniz sıcaklık birimini seçiniz.

Tarih ayarı

Güncel tarihi ayarlayınız.





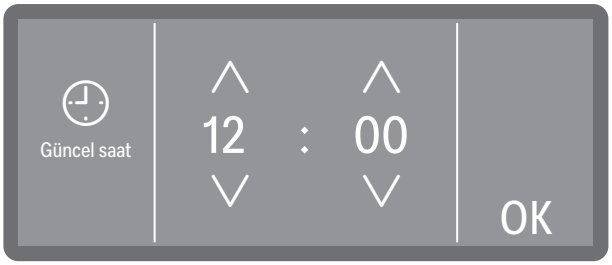
■ Tarihi yıl, ay ve gün olarak sırasıyla ayarlayınız. Bu sıra önceden tanımlanmıştır.

■ Ayarı OK ile kaydediniz.

Faydalı bilgi: İşletime alma sonrası gösterim formatını ▸ ⚙ Ayarlar ▸ Tarih ▸ Tarih formatı altında ayarlayabilirsiniz.

Güncel saatin ayarlanması

Güncel saati ayarlayınız. Giriş formatı önceden tanımlanmıştır.



■ Güncel saati ayarlayınız ve girişi OK ile onaylayınız.

Faydalı bilgi: İşletime alma sonrası gösterim formatını ▸ ⚙ Ayarlar ▸ Güncel saat ▸ Saat formatı altında ayarlayabilirsiniz.

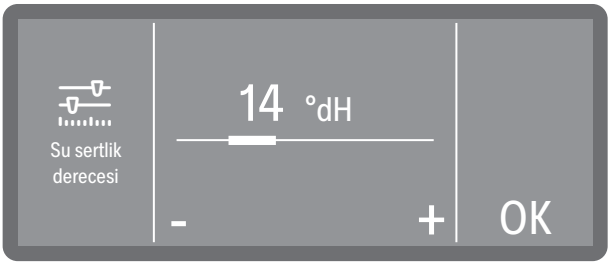
Su sertlik derecesi ayarı

Şebeke suyunun su sertlik derecesini yerel su idaresinden öğrenebilirsiniz.

Alternatif olarak yaklaşık su sertlik derecesini, teslimat kapsamında verilen su sertlik derecesini tayin etmeye yönelik test şeritlerini kullanarak da belirleyebilirsiniz. Bunun için 🕮 “Su sertlik derecesinin belirlenmesi” bölümündeki talimatları uygulayınız.

Değişken su sertlik derecesi durumunda daima en yüksek değeri ayarlayınız. Örneğin, su sertlik derecesi 1,4 ile 3,1 mmol/l (8 ile 17 °dH) arasında değişiyorsa, 3,1 mmol/l (17 °dH) olarak ayarlanmalıdır.

Su sertlik derecesi ayarına ilişkin değerleri 🕮 “Ayar tablosu” bölümündeki tabloda bulabilirsiniz.



- Su sertlik derecesini - (azaltma) ve + (arttırma) işaretine tıklayarak ayarlayınız.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

Su sertlik derecesini bilmeniz, daha sonra ortaya çıkması mümkün bir müşteri hizmetleri müdahalesi durumunda teknisyenin işini kolaylaştıracaktır. Bu nedenle su sertlik derecesini not ediniz.

Su bağlantılarının seçilmesi

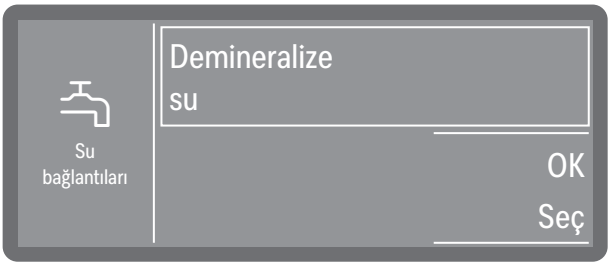
Varsayılan fabrika ayarı olarak mevcut tüm su bağlantıları kumanda sisteminde etkin durumdadır. Örneğin herhangi bir bağlantı seçeneği mevcut değilse kullanılmayan su bağlantıları devre dışı bırakılabilir.

İşletime alma işlemi tamamlandıktan sonra su bağlantıları Miele müşteri hizmetleri tarafından tekrar düzenlenebilir.

- Mevcut su bağlantılarından birini seçiniz. Örnek:

- Demineralize su

  Tam demineralize su bağlantısı

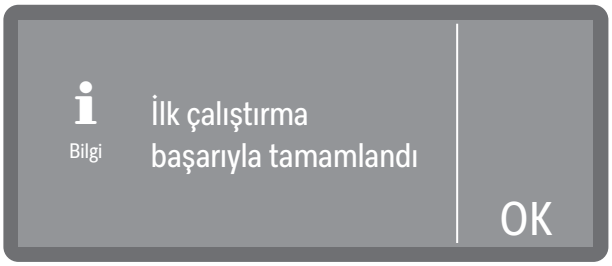


Çerçeve, etkinleştirilmiş olan su bağlantısını gösterir. Üzerine tıklandığında çerçeve söner ve su bağlantısı kalıcı olarak devre dışı bırakılır.

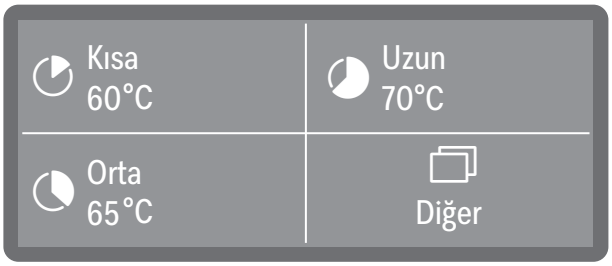
- Seçimi OK ile onaylayınız.

İşletime alma işlemi tamamlandı

İşletime alma işlemi, aşağıdaki bildirim ile başarıyla tamamlanır.



- Bildirimi OK ile onaylayınız.



Yıkama ve dezenfeksiyon makinesi artık kullanıma hazırdır.

Manuel kilit mekanizması

Manuel kilit mekanizmalı yıkama makinelerinde kapak, bir program çalıştığı sırada da istenildiği anda açılabilir. Bu durumda özellikle dikkatli olunmalıdır.

Kapağın açılması

⚠ Haşlanma, yanma veya tahriş tehlikesi!
Kapak bir program çalışırken açılırsa dışarıya sıcak su ve işlem kimyasalı çıkabilir. Ayrıca çalışan program durdurulur ve bazı durumlarda iptal edilir.
Kapağı sadece hiçbir bir program çalışmıyorsa açınız.

Kumanda paneli aynı zamanda kapak kulpu görevi görür.



- Kumanda panelinin altındaki kulpu kavrayınız ve kapağı aşağıya doğru açınız.

Kapağın kapatılması

- Kapağın kapanma alanında herhangi bir nesne veya yıkanan malzeme bulunmamasına dikkat ediniz.

⚠ Ezilmeler nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Kapağın kapanma alanına elinizi sokmayınız. Ezilme tehlikesi söz konusudur.

- Kapağı yukarı kaldırınız ve bastırabildiğiniz kadar bastırınız.

Suyun yumuşatılması

Hijyenik temizlik sonuçları elde etmek için yumuşak ve kireçsiz suya ihtiyaç vardır. Sert şebeke suyu durumunda yıkanan malzemelerde ve yıkama kabini duvarlarında beyaz bir katman oluşur.

0,7 mmol/l (4 °dH) ve üstü bir su sertlik derecesine sahip şebeke suyunun yumuşatılması gerekir. Bu yumuşatma işlemi, programın çalışması sırasında entegre su yumuşatma sisteminde otomatik olarak gerçekleşir.
Bunun için su yumuşatma sisteminin tam olarak suyun sertlik derecesine ayarlanmış olması gerekir.

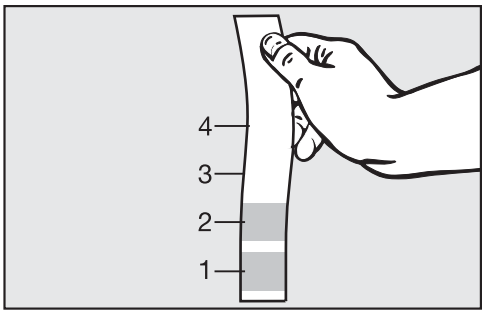
Su sertlik derecesi ayarı

Su sertlik derecesinin belirlenmesi

Şebeke suyunun su sertlik derecesini yerel su idaresinden öğrenebilirsiniz.

Alternatif olarak yaklaşık su sertlik derecesini, teslimat kapsamında verilen su sertlik derecesini tayin etmeye yönelik test şeritlerini kullanarak da belirleyebilirsiniz.

- En yakın su bağlantısından bir su örneği alınız.



- Test şeridini yaklaşık 1 saniye bu suya daldırınız. Test şeridindeki alanların tamamı suya daldırılmış olmalıdır.
- Test şeridini sudan çıkarınız ve silkeleyerek fazla sudan arındırınız.

Yaklaşık 1 dakika sonra test şeridinde su sertlik derecesini okuyabilirsiniz.

Test şeridi	Su sertlik derecesi	Ekrandaki ayar
4 alan yeşil	< 3 °dH	3 °dH veya daha düşük
1 alan kırmızı	> 4 °dH–7 °dH	7 °dH
2 alan kırmızı	> 7 °dH–14 °dH	14 °dH
3 alan kırmızı	> 14 °dH–21 °dH	21 °dH
4 alan kırmızı	> 21 °dH	*)

*) Yerel su idaresine başvurunuz, su sertlik derecesini öğreniniz ve bu değeri ekrandan giriniz.

Su sertlik derecesi

Su sertlik derecesinin ayarlanması

Değişken su sertlik derecesi durumunda daima en yüksek değeri ayarlayınız. Örneğin, su sertlik derecesi 1,4 ile 3,1 mmol/l (8 ile 17 °dH) arasında değişiyorsa, 3,1 mmol/l (17 °dH) olarak ayarlanmalıdır.

Su sertlik derecesi ayarına ilişkin değerler için bkz. 🕮 “Ayar tablosu”.

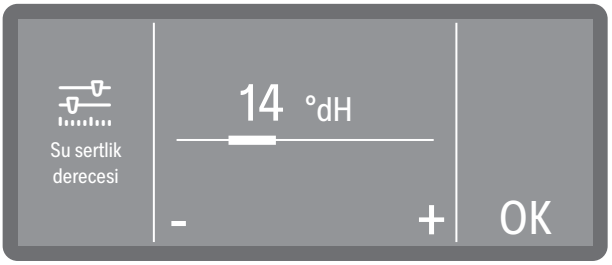
Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Gelişmiş ayarlar

Su sertlik derecesi

- Su sertlik derecesi menü öğesini seçiniz.



- Su sertlik derecesini - (azaltma) ve + (arttırma) işaretine tıklayarak ayarlayınız.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

Ayar tablosu

Su sertlik derecesi 0 ile 12,5 mmol/l (0–70 °dH) arası bir değere ayarlanabilir.

Varsayılan ayar olarak su sertlik derecesi 2,5 mmol/l (14 °dH) olarak ayarlanmıştır.

°dH	°f	mmol/l	**Display**
0	0	0	**0**
1	2	0,2	**1**
2	4	0,4	**2**
3	5	0,5	**3**
4	7	0,7	**4**
5	9	0,9	**5**
6	11	1,1	**6**
7	13	1,3	**7**
8	14	1,4	**8**
9	16	1,6	**9**
10	18	1,8	**10**
11	20	2,0	**11**
12	22	2,2	**12**
13	23	2,3	**13**
14	**25**	**2,5**	**14 *)**
15	27	2,7	**15**
16	29	2,9	**16**
17	31	3,1	**17**
18	32	3,2	**18**
19	34	3,4	**19**
20	36	3,6	**20**
21	38	3,8	**21**
22	40	4,0	**22**
23	41	4,1	**23**
24	43	4,3	**24**
25	45	4,5	**25**
26	47	4,7	**26**
27	49	4,9	**27**
28	50	5,0	**28**
29	52	5,2	**29**
30	54	5,4	**30**
31	56	5,6	**31**
32	58	5,8	**32**
33	59	5,9	**33**
34	61	6,1	**34**
35	63	6,3	**35**

°dH	°f	mmol/l	**Display**
36	65	6,5	**36**
37	67	6,7	**37**
38	68	6,8	**38**
39	70	7,0	**39**
40	72	7,2	**40**
41	74	7,4	**41**
42	76	7,6	**42**
43	77	7,7	**43**
44	79	7,9	**44**
45	81	8,1	**45**
46	83	8,3	**46**
47	85	8,5	**47**
48	86	8,6	**48**
49	88	8,8	**49**
50	90	9,0	**50**
51	91	9,1	**51**
52	93	9,3	**52**
53	95	9,5	**53**
54	97	9,7	**54**
55	99	9,9	**55**
56	100	10,0	**56**
57	102	10,2	**57**
58	104	10,4	**58**
59	106	10,6	**59**
60	107	10,7	**60**
61	109	10,9	**61**
62	111	11,1	**62**
63	113	11,3	**63**
64	115	11,5	**64**
65	116	11,6	**65**
66	118	11,8	**66**
67	120	12,0	**67**
68	122	12,2	**68**
69	124	12,4	**69**
70	125	12,5	**70**

*) Fabrika ayarı

Tuz

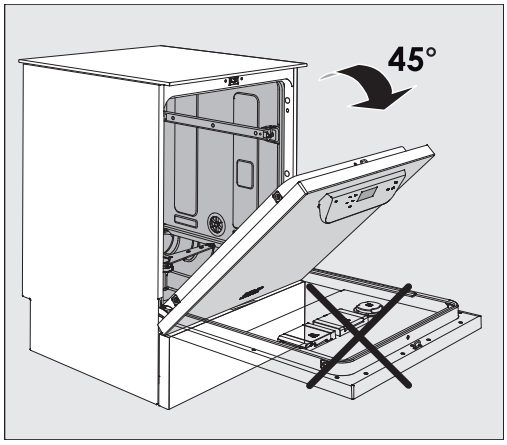
Su yumuşatma sistemi, suyu düzenli aralıklarla yumuşatmalıdır. Bunun için özel bir tuza ihtiyaç duyar. Su yumuşatma işlemi bir program çalıştırılırken otomatik olarak gerçekleşir.

Su sertlik derecesi sürekli olarak 0,7 mmol/l (4 °dH) seviyesinin altında ise tuz doldurulmasına gerek yoktur. Bununla birlikte su sertlik derecesinin ayarlanması gereklidir. Bkz. “Su sertlik derecesinin ayarlanması”.

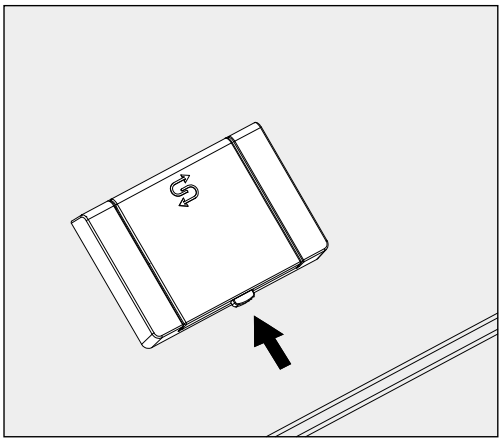
Tuz doldurma

Sadece özel, mümkün olduğunca büyük taneli tuzlar veya yaklaşık 1–4 mm'lik taneli rafine tuz kullanınız.
Asla sofra tuzu, sığır tuzu veya buz çözme tuzu gibi farklı tuzlar kullanmayınız. Bu tür tuzlar, su yumuşatma sisteminde işlev bozukluklarına sebep olan ve suda çözülmeyen bileşenler içerebilir!

⚠ Tuz haznesine yanlışlıkla temizlik maddesi doldurulması, su yumuşatma sisteminde tahribata sebep olur!
Tuz haznesine tuz doldururken lütfen elinizdekinin tuz ambalajı olduğundan emin olunuz.

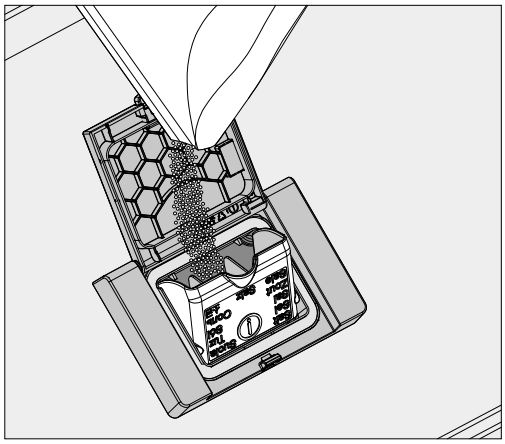


- Kapağı yaklaşık 45° derece açınız. Bu şekilde tuz hazneye ideal bir şekilde girer.



- Tuz haznesindeki sarı kilit düğmesine basınız. Haznenin kapağı yukarı doğru açılır.
- Doldurma hunisini açınız.

Hazne, tuzun cinsine bağlı olarak yaklaşık 1,4 ile 2 kg arası tuz alır.



⚠ Tuz haznesine asla su doldurmayınız!
Hazne tuz doldurulurken taşabilir.

- Hazneye en fazla huni tekrar kolayca kapanabilecek kadar tuz doldurunuz. Hazneye 2 kilodan fazla tuz doldurmayınız.

Tuz doldurulurken hazneden dışarı su (tuzlu su) taşabilir.

- Doldurma bölgesini ve özellikle haznenin contasını tuz kalıntılarından temizleyiniz. Fakat tuz kalıntılarını akan su ile temizlemeyiniz, zira bu, tuz haznesinin taşmasına sebep olabilir.
- Hazneyi kapatınız. Yıkama suyunun hazneye girmemesi için haznenin kapağının sıkıca kapatılmış olduğundan emin olunuz.

⚠ Aşırı doldurma durumunda hazneyi güç kullanarak kapatmaya çalışmayınız.
Aşırı doldurulmuş tuz haznesinin güç kullanılarak kapatılması haznede hasarlara yol açabilir.
Hazneyi kapatmadan önce fazla tuzu alınız.

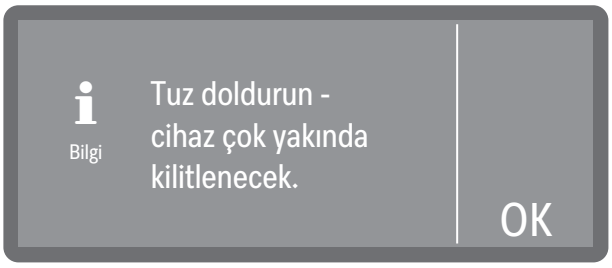
- Tuz doldurduktan sonra Soğuk suyla durulama programını başlatınız.

Böylece olası tuz kalıntıları ve taşan tuzlu su çözülür, seyreltilir ve suyla atılır.

Tuz kalıntıları ve taşan tuzlu su, temizlenmediği takdirde korozyon kaynaklı hasarlara sebep olur.

Yetersiz tuz göstergesi

Tuz haznesindeki doluluk seviyesi düşükse ve bir rejenerasyon gerçekleştiyse ekranda şu uyarı görüntülenir:

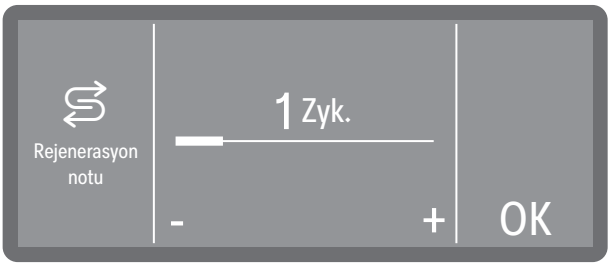


- Bildirimi OK ile onaylayınız.
- Hazneye tuz ekleyiniz, bkz. 🕮 “Tuz doldurma”.

Su sertlik derecesi

Bildirim ilk defa görüntüleniyorsa ayarlanmış olan su sertlik derecesine bağlı olarak başka program çalıştırmaya devam edilebilir. Tuz eklenmezse bu bildirim her program sonunda tekrar görüntülenir.

Su yumuşatma uyarısı



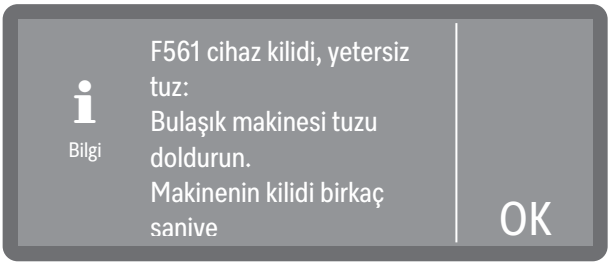
Uygulanacak su yumuşatma işleminin, kaç yıkama döngüsü öncesinde hatırlatılmasını istediğinizi ayarlayabilirsiniz, bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Yenileme notu.

Yetersiz tuz dolayısıyla makine engellemesinin kaldırılması

Su yumuşatma sistemindeki tuzlu su bittiyse, ekranda bir hata gösterilir ve makinenin bundan böyle kullanımı engellenir.



■ Uyarı işaretine tıklayarak hatayı onaylayınız.



■ Ekranda gösterilen talimatları uygulayınız ve tuz ekleyiniz, bkz. “Tuz doldurma”.

Tuz doldurulduktan kısa bir süre sonra makine tekrar otomatik olarak kullanıma açılır.

Mobil üniteler, sepetler, modüller ve ek bölmeler

Yıkama makinesi bir üst ve bir de alt sepet veya bir mobil raf ünitesi ile donatılabilir; bunlar türlerine ve şekillerine göre farklı ek bölmeler ve modüllerle donatılabilir ve özel aksesuarlarla değiştirilebilir.

Yük taşıyıcılar ve diğer aksesuarlar gerçekleştirilecek işleme uygun seçilmelidir.

Münferit uygulama alanlarına ilişkin bilgileri, takip eden sayfalarda ve yük taşıyıcıların (varsa) kullanım kılavuzlarında bulabilirsiniz.

Miele, 🕮 “Amacına uygun kullanım” bölümünde belirtilen tüm uygulama alanları için mobil raf ünitesi şeklindeki yük taşıyıcılar, sepetler, modüller, eklentiler ve özel yıkama donanımları sunmaktadır. Buna ilişkin bilgileri Miele firmasından edinebilirsiniz.

⚠ Püskürtme kollu bir üst sepet ile alt sepette 2 enjektör modülünün aynı anda kullanılması durumunda, programların su miktarı + 1,5 l artırılmalıdır (bkz. ▸ ⚙🔒 Gelişmiş ayarlar ▸ Programları yapılandır ▸ Artırılmış su miktarı).
Üst ve alt sepette 4 adede kadar enjektör modülünün aynı anda kullanılmasına izin verilmez!

Kullanılan aksesuarlara bağlı olarak hangi programların seçilebileceğine dair genel bilgiyi 🕮 "Program tablosu" bölümünde bulabilirsiniz.

Su beslemesi

Püskürtme kollu yük taşıyıcılar ve diğer yıkama donanımları, arka yüzlerinde su beslemesine yönelik bir veya birden fazla bağlantı ucu ile donatılmıştır. Yıkama makinesinin içine sokulduklarında bu uçlar yıkama kabininin arka panelindeki su beslemesine bağlanırlar. Kapalı yıkama kabini kapağı yük taşıyıcıları bulundukları konumlarında sabit tutar.
Yıkama kabini arka panelindeki boş bağlantılar mekanik olarak kapalıdır.

Eski modellerin mobil raf üniteleri ve sepetleri

Eski serilere ait makinelerin mobil raf üniteleri ve sepetlerinin bu yıkama makinesinde kullanımı sadece Miele'ye danışarak gerçekleştirilmelidir. Özellikle de püskürtme kolları ve enjektör modüllerine yönelik su giriş borusuna sahip mobil raf ünitelerinin ve sepetlerin değişen su bağlantılarına göre modifiye edilmesi gerekir.
Modifikasyon Miele müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirilir ve sadece seçili modellerde mümkündür.

⚠ Mobil raf ünitelerinin ve sepetlerin su beslemesi bağlantı uçlarının montajı Miele müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır.
Montaj hataları sepet ve mobil raf ünitelerinin kullanımı sırasında makinede hasara sebep olabilir.

Modifikasyonun ardından mobil raf üniteleri ve sepetler artık eski serilere ait yıkama makinelerinde kullanılamaz.

Yüksekliği ayarlanabilir üst sepetler

Yüksekliği ayarlanabilen üst sepetlerin yüksekliği, farklı yüksekliklere sahip malzemelerin yeniden kullanıma hazırlanması için 3 cm'lik adımlar ile 3 konumda ayarlanabilir.

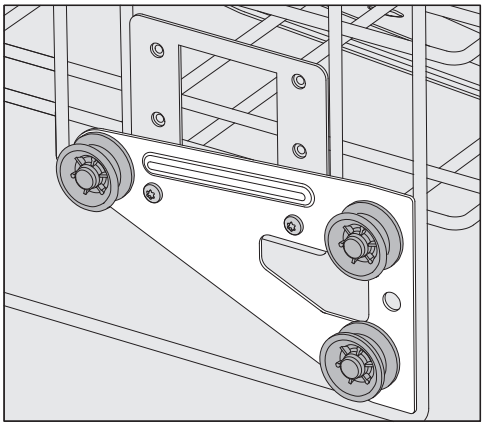
Yükseklik ayarı için üst sepetin yanlarındaki makaralı taşıyıcılar ve sepet arka yüzündeki su bağlantısının yeri değiştirilmelidir. Makaralı taşıyıcılar 2'şer vida ile üst sepete takılıdır. Su bağlantısı, şu bileşenlerden oluşur:

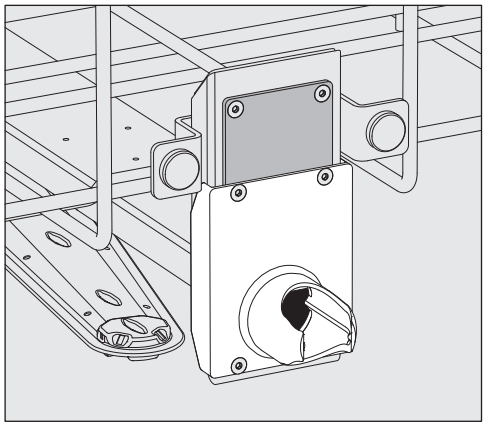
- 2 adet delikli paslanmaz çelik levha,
- plastik bir bağlantı ucu ve
- 6 adet vida.

Üst sepetlerin yerini sadece yatay olarak değiştirin. Sepetler eğimli (bir tarafı yukarıda, bir tarafı aşağıda) takılmak üzere tasarlanmamıştır.
Yükseklik ayarıyla üst ve alt sepetin doldurma yüksekliği değişir.

Üst konumun ayarlanması

- Üst sepeti, çekebildiğiniz kadar öne çekip kaldırarak raylardan çıkarınız.
- Makaralı taşıyıcıları ve su bağlantısını sökünüz.

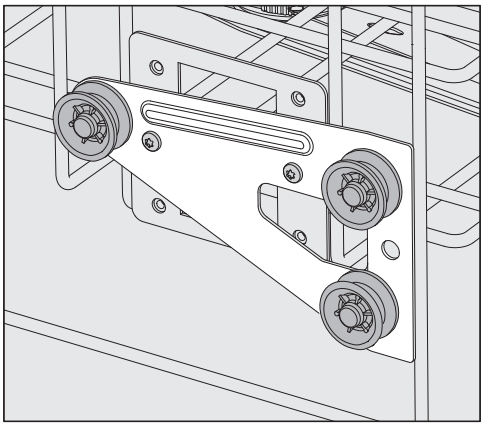


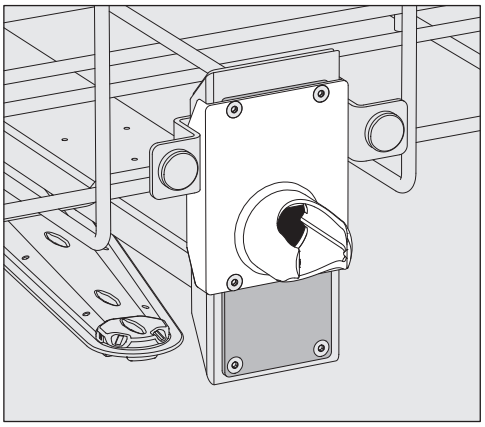


- İki yandaki makaralı taşıyıcıları en alt konuma vidalayınız.
- Paslanmaz çelik levhayı su giriş borusundaki deliklerin üzerine, en üstteki delik kapanacak şekilde yerleştiriniz. Paslanmaz çelik levhayı üstten 2 vida ile tespit ediniz. Bağlantı ucunu paslanmaz çelik levhanın alt deliğine, orta delik kapanacak şekilde yerleştiriniz. Bağlantı ucunu 4 vida ile tespit ediniz.

Orta konumun ayarlanması

- Üst sepeti, çekebildiğiniz kadar öne çekip kaldırarak raylardan çıkarınız.
- Makaralı taşıyıcıları ve su bağlantısını sökünüz.

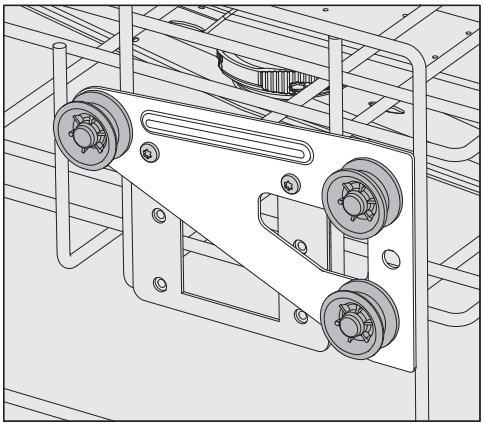


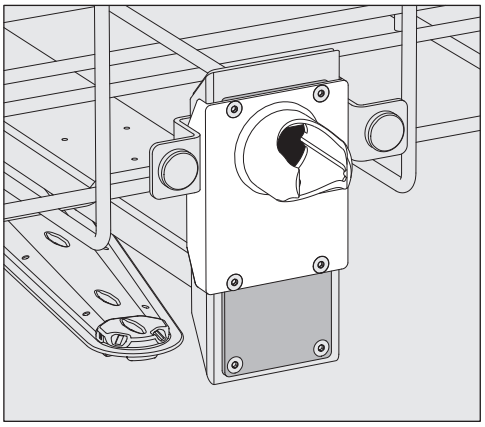


- İki yandaki makaralı taşıyıcıları ortadaki konuma sıkıca vidalayınız.
- Paslanmaz çelik levhayı su giriş borusundaki deliklerin üzerine, en dıştaki delikler kapanacak şekilde yerleştiriniz. Paslanmaz çelik levhayı üstten veya alttan 2 vida ile tespit ediniz. Bağlantı ucunu paslanmaz çelik levhanın orta deliğine en dıştaki delik kapanacak şekilde yerleştiriniz. Bağlantı ucunu 4 vida ile tespit ediniz.

Alt konumun ayarlanması

- Üst sepeti, çekebildiğiniz kadar öne çekip kaldırarak raylardan çıkarınız.
- Makaralı taşıyıcıları ve su bağlantısını sökünüz.





- İki yandaki makaralı taşıyıcıları en üst konuma sıkıca vidalayınız.
- Paslanmaz çelik levhayı su giriş borusundaki deliklerin üzerine, en alttaki delik kapanacak şekilde yerleştiriniz. Paslanmaz çelik levhayı alttan 2 vida ile tespit ediniz. Bağlantı ucunu paslanmaz çelik levhanın en üst deliğine ortadaki delik kapanacak şekilde yerleştiriniz. Bağlantı ucunu 4 vida ile tespit ediniz.

Son olarak kontrol edilmesi gerekenler:

- Üst sepeti tekrar raylar üzerine yerleştiriniz ve su bağlantısının montajının doğruluğunu kontrol etmek üzere dikkatli bir şekilde içeriye doğru itiniz.

Yıkama suyu basıncı ölçümü

Püskürtme kolları, enjektör modülleri veya başka yıkama bağlantıları olan tüm yük taşıyıcılarında, yıkama basıncı gerektiğinde, örneğin performans testlerinin bir parçası olarak ölçülebilir.

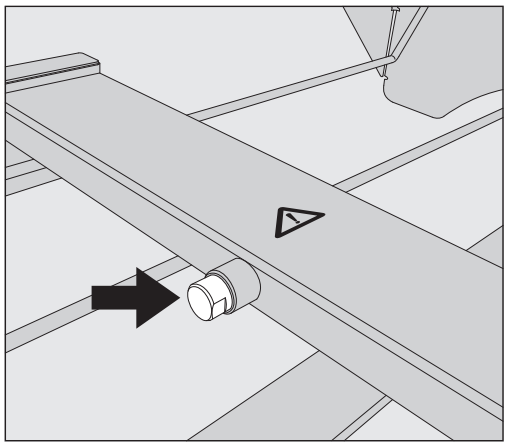
Yıkama suyu basıncı ölçümüne yönelik ölçüm girişi

Püskürtme kollu ve ek enjektör modüllü veya başka yıkama suyu bağlantılı yük taşıyıcılarda, yıkama suyu basıncı ölçümü için enjektör modülünün veya diğer yıkama suyu bağlantılarının üzerinde bir bağlantı öngörülmüştür. Kesin konum yük taşıyıcıların kullanım kılavuzlarında açıklanmıştır.

Püskürtme kolları olan ve başka yıkama bağlantıları olmayan yük taşıyıcılarda, püskürtme kollarının su giriş borusunun yanında yıkama suyu basıncı ölçümü için bir giriş bulunur. Giriş bir uyarı sembolü ⚠ ile işaretlenmiş ve bir kör tapa ile kapatılmıştır.

⚠ Bir ⚠ uyarı sembolü ile işaretlenmiş tüm ölçüm girişleri, sadece yıkama basıncı ölçümü için öngörülmüştür.
Bu ölçüm girişlerine yıkanacak malzeme veya yıkama donanımı bağlamayınız.

Ölçümün gerçekleştirilmesi



- Yıkama suyu basıncı ölçümü için kör tapayı bir Luer kilidi adaptörü ile değiştiriniz.

E 447 gibi uygun Luer kilidi adaptörleri Miele firmasından temin edilebilir.

- Ölçümü gerçekleştiriniz.
- Ölçümden sonra ölçüm girişini kör tapa ile tekrar kapatınız.

Yıkanacak malzemelerin yerleştirilmesi

⚠ Kontamine malzeme nedeniyle sağlık riski.
Kontamine malzeme, kontaminasyon türüne bağlı olarak enfeksiyonlar, zehirlenmeler veya yaralanmalar gibi çeşitli sağlık risklerine yol açabilir.
Kontamine malzemeler ile yapılan işlemlerde, kişilerin korunmasına ilişkin gerekli tüm koruyucu tedbirlere uyulduğundan emin olunuz.
Örneğin koruyucu eldivenler takınız ve uygun yardımcı araçlar kullanınız.

⚠ Sadece üreticileri tarafından yeniden kullanım için makinede işlenebileceği beyan edilmiş olan malzemeleri işlemden geçiriniz ve özel işlem talimatlarını dikkate alınız.
Tek kullanımlık malzemelerin kullanıldıktan sonra yeniden kullanım için işleme tabi tutulmasına izin verilmez.

- İçlerinin uygun bir şekilde temizlenmesi için yıkanan malzemeye bağlı olarak özel yük taşıyıcıları veya uçlar, yıkama manşonları veya adaptörler gibi özel yıkama donanımları gereklidir.
- Malzemelerin, tüm yüzeyleri yıkama suyu ile yıkanacak şekilde yerleştirilmesi gerekir. Ancak bu şekilde düzgün temizlenebilirler.
- Temizliği önlediği için yıkanan malzemeler iç içe yerleştirilmemeli ve birbirinin üzerini kapatmamalıdır.
- Yıkanan malzemeler temizlenmeleri önlenecek kadar yakın veya yan yana durmamalıdır.
- İçinde boşluk bulunan malzemelerin içi yıkama suyu ile tamamen yıkanmalıdır. Bunun için yıkanan malzemeye uygun ve özel yük taşıyıcılar ve yıkama donanımları gereklidir.
- Dar, uzun, içinde boşluk bulunan malzemelerin, bir yıkama donanımına yerleştirilmeden veya bağlanmadan önce, içlerinin iyice yıkanabildiğinden emin olunması gerekir.
- Oyuk kaplar, yıkama suyunun engellenmeden girip çıkabilmesi için ilgili yük taşıyıcıya ağızları aşağıya bakacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Derin malzemeler, yıkama suyunun dışarı akabilmesi için mümkün olduğunca eğik bir şekilde yerleştirilmelidir.
- Uzun, ince ve içinde boşluk bulunan kapları sepetlerin veya mobil rafların mümkün olduğunca ortasına yerleştiriniz. Burada, püskürtülen su kaplara daha iyi ulaşır.
- Parçalara ayrılabilen malzemeleri mümkünse üreticileri tarafından verilen bilgiler doğrultusunda parçalarına ayırınız ve her bir parçayı ayrı olarak yıkayınız.
- Hafif malzemeleri, yıkama kabininde savrulmamaları ve püskürtme kollarını engellememeleri için ağ örtüler ile sabitleyiniz.
- Küçük ve en küçük parçalar sadece özel ek bölmelerde, üstü kapanabilir tel tepsilerde veya tel bölmeler içinde yıkanmalıdır.
- Püskürtme kolları, çok yüksek veya alttan çıkıntı yapan malzemeler tarafından engellenmemelidir.

- Doldurma ve boşaltma sırasında kırılan camlar ve seramikler tehlikeli yaralanmalara yol açabilir. Hasarlı cam veya seramik malzemeler yıkama makinesinde işleme tabi tutulmamalıdır.
- Nikel veya krom kaplı malzemeler ile alüminyum malzemeler yeniden kullanım için makinede işlemeye sınırlı olarak uygundur. Bu yıkanan malzeme için çok özel proses koşulları gereklidir.
- Kısmen veya tamamen plastikten oluşan malzemelerde dayanabildikleri azami sıcaklığı dikkate alınız ve programı bu doğrultuda seçiniz veya seçilen programın sıcaklığını ayarlayınız.

Uygun yük taşıyıcılar, yıkama ekipmanları ve diğer aksesuarlar Miele firmasından temin edilebilir.

Yıkanan malzemenin hazırlanması

⚠ Tutuşabilir gazlar nedeniyle patlama tehlikesi.
Tutuşma noktası 21 °C'nin altında olan yanıcı çözücülerden gaz salınır ve tutuşabilir gaz karışımları oluşabilir.
Yıkama kabinine üzerinde sadece eser miktarda çözücü bulunan malzemeler doldurunuz.
Doldurduktan hemen sonra bir yeniden kullanıma hazırlama programı başlatınız.

⚠ Çözücüler nedeniyle maddi hasar.
Çözücüler makinenin elastomerlerine ve plastiklerine zarar verebilir ve sızıntılara yol açabilir.
Yıkama kabinine üzerinde sadece eser miktarda çözücü bulunan malzemeler doldurunuz.
Doldurduktan hemen sonra bir yeniden kullanıma hazırlama programı başlatınız.

⚠ Korozyon nedeniyle maddi hasar.
Klorür içeren çözeltiler, özellikle hidroklorik asit ve aşındırıcı demir içeren malzemeler, makinenin paslanmaz çeliğinde ve yük taşıyıcısında korozyona neden olur.
Yıkama kabinine klorür içeren çözeltiler girmesine izin vermeyiniz.
Yıkama kabinine paslanabilir demir içerikli maddeler koymayınız.

⚠ Enfeksiyon tehlikesi ve çevresel zarar tehlikesi.
Mikrobiyolojik malzemeler, patojenler, fakültatif patojenler veya genetiği değiştirilmiş malzemeler enfeksiyonlara veya çevresel zararlara yol açabilir.
Biyozararlı maddelerin taşınmasına ilişkin yasaları, standartları ve yönergeleri dikkate alınız.

- Ön temizlik ve ön işlem için yıkanacak malzemelerin üreticisinin talimatlarını dikkate alınız.
- Yıkanacak malzemelerin içi makineye yerleştirilmeden önce boşaltılmalı ve buna ilişkin kurallar dikkate alınmalıdır.
- Kaplardaki kan kalıntılarını dökünüz ve kan pıhtılarını çıkarınız.

- Yıkanacak malzemeleri, malzeme üreticisinin talimatlarına göre parçalarına ayırınız.
- Mevcut muslukları ve vanaları açınız veya üreticinin talimatlarına göre sökünüz ve parçaları uygun küçük parça sepetlerine yerleştiriniz.
- Tıpa, mantar, etiket, mühürleme mumu kalıntıları vb. çıkarılmalıdır.
- Yüksek miktarda kirin yıkama kabinine girmesini önlemek amacıyla yıkanacak malzemeler gerekirse suyla kısaca yıkanmalıdır.
- Üzerinde çözücü, klor içeren çözelti veya tuz asitleri bulunan malzemeleri yıkama kabinine koymadan önce suyla iyice çalkalayınız ve sularının iyice süzülmesini bekleyiniz. Yıkanan malzeme yıkama kabinine konulduktan hemen sonra bir yeniden kullanıma hazırlama programı başlatınız.
- Cila, yapıştırıcı, polimer bileşikleri gibi suda çözünmeyen kalıntıları uygun çözücüler ile temizleyiniz.
- Petri kaplarından besi ortamları çıkarılmalıdır.
- Küçük parçaları, emniyet altına almak için uygun küçük parça sepetlerine koyunuz.
- Zor çıkarılabilen yardımcı maddeleri ve kirlenmeye ek olarak yıkanan malzemeyi kontamine eden yardımcı maddeleri temizleyiniz. Bunlar arasında sızdırmazlık gresi, kağıt etiketler ve diğer etiketler sayılabilir.
- Yıkanan malzemenin aşağıdakilerle kontamine olması durumunda yeniden kullanıma hazırlanmadan önce sterilize edilmesi gerekip gerekmediğini değerlendiriniz:

- Mikrobiyolojik materyaller
- Patojenler
- Fakültatif patojenler
- Genetiği değiştirilmiş maddeler

Program başlatılmadan önceki kontroller

Bir program başlatılmadan önce aşağıda belirtilen hususları mutlaka kontrol ediniz (görsel kontrol):

- Yıkanan malzeme düzgün yerleştirilmiş/bağlanmış mı?
- Öngörülen doldurma şablonuna uyulmuş mu?
- Yıkama suyu, içinde boşluk bulunan malzemelerin lümenlerine/kanallarına ulaşabiliyor mu?
- Püskürtme kolları temiz mi ve serbestçe dönebiliyor mu?
- Süzgeç kombinasyonu kirlerden arındırılmış ve sıkıca kilitlenmiş mi? Varsa, büyük kirleri alınız, gerekirse süzgeç kombinasyonunu temizleyiniz.
- Çıkarılabilir modüller, püskürtme uçları, yıkama manşonları ve diğer yıkama donanımları yeterince sıkı takılı mı?
- Püskürtme kollu veya püskürtme uçlu, sulama manşonlu ve başka yıkama donanımlı yük taşıyıcılar su beslemesine doğru bağlandı mı?
- Hazneler işlem kimyasalları ile yeterince dolu mu?

Program sonrası

Kontroller

Her program sonrasında aşağıda belirtilen hususları kontrol ediniz:

- Yıkanan malzemelerin temizlik sonuçlarını gözle kontrol ediniz.
- İçinde boşluk bulunan tüm malzemeler halen daha ilgili püskürtme ucu üzerinde mi duruyor?

Yıkanan malzeme(ler) yeniden işleme sırasında ters döndüyse, yıkama donanımlarından çıktıysa veya devrildiyse, yeniden işleme sonucu olumsuz etkilenmiş olabilir.
Malzemelerin yeniden işlenmesinin gerekli olup olmadığını değerlendiriniz.

- İçinde boşluk bulunan malzemelerin lümenleri açık mı?
- Püskürtme uçları ve bağlantılar yük taşıyıcıya sağlam bir şekilde bağlı mı?

Laboratuvar cam malzemeleri ve gereçleri

Geniş boyunlu malzemeler

Beher kabı, geniş boyunlu erlenmayerler ve petri kapları gibi geniş boyunlu ya da test tüpleri gibi silindir şeklindeki malzemeler döner püskürtme kolları yardımıyla içten ve dıştan yıkanabilir ve durulanabilir.
Bu amaçla yıkanan malzeme ilgili modüle yerleştirilir ve bir sepete veya püskürtme kollu bir mobil raf ünitesine konulur.

Dar boyunlu malzemeler

Dar boyunlu engelmayerler, balon jojeler, ölçülü silindir ve pipetler vs. gibi dar boyunlu malzemeler için mobil enjektör üniteleri veya özel enjektör modülleri gereklidir.

Uygun yük taşıyıcılar, yıkama ekipmanları ve diğer aksesuarlar Miele firmasından temin edilebilir.

Malzemeler yerleştirilirken dikkat edilmesi gerekenler:

- Petri kapları veya benzeri malzemeler, kirli tarafları aşağı bakacak şekilde uygun bir modüle yerleştirilmelidir.
- Test tüplerine yönelik ek bölmeler, yük taşıyıcının köşeleri boş kalacak şekilde yük taşıyıcıların ortasına yerleştirilmelidir.
- Gerekirse cam kırıklarını önlemek için üstünü bir file ile örtünüz.

Bu bölümde kirler, işlem kimyasalları ve yıkama makinesinin bileşenleri arasındaki olası kimyasal etkileşimlerin sebepleri ve duruma göre hangi tedbirlerin alınması gerektiği açıklanacaktır.

Bu bölüm yardım amaçlıdır. Yeniden işleme sırasında öngörülemeyen etkileşimler ortaya çıkarsa veya bu konuya ilişkin sorularınız olması halinde lütfen Miele firmasına başvurunuz.

Genel bilgiler	
Etki	**Tedbirler**
Yıkama makinesinin elastomer (contalar ve hortumlar) ve plastik parçaları, örneğin malzemelerin şişmesi, sertleşmesi, çatlaması veya yırtılması sonucu zarar görürse, bu parçalar işlevlerini yerine getiremezler ve bunun sonucunda genellikle sızdırma başlar.	- Hasarın sebepleri belirlenmeli ve giderilmelidir. Aynı zamanda “Bağlanan işlem kimyasalları”, “Makine içine giren kirler”, ve “İşlem kimyasalları ile kirler arasındaki reaksiyonlar” bölümlerine de bakınız.
Program akışı sırasında çok fazla köpük oluşumu yıkanan malzemelerin yıkanması ve durulanmasını olumsuz etkiler. Yıkama kabininden dışarı çıkan köpük yıkama makinesinde maddi zarara sebep olabilir. Köpük oluşması durumunda yıkama prosesi standartlaştırılamaz ve valide edilemez.	- Köpük oluşumunun sebepleri belirlenmeli ve durdurulmalıdır. - Köpük oluşumunu tespit etmek amacıyla yeniden işleme prosesi düzenli olarak kontrol edilmelidir. Aynı zamanda “Bağlanan işlem kimyasalları”, “Makine içine giren kirler”, ve “İşlem kimyasalları ile kirler arasındaki reaksiyonlar” bölümlerine de bakınız.
Yıkama kabininin ve aksesuarların paslanmaz çelik yüzeylerinde korozyon kendini farklı şekillerde gösterebilir: - Pas oluşumu (kırmızı lekeler/renklenmeler) - Siyah lekeler/renklenmeler - Beyaz lekeler/renklenmeler (pürüzsüz yüzeyde aşınma) Çukurcuklanma korozyonu yıkama makinesinde sızıntılara sebep olabilir. Uygulamaya bağlı olarak korozyon, yıkama ve durulama sonucunu olumsuz etkileyebilir (Laboratuvar analizi) veya yıkanan (paslanmaz çelik) malzemelerde korozyonu tetikleyebilir.	- Korozyon sebebi bulunmalı ve giderilmelidir. Aynı zamanda “Bağlanan işlem kimyasalları”, “Makine içine giren kirler”, ve “İşlem kimyasalları ile kirler arasındaki reaksiyonlar” bölümlerine de bakınız.

Kimyasal işlem tekniği

Bağlanan işlem kimyasalları	
Etki	**Tedbirler**
İşlem kimyasallarının içerdiği maddeler dozaj sistemlerinin dayanıklılık ve işlevselliği (çıkış kapasitesi) üzerinde önemli bir etkiye sahiptir.	- İşlem kimyasalları üreticisinin talimat ve tavsiyelerini dikkate alınız. - Dozaj sistemini (emiş borusu, hortumlar, bidon, vs.) hasarlara yönelik düzenli olarak gözle kontrol ediniz. - Dozaj sisteminin çıkış kapasitesini düzenli olarak kontrol ediniz. - Periyodik bakım zamanlarına uyunuz. - Miele firmasına danışınız.
İşlem kimyasalları yıkama makinesinin ve aksesuarların elastomer ve plastik parçalarına zarar verebilir.	- İşlem kimyasalları üreticisinin talimat ve önerilerini dikkate alınız. - Kolayca erişilebilen tüm elastomer ve plastiklerin zarar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol ediniz.
Hidrojen peroksit yüksek oranda oksijen salabilir.	- Sadece test edilmiş işlemleri kullanınız. - Hidrojen peroksit durumunda yıkama sıcaklığı 70 °C'den daha düşük olmalıdır. - Miele firmasına danışınız.
Aşağıdaki işlem kimyasalları fazla miktarda köpük oluşumuna sebep olabilir: - Tensid içeren deterjanlar ve parlatıcılar Köpük, aşağıda belirtilen yerlerde oluşabilir: - İşlem kimyasallarının dozajlandığı program bloğu - Taşınma sonucu, bu bloğu takip eden program bloğu - Taşınma sonucu, takip eden programda parlatıcı	- Yıkama programının dozaj sıcaklığı, dozaj konsantrasyonu vb. gibi işlem parametreleri tüm işlem köpüksüz/az köpüklü gerçekleşecek şekilde ayarlanmalıdır. - İşlem kimyasalları üreticisinin talimatlarını dikkate alınız.
Özellikle silikon bazlı köpük gidericiler şunlara sebep olabilir: - Yıkama kabini yüzeyinde tabaka oluşumu - Yıkanan malzeme üzerinde tabaka oluşumu - Yıkama makinesinin elastomer ve plastik malzemelerinin zarar görmesi - Yıkanan malzemelerin belirli plastiklerin (örneğin polikarbonat, pleksiglas gibi) zarar görmesi	- Köpük gidericiyi sadece istisnai durumlarda veya işlem için mutlaka gerekliyse kullanınız. - Yıkama kabinini ve aksesuarları temizlik maddesi ve köpük giderici kullanılmaksızın Orta veya Uzun programlarıyla düzenli olarak temizleyiniz. - Miele firmasına danışınız.

Makinenin içine giren kirler	
Etki	**Tedbirler**
Aşağıdaki maddeler, yıkama makinesinin elastomer (hortum ve contalar gibi) ve plastik parçalarına zarar verebilir: - Sıvı yağlar, vakslar, aromatik ve doymamış hidrokarbonlar - Yumuşatıcılar - Krem gibi kozmetik, hijyen ve bakım ürünleri (analiz, dolum bölümleri)	- Yıkama makinesinin kullanımına bağlı olarak alt kapak contasını havsız bir bez veya sünger ile siliniz. Yıkama kabinini ve aksesuarları temizlik maddesi kullanılmaksızın ◔ Orta veya ◕ Uzun programı ile temizleyiniz. - Malzemelerin yeniden kullanıma hazırlanması için ◕ Uzun programını kullanınız ve ilave olarak kapağa toz temizlik maddesi koyunuz.
Aşağıdaki maddeler, yıkama ve durulama sırasında çok fazla köpük oluşumuna sebep olabilir: - Örneğin dezenfektan, bulaşık deterjanı vs. gibi işlem maddeleri - Örneğin mikrotitre plakaları gibi analize yönelik reaktifler - Şampuan ve krem gibi kozmetik, hijyen ve bakım ürünleri (analiz, dolum bölümünde) - Yüzey aktif maddeler gibi genel olarak köpüren maddeler	- Yıkanacak malzemeleri önceden yeterli miktarda suyla çalkalayınız veya durulayınız. - Yıkama programı için, bir veya birden fazla, sıcak veya soğuk suyla ön yıkama seçiniz. - Uygulamayı dikkate alınarak, mümkünse silikon yağı içermeyen bir köpük giderici ekleyiniz.
Aşağıdaki maddeler, yıkama kabini ve aksesuarların paslanmaz çeliğinde korozyona sebep olabilir: - Tuz asitleri - Klor içeren diğer maddeler, örneğin sodyum klorür vb. - Konsantre sülfürik asit - Kromik asit - Demir partikülleri ve talaşları	- Yıkanacak malzemeleri önceden yeterli miktarda suyla çalkalayınız veya durulayınız. - Yıkanacak malzemeleri ancak suları süzüldükten sonra yük taşıyıcıya yerleştiriniz ve mümkünse yıkama kabinine konulduktan hemen sonra bir yeniden işleme programı başlatınız.

İşlem kimyasalları ile kirler arasındaki reaksiyonlar	
Etki	**Tedbirler**
Doğal sıvı ve katı yağlar alkali işlem kimyasalları ile sabunlaşabilir. Bu sırada güçlü bir köpük oluşumu meydana gelebilir.	- ◔ Orta veya ◕ Uzun programını kullanınız. - Uygulamayı dikkate alınarak, mümkünse silikon yağı içermeyen bir köpük giderici ekleyiniz.
Kan gibi çok miktarda protein içeren kirler, alkalik işlem kimyasalı ile birlikte aşırı bir köpük oluşumuna yol açabilir.	- Yıkama programı için bir veya birden fazla, soğuk suyla ön yıkama seçiniz.
Alüminyum, magnezyum, çinko gibi adi metaller çok asitli veya alkalik işlem kimyasalları ile hidrojen salabilir (patlama gazı reaksiyonu).	- İşlem kimyasalları üreticisinin talimatlarını dikkate alınız.

İşlem kimyasalları

⚠ Uygun olmayan işlem kimyasalı sonucu sağlık riski.
Uygun olmayan işlem kimyasallarının kullanımı, genel olarak istenmeyen yeniden işleme sonuçlarına yol açar ve bedensel yaralanmalara ve maddi hasarlara neden olabilir.
Sadece yıkama makinesine özel işlem kimyasalları kullanınız ve ilgili üreticinin kullanım talimatlarını dikkate alınız.
Üreticinin toksik olarak zararsız kalıntı miktarlara ilişkin verdiği bilgileri mutlaka dikkate alınız.

⚠ İşlem kimyasalı sonucu sağlık riski.
İşlem kimyasalları, kısmen aşındırıcı ve tahriş edici maddelerdir.
İşlem kimyasalları kullanımında, geçerli güvenlik yönetmeliklerini ve işlem kimyasalları üreticisinin güvenlik bilgi formlarını dikkate alınız.
İşlem kimyasalları üreticileri tarafından talep edilen tüm koruyucu tedbirleri alınız; örneğin koruyucu gözlükler veya koruyucu eldivenler kullanınız.

Yüksek viskoziteli işlem kimyasalları dozaj takibini olumsuz etkileyerek kesin olmayan ölçümlere sebep olabilir. Bu durumda Miele müşteri hizmetlerine başvurunuz ve gerekli tedbirleri öğreniniz.

Uygun işlem kimyasallarına ilişkin bilgileri Miele firmasından edinebilirsiniz.

İşlem kimyasallarının güvenlik bilgi formları, yıkama makinesinin işletimi sırasında kolayca erişilebilir olmalıdır.

Temizlik maddesi

Yıkama ve dezenfeksiyon makinesi, toz temizlik maddeleri için dozaj haznesiyle donatılmıştır.

Gerekirse, sıvı temizlik maddeleri için harici bir dozaj modülü eklenebilir. Harici bir dozaj modülü, tercih edilirse Miele müşteri hizmetleri veya gerekli niteliklere sahip uzman teknisyen tarafından eklenebilir. Sıvı temizlik maddesi, harici bir bidondan bir emiş borusu üzerinden dozajlanır. Toz deterjan ve sıvı deterjanın aynı anda kullanımı teknik olarak mümkün değildir.

Miele, sıvı temizlik maddesi dozajının tercih edilmesini tavsiye eder.

Temizlik maddesi seçiminde ekolojik sebeplerle daima aşağıdaki seçim kriterleri dikkate alınmalıdır:

- Yıkama için hangi alkali derecesine gerek vardır?
- Proteinlerin giderilmesi için enzimlere gerek var mıdır ve program akışı buna yönelik olarak optimize edilmiş midir?
- Dağılım ve emülsifikasyon için tensitlere gerek var mıdır?
- Aktif klorlu bir temizlik maddesi gerekli mi yoksa aktif klor içermeyen temizlik maddesi da kullanılabilir mi?

⚠ Klor içeren deterjanlar yıkama makinesinin plastik ve elastomer parçalarına zarar verilebilir.

Özel kirler bazı koşullarda başka temizlik ve katkı maddesi kombinasyonlarını gerekli kılabilir. Bu durumlarda Miele müşteri hizmetleri size bilgi sunacaktır.

Nötralizasyon maddesi

Nötralizasyon maddesi dahili bir dozaj sistemi üzerinden dozajlanır.

Nötralizasyon maddesi (pH ayarı: asidik), alkali deterjanların yıkanan malzemenin yüzeyinde nötralize olmasını sağlar.

Parlatıcı

Parlatıcı, suyun bir film tabakası gibi yıkanan malzemelerden süzülmesini ve yıkama işleminden sonra daha hızlı kurumalarını sağlar.

Varsayılan fabrika ayarı olarak parlatıcı dozajı devre dışı bırakılmıştır.
Etkinleştirmek için lütfen Miele müşteri hizmetlerine başvurunuz.
Parlatıcı dozajı etkinleştirildiğinde, nötrleştirici dozajı yapılmaz.

Parlatıcı dozajı, Son durulama program bölümünde tam demineralize su kullanılmıyorsa etkinleştirilmelidir.

⚠ Parlatıcının içerdiği maddeler kurutma işleminden sonra malzemelerin üzerinde kalır.
Bu sebeple, parlatıcı kullanımının yıkanan malzemenin kullanım amacına istinaden zararsız olup olmadığını kontrol ediniz.

Dozaj sistemleri

Yıkama makinesi, aşağıda belirtilen işlem kimaysalların dozajlanması için tasarlanmıştır:

- Temizlik maddesi
  Toz halindeki temizlik maddeleri, bir //||\\ dozaj haznesi üzerinden dozajlanır.
  Sıvı temizlik maddelerinin dozajı için makineye harici bir DOS modülü eklenmelidir.
- Nötralizasyon maddesi **veya** parlatıcı
  Dozaj işlemi, kapaktaki ✳ dozaj haznesi üzerinden gerçekleşir.

Çekiş borularının renkli işaretlenmesi

Sıvı işlem kimyasalları, harici bidonlarda çekiş boruları üzerinden makineye beslenir. Renk kodlaması boruların tahsisini kolaylaştırır.

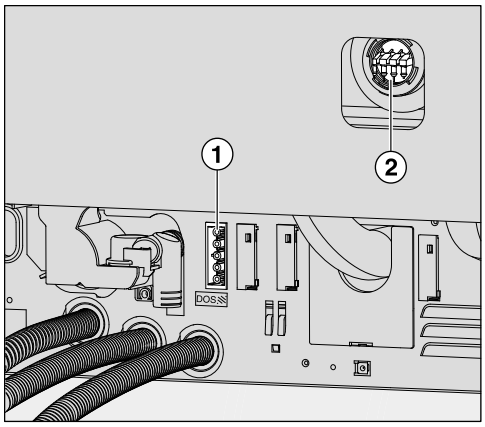
DOS modülleri

Gerektiğinde sıvı işlem kimyasalları için bir harici dozaj modülü (DOS modülü) eklenebilir. Bağlantı yeri sayısı, modele göre farklılık gösterir.

Harici DOS modülleri, müşteri hizmetleri tarafından eklenir. Dahili dozaj sistemleri sonradan eklenemez.

DOS modüllerinin bağlanması

DOS modülleri ile birlikte montaj kılavuzları verilir.



① Güç beslemesi bağlantısı

② Dozaj hortumları bağlantıları

DOS modülleri, güç beslemesi üzerinden kumanda edilir. Bağlantıların adlandırmalarını dikkate alınız.

- DOS 1 Temizlik maddesi

- Akım beslemesini bağlayınız.
- Dozaj hortumlarının montajı için kullanılmayan bağlantı uçlarından birindeki hortum kelepçesini çözmeniz ve koruyucu kapağı çıkarmanız gerekir.
- Dozaj hortumunu bağlantı ucuna takınız ve bir hortum kelepçesi ile sabitleyiniz.

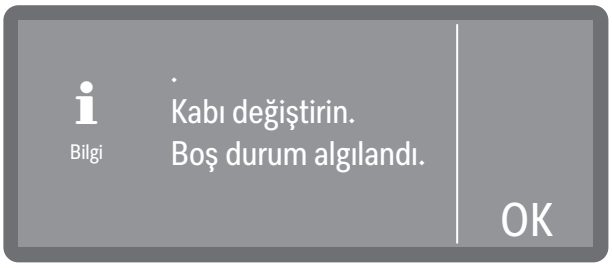
Kullanılmayan dozaj hortumu bağlantılarından yıkama suyu çıkmaması için bu bağlantılara koruyucu kapaklar takılmalıdır.

Harici kabın değiştirilmesi

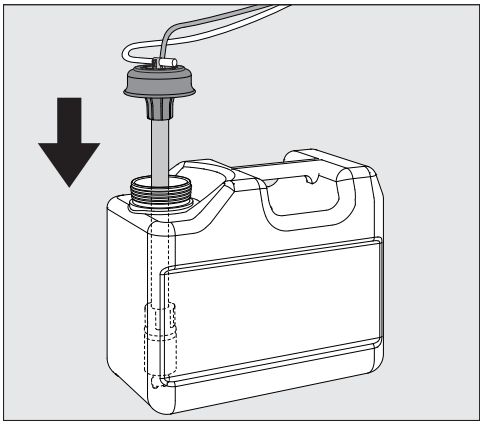
⚠ Uygun olmayan temizlik maddesi kullanımından kaynaklanan zarar.
Örneğin evsel bulaşık makineleri için deterjanlar gibi uygun olmayan deterjanların kullanılması, yetersiz yeniden işleme sonuçlarına yol açar.
Sadece yıkama makinelerine yönelik temizlik maddeleri kullanınız.

Boş bidonları, sadece gerekli işlem kimyasallarını içeren bidonlarla değiştiriniz.
Program sonucu, program bloklarında yanlış işlem kimyasalı dozajından önemli ölçüde olumsuz etkilenebilir. Ayrıca dozaj sisteminde farklı işlem kimyasallarının birbirleriyle karışması, beklenmedik kimyasal tepkimelere yol açabilir.
Çekiş borularının renk kodlamasına dikkat ediniz.

Kap düşük dolum seviyesindeyse, kabı değiştirmeniz talep edilir:



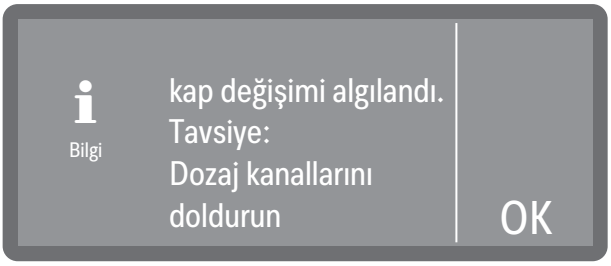
- Notu OK ile onaylayınız.
- Bidonu yerinden çıkarınız ve yıkama kabini kapağı gibi hassas olmayan ve kolay temizlenebilen bir yüzeyin üzerine koyunuz.
- Kapağı kaptan çekerek alınız ve çekiş borusunu çıkarınız.
- Çekiş borusunu yıkama kabini kapağı gibi hassas olmayan ve kolay temizlenebilen bir yüzeyin üzerine koyunuz.
- Boş bidonu dolu bir bidon ile değiştiriniz.



- Çekiş borusunu bidonun ağzına takınız ve kapağı aşağı doğru bastırarak kapatınız.
- Çekiş borusunu kaydırarak bidon tabanına değecek şekilde, bidon büyüklüğüne göre ayarlayınız.
- Dökülmüş olabilecek işlem kimyasalını iyice siliniz.

- Bidonu yıkama makinesinin yanına, zemine veya bitişikteki bir dolabın içine koyunuz. Bidon, yıkama makinesinin üstüne veya yukarısında bir yere konulmamalıdır. Dozaj hortumunun bükülmemesine veya sıkışmamasına dikkat ediniz.

Bidonun değiştirilmesi sırasında dozaj sistemine hava girebilir ve düzgün olmayan dozajlamaya yol açabilir. Bu nedenle, bidon değiştirildikten sonra dozaj sisteminin yeniden doldurulması tavsiye edilir.



- Bildirimi OK ile onaylayınız.
- Dozaj sistemini doldurmak için ▸ Makine fonksiyonları ▸ Dozaj yolları ▸ Dozaj yolları dolumu altında gerekli dozaj sistemini seçiniz ve işlemi başlatınız. Doldurma otomatik olarak gerçekleşir.

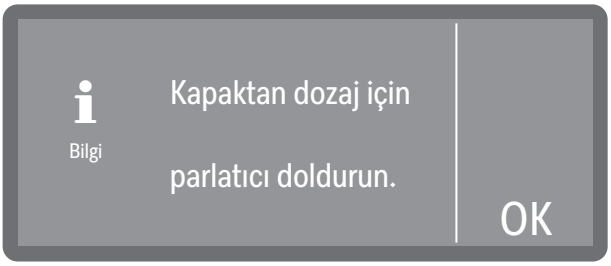
Dozaj kabının doldurulması

Kapak üzerinde ✳ sembolü olan hazne nötralizasyon maddesi **veya** parlatıcı dozajı için kullanılabilir.

Bu hazne fabrikada nötralizasyon maddesi dozajı için programlanmıştır.

Örneğin nötralizasyon maddesinden parlatıcıya geçiş gibi bir madde değişikliği için yıkama makinesinin kumandası Miele müşteri servisi tarafından yeniden programlanmalıdır.

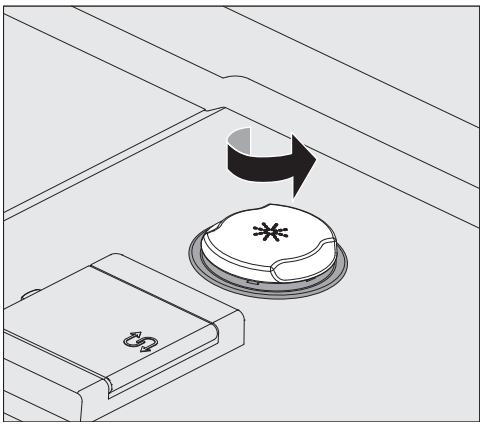
Parlatıcı haznesinin doluluk seviyesi düşük ise dozaj haznesinin doldurulması istenir.



- Bildirimi OK ile onaylayınız.

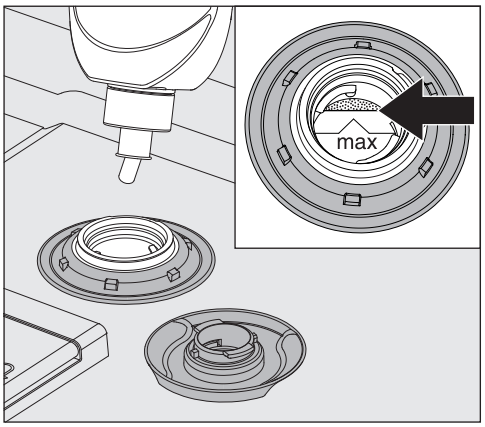
⚠ Parlatıcı haznesine hiçbir suretle deterjan doldurmayınız.
Aksi takdirde hazne tahrip olur!
Hazne sadece programlı işlem kimyasalı, nötralizasyon maddesi **veya** parlatıcı ile doldurulmalıdır.

- Kapağı sonuna kadar açınız.

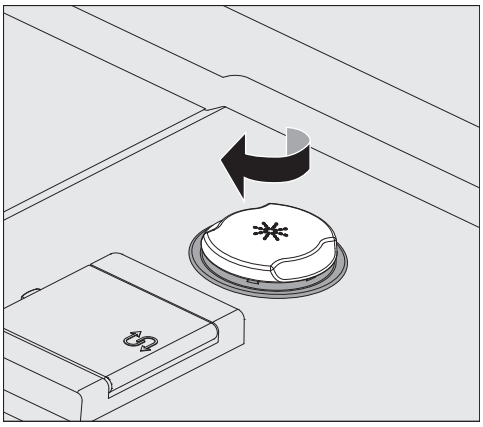


■ Üzerinde ✳ sembolü bulunan sarı kapağı ok yönünde çevirerek açınız.

Haznenin kapasitesi yaklaşık 300 ml'dir.



■ En fazla, doldurma hunisinin “max.” ile işaretli kenarında işlem kimyasalı görünür hale gelene kadar işlem kimyasalı doldurunuz.



■ Hazneyi kapatınız.

■ Dökülmüş olabilecek işlem kimyasalını iyice siliniz. Ardından, bir sonraki programda güçlü köpük oluşumunu önlemek için Soğuk suyla durulama programını başlatınız.

Dozaj konsantrasyonunun ayarlanması

Dozaj konsantrasyonu ayarı ▸ ⚙ Gelişmiş ayarlar ▸ Dozaj sistemleri menüsünde yapılır.

Nötralizasyon maddesi

Yıkama işleminden sonra yıkanan malzemelerin üzerinde su lekeleri kalıyorsa:

- Daha düşük bir dozaj miktarı seçiniz.

Yıkama işleminden sonra yıkanan malzemelerin üzerinde puslanma ve renklenmeler görülüyorsa:

- Daha yüksek bir dozaj miktarı seçiniz.

Parlatıcı

Yıkama işleminden sonra malzemelerin üzerinde su lekeleri kalıyorsa:

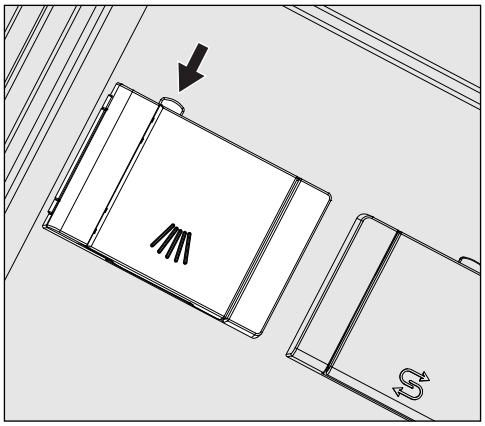
- Daha yüksek bir dozaj seçiniz.

Yıkama işleminden sonra malzemelerin üzerinde puslanma ve renklenmeler görülüyorsa:

- Daha düşük bir dozaj miktarı seçiniz.

Toz temizlik maddesi

⚠ Toz oluşması sonucu sağlık riski.
Toz halindeki deterjanların ve tablet deterjanların dozajlanması sırasında, toz havalanabilir. Bu toz ağza, boğaza veya gözlere gelirse, kimyasal yanıklar veya tahrişler meydana gelebilir.
Toz halindeki deterjanların ve tablet deterjanların dozajlanması sırasında toz oluşumu mümkün olduğunca önlenmelidir.

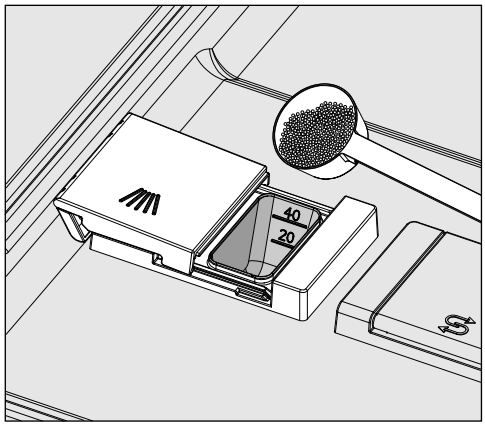


- Üzerinde //\\\ sembolü olan dozaj haznesindeki sarı düğmeye basınız.

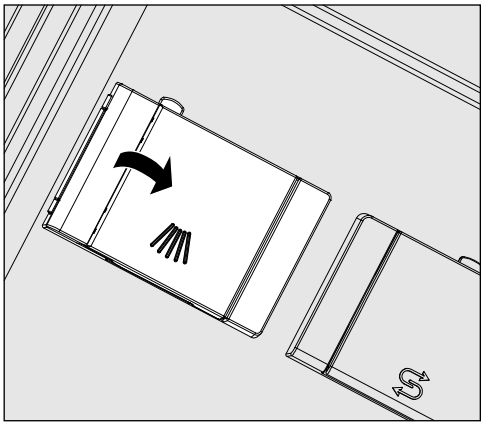
Hazne kapağı yana doğru açılır. Bir program çalıştıktan sonra hazne kapağı açılmış olur.

Toz deterjan haznesindeki doldurma seviyesi işareti, yatay olarak açık kapakta mililitre cinsinden doluluk miktarına karşı gelir. Hazne yaklaşık 60 ml deterjan alır.
Milimetre cinsinden verilen değerler yaygın olarak kullanılan toz deterjanların gram cinsinden dozaj verilerine yaklaşık olarak karşılık gelir, dökme yoğunluğuna (tanecik boyutuna) bağlı olarak sapmalar mümkündür.

Dozaj örneği:
“Yıkama” program adımında yaklaşık 10,5 l su çekilir. Yaklaşık 3 g/litre deterjan konsantrasyonu, yaklaşık 30 gram deterjana karşı gelir. Üretici tarafından farklı bilgiler verilmişse, bu bilgileri dikkate alınız!



■ Deterjanı hazneye doldurunuz.



■ Daha sonra hazne kapağını kapatınız.

⚠ Tamamlanan her programdan sonra deterjanın tam olarak çözülüp çözülmediğini kontrol ediniz.
Çözülmemişse programı tekrar ediniz.
Yıkanan malzemelerin dozaj haznesinin önünü kapayarak deterjanın alınmasını engelleyip engellemediğini kontrol ediniz ve bulaşığı yeniden yerleştiriniz.

A 802 Püskürtme ucu

A 802 püskürtme ucu, işlem sırasında toz deterjanı toz dozaj cihazından alarak suyla püskürtür.

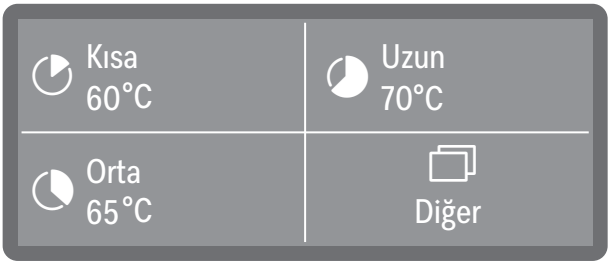
Üst sepet, iki modüllü bir alt sepetle birlikte kullanılırsa, toz deterjan için bir A 802 püskürtme ucu monte edilmelidir. Montaj, modüllerin kullanım kılavuzlarında açıklanmıştır.

Program seçimi

Program seçimini daima yıkanan malzemelerin türü, kirlilik derecesi ve kirlenme türü ve enfeksiyonun önlenmesine ilişkin unsurlara bağlı olarak yapınız.

- Uygulama açıklamalarıyla birlikte tüm programları içeren bir liste için bkz. “Program tablosu”.
- Kullanım için onaylanmış tüm programlar seçenek olarak sunulur.

Faydalı bilgi: Programları kullanıma açmak veya engellemek için bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Program onayı



■ Bir favori program seçiniz.

Faydalı bilgi: Favorilerin belirlenmesi için bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Favorileri belirle.

Alternatif olarak program listesinden de bir program seçebilirsiniz.

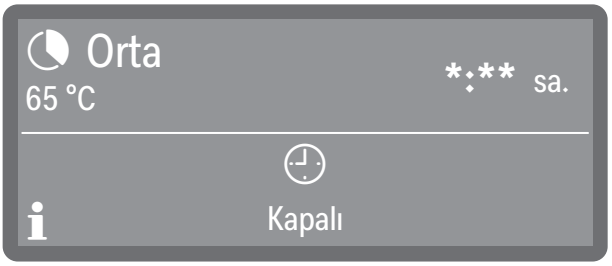
■ Bunun için Diğer Seçenekler üzerine dokununuz.

■ Programlar üzerine dokununuz ve listeden bir program seçiniz, bkz. “Program tablosu”.

Bir program seçildikten sonra *Start/Stop* tuşu yanıp sönmeye başlar.

“İptal” tuşu ile program başlamadan önce, örneğin başka bir program seçmek için program seçimine geri dönebilirsiniz. Program başladıktan sonra bunu yapmanız mümkün değildir.

Program bilgileri



(:** Program süresi, yapılandırmaya bağlı olarak farklılık gösterir)*

Program göstergesindeki bilgi sembolü i aracılığıyla programa ilişkin bilgiler veya programın çalışması sırasında güncel yıkama blokuna ilişkin bilgiler görüntüleyebilirsiniz.

Programın başlatılması

Programın hemen başlatılması

■ *Start/Stop* tuşuna basınız (*Start/Stop* tuşu yanar).

Program başladıktan sonra programı değiştirmek mümkün değildir. Çalışmakta olan programları durdurabilirsiniz, bkz. 🕮 “Programın durdurulması”, veya iptal ederek zamanından önce sonlandırabilirsiniz, bkz. 🕮 “Programın iptal edilmesi”.

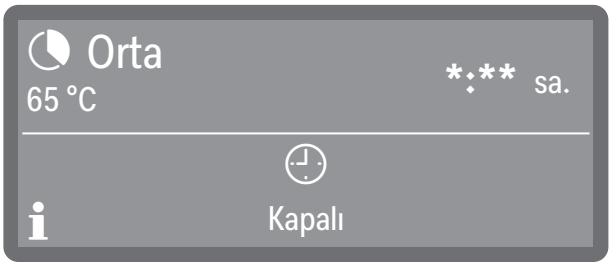
Programın zamanlayıcı aracılığıyla başlatılması

Bir programın başlatılmasını, örneğin gece tarifesinden yararlanmak üzere, geciktirme olanağı mevcuttur. Programın başlatılacağı bir başlangıç zamanı (Baş. sa.:) veya programın sonlandırılması gereken en geç bitiş zamanı (Bitiş saati) ayarlanır. Bu zamanlar için ayarlanmış olan güncel saat esas alınır.

Faydalı bilgi: Güncel saatin ayarlanması, bkz. ▸ ⚙ Ayarlar ▸ Güncel saat

Zamanlayıcı ayarı

■ Bir program seçiniz.

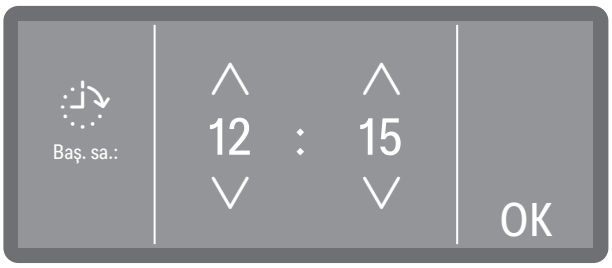


(:** Program süresi, yapılandırmaya bağlı olarak farklılık gösterir)*

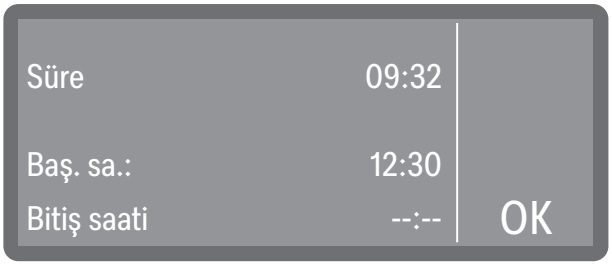
■ Zamanlayıcı üzerine dokununuz.



■ Bir başlangıç zamanı (Baş. sa.:) veya bitiş zamanı (Bitiş saati) seçiniz.



■ Saati ∧ ve ∨ ok tuşları yardımıyla ayarlayınız ve girişlerinizi OK ile onaylayınız.



■ Tekrar OK ile onaylamanız gereken bir özet gösterilir.



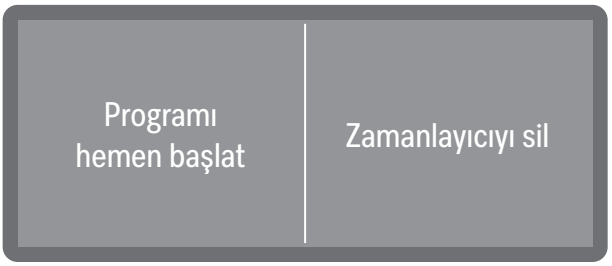
Böylece zamanlayıcı etkinleştirilmiştir. Son giriş yapıldıktan belirli bir süre sonra yıkama makinesi, program başlatılana kadar bekleme moduna geçer.

Zamanlayıcının değiştirilmesi

■ Program görünümüne geri dönmek için ⮌ tuşuna basınız.
■ Zamanlayıcı sembolüne dokununuz.
■ Başlangıç veya bitiş zamanını yeniden giriniz.

Zamanlayıcının silinmesi

■ *Start/Stop* tuşuna basınız.



Bu tuşa bastıktan sonra programı hemen başlatmak (Başlat) veya sadece zamanlayıcı ayarlarını silmek (Sil) seçeneklerinden birini seçmeniz istenir.

■ Seçeneklerden birini seçiniz.

Faydalı bilgi: Alternatif olarak yıkama ve dezenfeksiyon makinesini Açma/Kapama tuşu ⏻ ile kapatabilirsiniz veya ⮌ tuşuyla programa genel bakışı çağırabilirsiniz. Bunun için Zamanlayıcı üstüne tıklayınız ve zamanlayıcının ilgili ayarlarını siliniz.

Program akış göstergesi

Bir program başladıktan sonra ekranda program adı, güncel olarak devam eden yıkama blokunun adı ve kalan süre görüntülenir.



(:** Program süresi, yapılandırmaya bağlı olarak farklılık gösterir)*

Program akışı sırasında bilgi sembolüne **i** dokunularak program bilgileri görüntülenebilir.

Sadece güncel olarak devam eden yıkama bloku için ayarlanmış parametreler gösterilir, örneğin:

- Yıkama bloku için önceden bir sıcaklık belirlenmişse, gerçek değer ve hedeflenen değer olarak sıcaklık
- Bir etkime süresi ayarlanmışsa, gerçek değer ve hedeflenen değer olarak etkime süresi

Program sonu

Normal bir şekilde sona eren bir programın ardından *Start/Stop* tuşunun LED'i söner ve ekranda aşağıdaki gösterge belirir.



Yaklaşık 3 saniye süreliğine bir sinyal sesi verilir ve bu sinyal sesi her 30 saniyede bir 3 kez tekrarlanır.

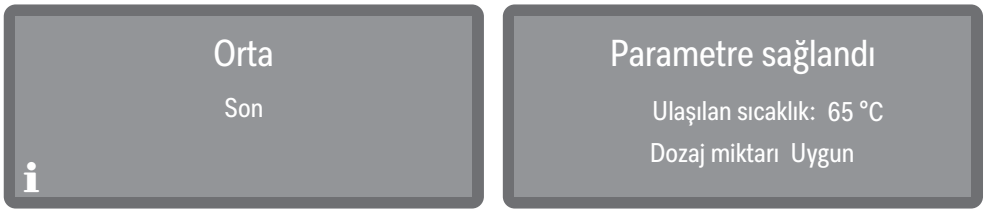
Faydalı bilgi: Sinyal sesleri ayarı ▸ ⚙ Ayarlar ▸ Ses seviyesi ▸ Sinyal sesleri menüsünde yapılır.

Program sonunun onaylanması

■ Program sonunu onaylamak için ekran göstergesine dokununuz.

Güncel olarak sistem bildirimleri varsa, bunlar program sona erdikten sonra görüntülenir; örneğin tuz veya işlem kimyasalı yetersizliği tespit edildiyse veya bir sonraki bakım zamanına ilişkin bildirim gibi. Her bir bildirim tek tek OK ile onaylanmalıdır.

Program bilgilerinin görüntülenmesi



Bir program sona erdikten sonra bilgi sembolüne **i** dokunularak program bilgileri görüntülenebilir, örneğin:

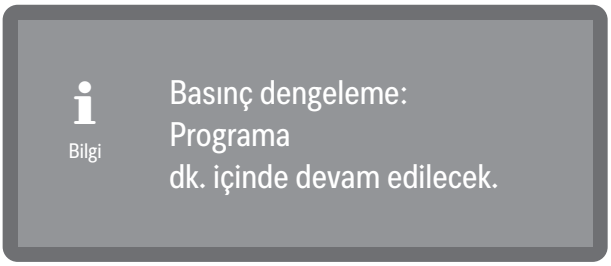
- Parametre sağlandı veya Parametreler kısmen karşılanmamıştır
  Program parametrelerinin tamamı veya bir kısmı karşılanmıştır.
- Ulaşılan sıcaklık:
  Programda ulaşılan maksimum sıcaklık.
- Dozaj Uygun ya da Dozaj Uygun değil
  İşlem kimyasallarının dozajı başarılı oldu (Uygun = sorun yok) ya da başarısız (Uygun değil = uygun değil).

Programın durdurulması

Çalışmakta olan bir program sadece acil durumlarda, örneğin yıkanan malzemelerin şiddetle birbirine çarpması halinde durdurulmalıdır. Programın durdurulması için yıkama kabini kapağı açılmalıdır.

⚠ Sıcak malzeme, yıkama suyu veya buhar sızıntısı nedeniyle haşlanma, yanma veya kimyasal yanık tehlikesi.
Yıkanan malzemeler ve yıkama kabini çok sıcak olabilir. Ayrıca sıcak yıkama suyu veya buhar sızıntısı olabilir.
Kapağı açarken dikkat ediniz! Kapağı yavaşça açınız ve yükselen buhardan uzak durunuz.

- Kapağı açınız.
- Yıkanacak malzemeleri sağlam bir şekilde yerleştiriniz.
- Programın devam etmesi için kapağı tekrar kapatınız.



Yıkama kabini içindeki sıcaklık o anda 60 °C'den yüksekse, önce basınç dengelemesi uygulanır. Ardından program devam ettirilir

Program iptali

Bir programın iptal edilmesi durumunda malzemeler kullanım için yeniden makinede işleme tabi tutulmalıdır.

⚠ Sıcak malzeme, yıkama suyu veya sızan buharlar nedeniyle haşlanma, yanma veya kimyasal yanık tehlikesi.
Yıkanan malzemeler ve yıkama kabini çok sıcak olabilir. Ayrıca sıcak yıkama suyu veya buhar sızabilir.
Kapağı açarken dikkat ediniz! Kapağı yavaşça açınız ve yükselen buharların içinde durmayınız.

Arıza sonucu iptal

Program zamanından önce iptal edilir ve ekranda bir hata bildirimi görüntülenir.

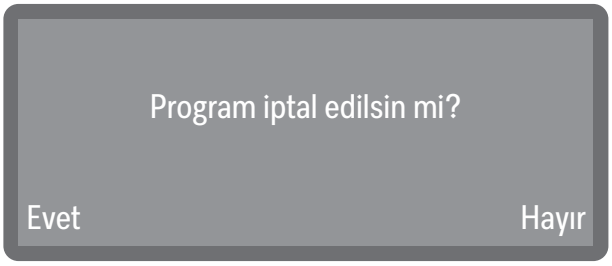
- Bu durumun sebebine bağlı olarak, uygun arıza giderme tedbirlerinin alınması gerekir, bkz. 🕮 “Arıza giderme”.

Manuel iptal

Çalışmakta olan bir program sadece acil durumlarda, örneğin yıkanan malzemelerin aşırı hareket etmesi halinde iptal edilmelidir.

- *Start/Stop* tuşuna basınız.

Ekranda şu soru görüntülenir:



- Programı iptal etmek için Evet seçimi yapınız.

Program, ancak Evet ile onaylandığında iptal olur. Birkaç saniye içinde giriş yapılmazsa veya işlem ⮌ tuşu ile iptal edilirse, ekran program akışı göstergesine geri döner.

Ekranda şu bildirim görüntülenir:



Bildirimin onaylanması için kapak açılmalıdır. Kapağı bir miktar açınız.

Programın yeniden başlatılması

- Programı yeniden başlatmadan önce toz temizlik maddesi dozajının gerekli olup olmadığını kontrol ediniz.
- Programı yeniden başlatınız veya yeni bir program seçiniz.

Menü yapısı

Makine fonksiyonları menüsü, günlük rutin çalışmaların desteklenmesine yönelik tüm ilgili fonksiyonları kapsar.

Fabrika ayarları ✓ onay işareti ile belirtilir. Ayarları nasıl gerçekleştirebileceğiniz genel görünümden sonra açıklanmıştır.

Diğer
- Makine fonksiyonları
  - Dozaj yolları
    - Dozaj yolları dolumu
    - Dozaj yolları yıkama

Dozaj sistemleri

Sıvı maddelere yönelik dozaj sistemleri, ancak sistemde hiç hava veya tortu birikintisi bulunmuyorsa güvenilir bir dozajlama gerçekleştirebilir.

Dozaj yollarının doldurulması

Dozaj sistemlerinin doldurulması, şu durumlarda zorunludur:

- Dozaj sistemi ilk kez kullanılacaksa.
- Hava çekildiyse veya sistem tamamen boşaldıysa.
- Sıvı madde bidonu değiştirildiyse veya doldurulduysa.
- Dozaj sistemi yıkandıktan sonra.

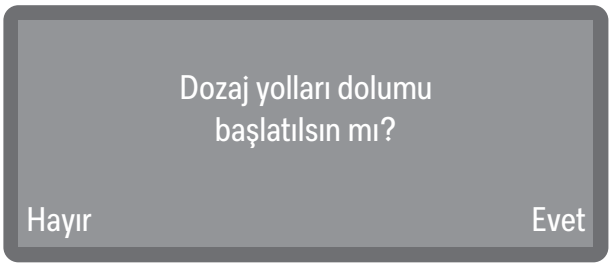
Dozaj yollarını doldurmadan önce, bidonların yeterli miktarda dolu olduklarından ve çekiş borularının bidonlara sıkıca bağlanmış olduklarından ve hava çekmelerinin mümkün olmadığından emin olunuz.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
- Makine fonksiyonları
  - Dozaj yolları
    - Dozaj yolları dolumu

- Dozaj yolları dolumu menü öğesini seçiniz.
- Doldurmak istediğiniz dozaj sistemini seçiniz.

Ardından doldurma işlemini başlatmak isteyip istemediğiniz sorulur:



- Evet

  İşlem başlatılır. Dozaj sistemi otomatik olarak doldurulur. İşlem sorunsuz bir şekilde tamamlandıktan sonra Dozaj yolları dolumu tamamlandı bildirimi görüntülenir. Doldurma işlemi sonlanmadan önce iptal edilirse, işlem tekrarlanmalıdır.

- Hayır

  İşlem, dozaj sistemi doldurulmadan iptal edilir.

- Seçeneklerden birini seçiniz.

Dozaj yollarının yıkanması

Bir dozaj sistemi, şu durumlarda yıkanmalıdır:

- Dozaj sistemine istemeden yanlış bir madde doldurulursa.
- Dozaj yollarında veya bidonlarda, sistemleri tamamen veya kısmen tıkayabilecek tortu birikintileri oluştuysa. Tortu birikintileri, örneğin uzun çalışmama sürelerinden sonra veya normalde değiştirilmesi gereken bidona sıvı madde doldurulduğunda oluşabilir.

- Örneğin bir kova gibi temiz bir kaba duru temiz su doldurunuz.

⚠ Dozaj sistemindeki hasarlar.
Suyun içinde bulunan, örneğin kum, hav veya benzeri küçük yabancı maddeler, dozaj sistemi tarafından çekilebilir ve dozaj sistemini tıkayabilir ya da bozabilir.
Suda yabancı maddelerin bulunmadığından emin olunuz.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

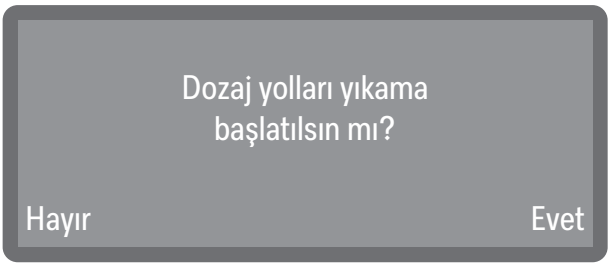
Diğer
> Makine fonksiyonları
> > Dozaj yolları
> > > Dozaj yolları yıkama

- Dozaj yolları yıkama menü öğesini seçiniz.
- Yıkamak istediğiniz dozaj sistemini seçiniz.

Ardından Emiş borusunu su dolu bir kovaya sokun. bildirimi verilir.

- Çekiş borusunu suyla birlikte kabın içine yerleştiriniz. Borunun çekiş açıklığının bulunduğu alt ucu tamamen suyla kaplanmalıdır.
- Devrilmemesi veya kaptan dışarı çıkmaması için boruyu sabitleyiniz.
- Bildirimi OK ile onaylayınız.

Ardından işlemi başlatmak isteyip istemediğiniz sorulur:



- Evet

  İşlemi başlatınız. Dozaj sistemi otomatik olarak yıkanır. İşlem sorunsuz bir şekilde tamamlandıktan sonra Dozaj yolları yıkama tamamlandı bildirimi görüntülenir. Yıkama işlemi tamamlanmadan iptal edilirse işlem tekrarlanmalıdır.

- Hayır

  İşlem, dozaj sistemi yıkanmadan iptal edilir.

- Opsiyonlardan birini seçiniz.

Yıkama işlemi tamamlandıktan sonra:

- Çekiş borusunu, uygun proses kimyasalının bulunduğu işlem kimyasalı bidonuna tekrar yerleştiriniz ve işlemi başlatınız 🕮 Dozaj yolları dolumu.

Faydalı bilgi: Dozaj yollarının doldurulması, bkz. ▸ Makine fonksiyonları ▸ Dozaj yolları▸ Dozaj yolları dolumu.

Menü yapısı

Ayarlar menüsünde makine kumandasının temel parametreleri kayıtlıdır.

Fabrika ayarları ✓ onay işareti ile belirtilir. Ayarları nasıl gerçekleştirebileceğiniz genel görünümden sonra açıklanmıştır.

- Diğer
  - Ayarlar
    - Güncel saat
      - Saat formatı
        - 24 sa. ✓
        - 12 sa.
      - Ayarla
    - Tarih
      - Tarih formatı
        - GG/AA/YYYY ✓
        - AA/GG/YYYY
        - YYYY/AA/GG
      - Tarih ayarı
    - Ekran parlaklığı
    - Ses seviyesi
      - Sinyal sesleri
      - Tuş sesi
    - Tuş reaksiyonu
      - Doğrudan ✓
      - Gecikmeli
      - Sesli arama gecikti
    - Karşılama melodisi
      - Aç ✓
      - Kapalı

Sıcaklık birimi

°C ✓

°F

Güncel saat

Güncel saat, gecikmeli başlatma ve ekran göstergesi için gerekir. Gösterim formatı ve gerçek güncel saat ayarlanır.

Güncel saat formatı seçimi

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Ayarlar

Güncel saat

Saat formatı

- Saat formatı menü öğesini seçiniz.



- 24 sa.

  Güncel saatin 24 saatlik formatta gösterilmesi.

- 12 sa.

  Güncel saatin 12 saatlik formatta gösterilmesi (am/pm).

- Dokunarak bir format seçiniz.

Güncel saat ayarı

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

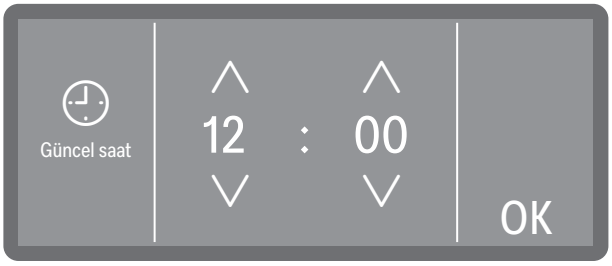
Diğer

Ayarlar

Güncel saat

Ayarla

- Ayarla menü öğesini seçiniz



- Güncel saati ayarlayınız ve girişi OK ile onaylayınız.

Tarih

Gösterim formatı ve güncel tarih ayarlanır.

Tarih formatının seçilmesi

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Ayarlar

Tarih

Tarih formatı

- Tarih formatı menü öğesini seçiniz.



- GG, günü ifade eder
- AA, ayı ifade eder
- YYYY, yılı ifade eder

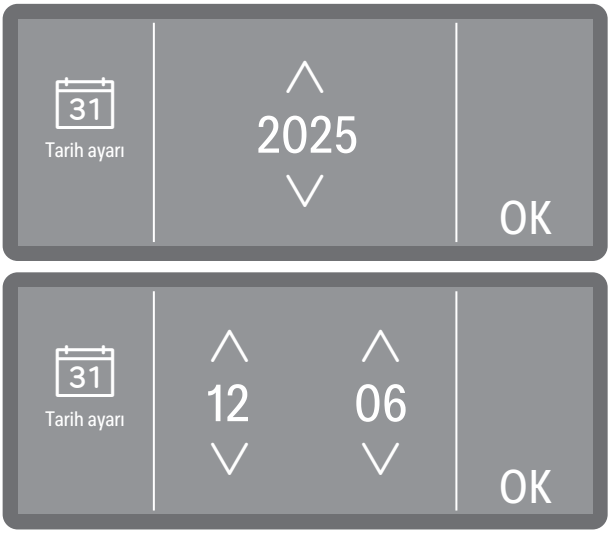
- İstediğiniz formatı seçiniz.

Tarih ayarı

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Ayarlar
Tarih
Tarih ayarı

- Tarih ayarı menü öğesini seçiniz.



- Tarihi yıl, ay ve gün olarak sırasıyla ayarlayınız. Bu sıra önceden tanımlanmıştır.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

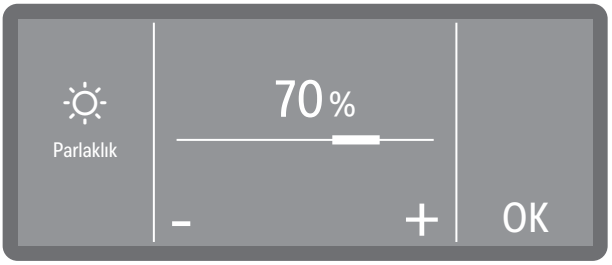
Ekran parlaklığı

Burada ekranın parlaklığı ayarlanır.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Ayarlar
Ekran parlaklığı

- Ekran parlaklığı menü öğesini seçiniz.



- Ekranın parlaklığını ayarlayınız ve ayarı *OK* ile kaydediniz.

Ses seviyesi

Kumanda paneline bir sesli sinyal iletici entegre edilmiştir. Bu sinyal iletici, aşağıda şu durumlarda bir sesli geri bildirim verebilir:

- Tuş sesi; kumanda tuşlarına basıldığında
- Sinyal sesleri; program sonunda ve sistem bildirimlerinde (uyarılar)

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
> Ayarlar
> > Ses seviyesi
> > > Sinyal sesleri
> > > Tuş sesi

- Tuş sesi veya Sinyal sesleri opsiyonlarından birini seçiniz. Her ikisi için de ses seviyesi aynı şekilde ayarlanır.



- Ses seviyesini - (azalt) ve + (arttır) işaretine dokunarak ayarlayınız. En düşük ayarda ses kapalıdır ve gerektiğinde Aç seçeneği (+ işareti yerine gösterilir) vasıtasıyla tekrar açılabilir.
- Ayarı *OK* ile kaydediniz

Tuş tepkisi

Kontrol panelindeki ve ekrandaki tuşların tepki süresi, kısa süreli dokunmalardan kaynaklanan istenmeyen işlemlerin önlenmesi amacıyla uzatılabilir. Üzerine basılan tuşlar gecikmeli tepki verir ve fonksiyonları etkinleştirmek için her seferinde daha uzun süre basılı tutulmalıdır.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
> Ayarlar
> > Tuş reaksiyonu

■ Tuş reaksiyonu menü öğesini seçiniz.



- Doğrudan

  Üzerine basılan tuşlar doğrudan tepki verir.

- Gecikmeli

  Kumanda panelindeki ve ekrandaki tüm tuşlar gecikmeli tepki verir.

- Sesli arama gecikti

  Yalnızca sesli seçim tuşu gecikmeli tepki verir. Diğer tüm üzerine basılan tuşlar doğrudan tepki verir.

■ Opsiyonlardan birini seçiniz.

Karşılama melodisi

Yıkama makinesinin gücünü açtığınızda ya da kapattığınızda kısa bir melodi duyulur. Bu seçenek yardımıyla melodinin verilmesini devre dışı bırakabilir ve tekrar etkinleştirebilirsiniz.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Ayarlar
Karşılama melodisi

■ Karşılama melodisi menü öğesini seçiniz.



- Kapalı

  Melodi kapalıdır.

- Aç

  Makinenin gücü açıldığında bir karşılama melodisi çalar.

■ Seçeneklerden birini seçiniz.

Sıcaklık birimi

Ekranda sıcaklık göstergesi, isteğe bağlı olarak °C (Santigrat Derece) veya °F (Fahrenhayt Derece) biriminde görüntülenebilir.

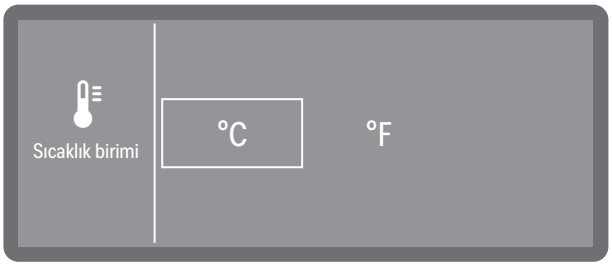
Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Ayarlar

Sıcaklık birimi

■ Sıcaklık birimi menü öğesini seçiniz.



- °C

  Santigrat derece biriminde sıcaklık göstergesi.

- °F

  Fahrenhayt derece biriminde sıcaklık göstergesi.

■ İstediğiniz sıcaklık birimini seçiniz.

Menü yapısı

Yönetici işlemleri ve ayarları Gelişmiş ayarlar menüsünde bulunur.

Gelişmiş ayarlar menüsüne erişim bir PIN kodu ile korunmuştur. Menüyü açmak istediğinizde PIN kodunu girmelisiniz.

Fabrika ayarları ✓ onay işareti ile belirtilir. Ayarları nasıl gerçekleştirebileceğiniz genel görünümden sonra açıklanmıştır.

- Diğer
  - Gelişmiş ayarlar
    - Bekleme modu/Kapalı
      - 10 dk. sonra bekleme mod. ✓
      - 10 dk. sonra kapalı
    - Kayıt defteri
    - Program onayı
      - Tüm programlar ✓
      - Seçim
    - Favorileri belirle
    - Programları yapılandır
      - ■ Programın seçimi
        - Yıkama sıcaklığı
        - Ana yıka. bekletme süre
        - Son durulama sıcaklığı
        - Son duru. bekletme sü.
        - Artırılmış su miktarı
        - Ara durulama
        - Sıfırla
    - Dozaj sistemleri
      - Deterjan, kapak
      - Deterjan kabı
      - Parlatıcı, kapak
      - Boşalana kadar dön. s. *)

- Program kilidi DOS
  - Aç
  - Kapalı ✓
- Su sertlik derecesi
  - 14° dh (2,5 mmol/l) ✓
- Rejenerasyon notu
- Hafıza
  - Aç ✓
  - Kapalı
- PIN kodu
  - Gelişmiş ayarları onayla
  - PIN kodunu değiştir
- Güvenli mod
  - Aç
  - Kapalı ✓
- Ağ/WiFi
  - ▸ *Wi-Fi yeni kurulumu:*
    - Kurulum
      - WPS ile
      - Soft AP ile
    - MAC adresi
  - ▸ *Wi-Fi kurulu:*
    - Etkinleştir / Devre dışı bırak
    - Bağlantı durumu
    - WiFi'yi tekrar kur
    - Sfırla
    - MAC adresi

- RemoteUpdate
  - Aç
  - Kapalı ✓
- Bayi
- Yazılım sürümü
- Tip etiketi
- Fabrika ayarları
- Yasal Bilgiler

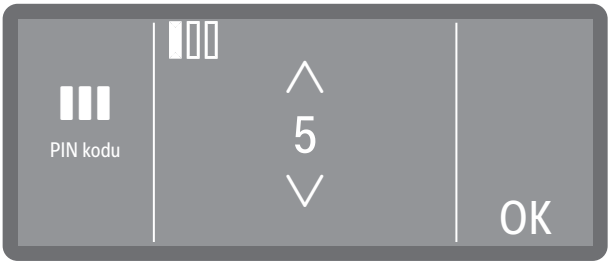
*) Modele bağlı

PIN kodunun girilmesi

Gelişmiş makine ve proses bilgileri gerektiren önemli sistem ayarlarına ve makine fonksiyonlarına erişim bir PIN kodu ile korunur.

PIN kodu, işletime alma kapsamında müşteri hizmetleri veya yetkili uzman teknisyen tarafından bildirilir.

PIN kodunun unutulması/kaybedilmesi halinde Miele müşteri hizmetleri tarafından yeni bir kod verilmelidir.



- ∧ ve ∨ ok tuşlarıyla ilgili sayısal değerleri ayarlayınız.
- Her bir rakamı OK ile onaylayınız.

Sayısal değerin üst tarafında bir kutu gösterilir. Bir rakam girildikten ve OK tuşu ile onaylandıktan sonra, bu kutu doldurulur. Böylece PIN kodunun hangi rakamını girdiğinizi görebilirsiniz.

Bu işlemi istediğiniz anda ⮌ tuşu ile iptal edebilirsiniz.

PIN kodu doğru girildiyse, korunan alan düzenleme için kullanıma açılır.

Hatalı kod girildiğinde, durumu bildiren bir bildirim görüntülenir ve işlem iptal edilir.

Bekleme modu/Off (kapalı mod)

Yıkama makinesi yaklaşık 10 dakika boyunca kullanılmazsa, kullanıma hazır moda (bekleme modu) geçebilir veya otomatik olarak kapanabilir (Off).

Bekleme modunda yıkama makinesinin gücü açık kalır ve *Start/Stop* tuşu yavaşça yanıp söner. Yıkama makinesi, *Start/Stop* tuşuna basılarak, ekrana dokunarak veya kapağı açılarak tekrar etkinleştirilebilir.

Otomatik kapanma işleminden (Off) sonra yıkama makinesinin gücü kapatılmış olur ve Açma/Kapama ⏻ tuşuna basılarak tekrar açılabilir.

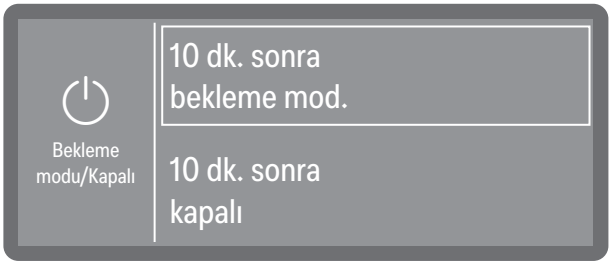
Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Gelişmiş ayarlar

Bekleme modu/Kapalı

■ Bekleme modu/Kapalı menü öğesini seçiniz



- 10 dk. sonra bekleme mod.

  10 dakika sonra bekleme moduna geçiş

- 10 dk. sonra kapalı

  10 dakika sonra kapanma.

■ Seçeneklerden birini seçiniz.

Çalıştırma günlüğü

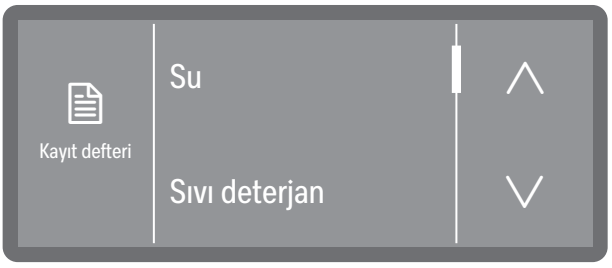
Çalıştırma günlüğünde su ve işlem kimyasalları tüketim bilgileri, çalışma saatleri ve program akışları kaydedilir. Makinenin tüm çalışma ömrü burada kayıt altında tutulur.

Ayrıca, Miele müşteri hizmetleri çalıştırma günlüğüne tavsiye edilen bir sonraki bakım tarihini kaydedebilir.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
> Gelişmiş ayarlar
> > Kayıt defteri

■ Kayıt defteri menü öğesini seçiniz.



- Su

  Litre (l) olarak su tüketimi göstergesi
  Birden fazla su bağlantısı mevcutsa (modele bağlı), tüketim su türüne göre gösterilir.

- Sıvı deterjan

  Sıvı temizlik maddesi tüketimi, litre(l)

- Çalışma saatleri

  Çalışma saatleri

- Program döngüleri

  Programa göre ayrılmış program akışları göstergesi

- Servis zaman aralığı

  Bir sonraki servis tarihi hatırlatması. Servis tarihi Miele müşteri hizmetleri tarafından kaydedilir.

■ Üzerine dokunarak istediğiniz seçeneği seçiniz.

Çalıştırma günlüğündeki değerler değiştirilemez.

■ Menüyü ⮌ tuşu ile sonlandırınız

Program onayı

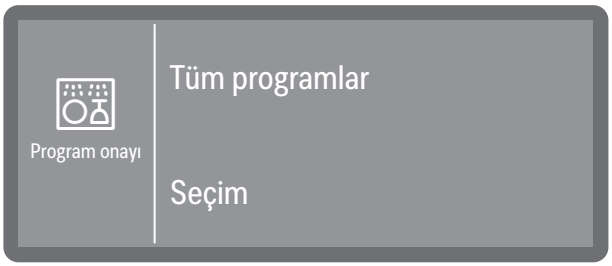
İstediğiniz programları engelleme olanağınız mevcuttur. Engellenen programlar, program seçeneklerinde sunulmaz. Bu şekilde, örneğin sadece test edilmiş programların kullanılması sağlanabilir.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Gelişmiş ayarlar

Program onayı



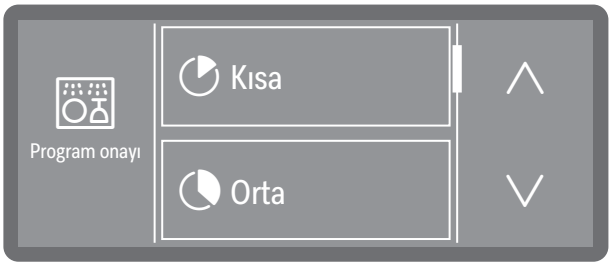
- Tüm programlar

  Tüm programlar kullanım için onaylanmıştır.

- Seçim

  Program seçenekleri sunulur.

■ Seçeneklerden birini seçiniz.



■ Program listesinde kaydırarak gezininiz ve kullanıcı için kullanıma açmak istediğiniz programları seçiniz. Etkinleştirilmiş programlar bir çerçeve içinde gösterilir. Çoklu seçim mümkündür.

■ Tüm programlar ile tüm programları aynı anda seçebilirsiniz.

■ Seçiminizi OK ile kaydediniz.

Favorilerin belirlenmesi

Ana ekranda hangi programların görüntüleneceğini belirleyebilirsiniz. 1 ila 3 adet program seçilebilir. Kullanım için onaylanmış tüm programlar ▸ Program onayı altında seçenek olarak sunulur. En az 1 program seçilmelidir. Opsiyonel olarak başka favoriler eklenebilir veya kaldırılabilir. Bir programın birden fazla kez seçilmesi mümkündür. Bu durumda program, ana ekranda seçildiği sayı kadar gösterilir.

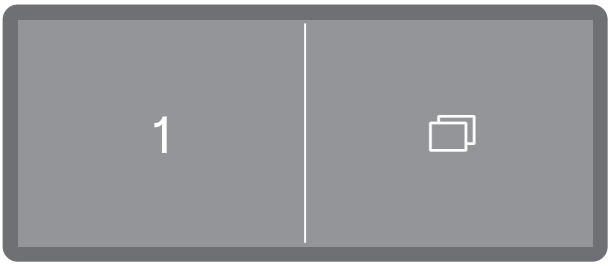
Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Gelişmiş ayarlar
Favorileri belirle

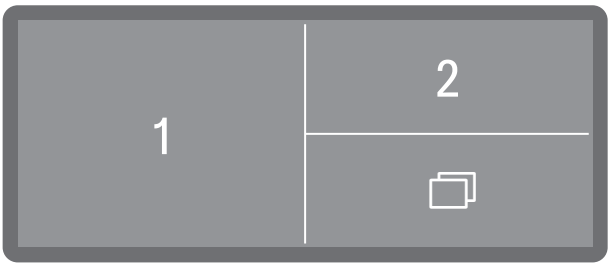
Ana ekranın düzeni

Ana ekranın düzeni, seçilen favori program sayısına bağlıdır.

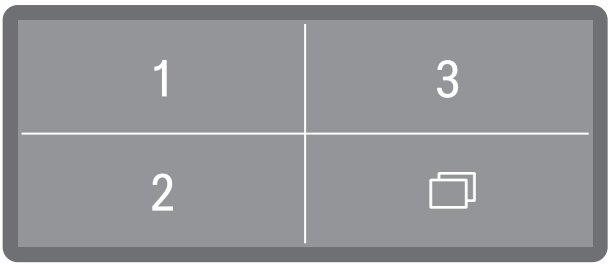
1 favori program



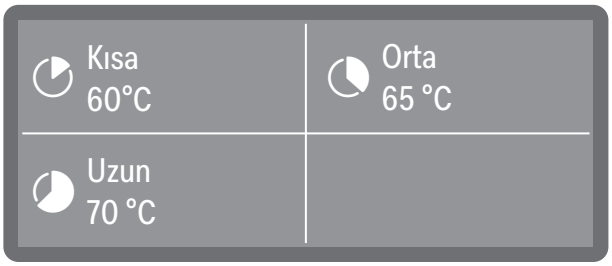
2 favori program



3 favori program



Favorilerin belirlenmesi



Ekranda 3 favori konum gösterilir. Yerler dolduğunda programın adı görüntülenir. Kullanılmayan favori yerler + Favorileri belirle ile işaretlenmiştir

- Yeni bir program atamak istediğiniz favori program yerini dokunarak seçiniz.



- ∧ ve ∨ ok tuşlarıyla program listesinde gezininiz ve seçtiğiniz favori programı yerine atamak istediğiniz programı seçiniz.

Bunun üzerine, ▸ Program onayı altında yayınlanan tüm programların listesi ve ☆ Favori yok.

- Favori program yerine atamak için bir program seçiniz. Veya favori yerini boş bırakmak isterseniz ☆ Favori yok seçeneğini seçiniz.

Program parametreleri

⚠ Yıkanan malzemenin zarar görmesi.
Örneğin sıcaklık veya işlem kimyasalı dozaj konsantrasyonu gibi program parametreleri, bazı durumlarda yıkanan malzemenin materyallerine zarar verebilir.
Yıkanacak malzemenin üreticisinin parametrelerini dikkate alınız ve gerekiyorsa programları uyumlu hale getiriniz. Gerekiyorsa yıkanacak malzemelerin üreticilerine veya Miele müşteri hizmetlerine danışınız.

Program parametreleri, yıkama gerekliliklerine ve yıkanacak malzemelere uygun olmalıdır.

Program parametrelerinin değiştirilmesi için özel makine ve işlem bilgilerine gerek vardır. Bu sebeple parametreler, sadece uzman kullanıcılar ya da Miele müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.

Kalifikasyon testlerinden başarıyla geçmiş bir yıkama makinesinin program parametrelerindeki değişiklikler, yeni bir performans kalifikasyonu yapılmasını gerektirebilir.

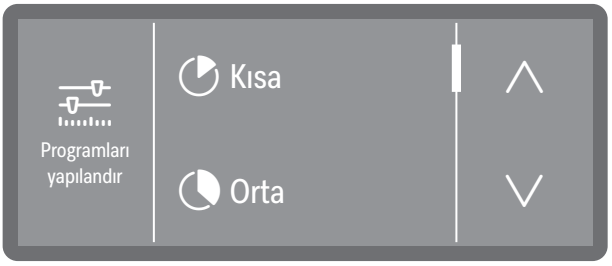
Gelişmiş ayarlar

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Gelişmiş ayarlar
Programları yapılandır
■ Programın seçimi
Yıkama sıcaklığı
Ana yıka. bekletme süre
Son durulama sıcaklığı
Son duru. bekletme sü.
Artırılmış su miktarı
Ara durulama
Sıfırla

Program seçimi

■ Programları yapılandır menü öğesini seçiniz.



■ Program listesini kaydırarak değiştirmek istediğiniz programı bulunuz ve seçiniz.

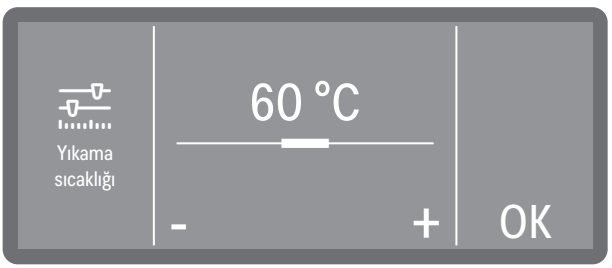
Yıkama sıcaklığı

Yıkama sıcaklığına, yıkama suyu ısıtılarak ulaşılır. Sıcaklık, yapılacak işleme uygun olmalıdır.

55 °C üzerindeki sıcaklıklar proteinin doğal yapısının bozulmasına ve hatta bağlanmasına sebep olur.
Enfeksiyonların önlenmesine ilişkin gereklilikler dikkate alınmalıdır.

İşlem kimyasallarının dozajı, fabrikada belirlenmiş bir dozaj sıcaklığında gerçekleştirilir.

■ Yıkama sıcaklığı menü öğesini seçiniz.



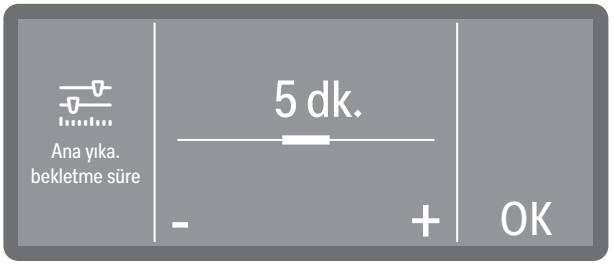
■ Ayarla kısmını seçiniz ve sıcaklığı - (azalt) ve + (arttır) işaretine dokunarak ayarlayınız. Ayar aralığı, programa bağlı olarak farklılık gösterir.

- Isıtmasız seçimiyle yıkama suyu ısıtılmaz. Yıkama kabinindeki sıcaklık, önceki yıkama blokunun sıcaklığının ve içeri giren suyun sıcaklığının sonucudur.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

Yıkamada sıcaklık muhafaza süresi

Sıcaklık muhafaza süresi, yıkama bloğu sıcaklığının sabit tutulduğu zaman dilimini ifade eder.

- Yıkama sıcaklığı menü öğesini seçiniz.

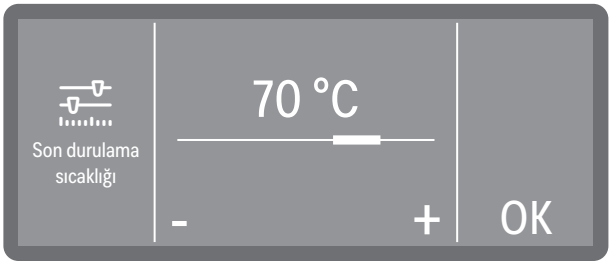


- Sıcaklık muhafaza süresini ayarlayınız ve ayarı OK ile onaylayınız.

Son durulama sıcaklığı

Son durulama sıcaklığına, yıkama suyu ısıtılarak ulaşılır. Sıcaklık, yapılacak işleme uygun olmalıdır.

- Son durulama sıcaklığı menü öğesini seçiniz.

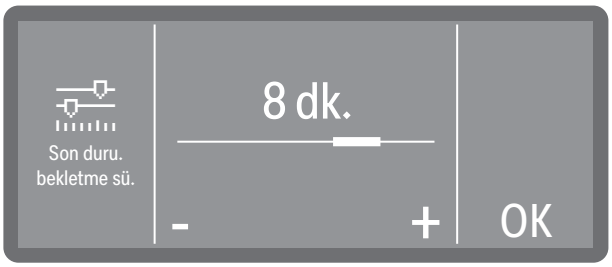


- Ayarla kısmını seçiniz ve sıcaklığı - (azalt) ve + (arttır) işaretine dokunarak ayarlayınız. Ayar aralığı, modele ve programa bağlı olarak farklılık gösterir.
- Isıtmasız seçimiyle yıkama suyu ısıtılmaz. Yıkama kabinindeki sıcaklık, önceki yıkama blokunun sıcaklığının ve içeri giren suyun sıcaklığının sonucudur.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

Son durulamada sıcaklık muhafaza süresi

Sıcaklık muhafaza süresi, yıkama bloğu sıcaklığının sabit tutulduğu zaman dilimini ifade eder.

- Son duru. bekletme sü. menü öğesini seçiniz.



- Sıcaklık muhafaza süresini - (azalt) ve + (arttır) işaretine dokunarak ayarlayınız.
- Ayarı OK ile kaydediniz

Gelişmiş ayarlar

Artırılmış su miktarı

Yıkanan malzemenin yapısı dolayısıyla fazla su gerekiyorsa veya kirlerin türü veya kullanılan işlem kimyasalları dolayısıyla güçlü köpük oluşumunun hesaba katılması gerekiyorsa, su miktarının artırılması mantıklı olur. Ek su miktarı kullanılan sepetlerin veya mobil raf ünitelerinin tasarımına, kirlilik türüne ve yıkanan malzemeye bağlıdır.

Az kirli malzemeler bir sonraki kullanıma hazırlanacaksa, kullanılacak su da az olur, bu durumda su ve enerji tasarrufu için su miktarı yeniden fabrika ayarlarına sıfırlanabilir.

- Artırılmış su miktarı menü öğesini seçiniz.



- İlave su miktarını ayarlayınız. 0,0 l ayarı, varsayılan fabrika ayarı su miktarına karşılık gelir.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

Ara durulama

Gerektiğinde seçili programlar için ilave bir ara durulama bloğu etkinleştirilebilir.

Bu fonksiyonu hangi programların desteklediğini program tablolarından öğrenebilirsiniz, bkz. "Program parametresi".

- Ara durulama menü öğesini seçiniz.



- Aç

  Seçili program için ilave ara durulama bloku etkinleştirilir.

- Kapalı

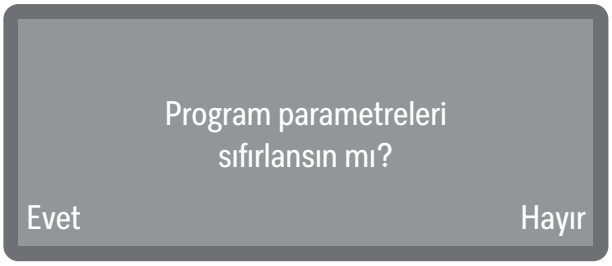
  İlave ara durulama bloku devre dışı bırakılır.

- Üzerine dokunarak bir seçenek seçiniz.

Parametrelerin sıfırlanması

Programları tek tek varsayılan fabrika ayarlarına geri getirebilirsiniz. Bu işlemde program parametreleri ve değiştirilen program adı sıfırlanır.

- Sıfırla menü öğesini seçiniz.



- Parametreleri ve program adlarını varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlamak için Evet seçeneğini seçiniz.
- İşlemi iptal etmek için Hayır seçeneğini seçiniz.

Dozaj sistemleri

Takip eden menü vasıtasıyla dozaj sistemlerini etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilir ve tüm programlar için dozaj konsantrasyonlarını ayarlayabilirsiniz.

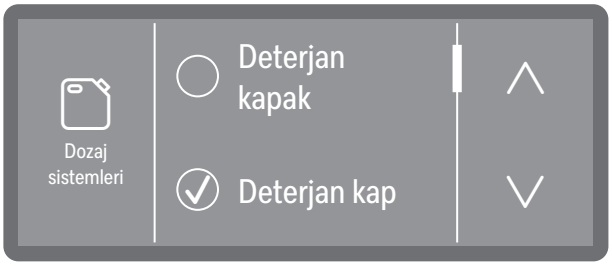
Nötralizasyon maddesi veya parlatıcı, buna uygun kapak dozaj cihazı aracılığıyla dozajlanır (parlatıcı ✳). Nötralizasyon maddesi ve parlatıcıyı aynı anda kullanamazsınız. Varsayılan fabrika ayarı olarak kapaktan dozaj donanımı üzerinden nötralizasyon maddesi dozajı etkindir.

Dozaj sisteminin seçilmesi

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
- Gelişmiş ayarlar
  - Dozaj sistemleri
    - Deterjan, kapak
    - Deterjan kabı
    - Parlatıcı, kapak

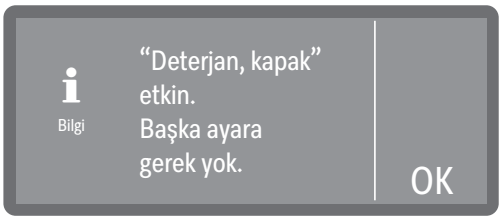
Sadece mevcut dozaj sistemleri gösterilir. Etkin dozaj sistemleri bir ⊘ onay işaretiyle işaretlenmiştir. Devre dışı olan dozaj sistemlerinin önünde bir ○ daire sembolü gösterilir.



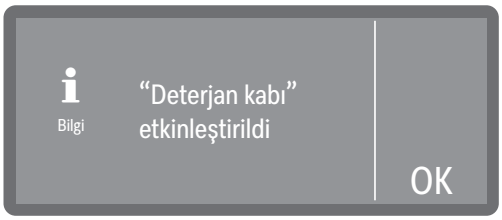
- Bir dozaj sistemi seçiniz.

Temizlik maddesi kapağı

■ Deterjan kapak menü öğesini seçiniz.



- Kapaktan dozaj donanımı etkin



- Bidondan dozaj etkin.

■ Bildirimi OK ile onaylayınız.
Başka ayarların yapılması mümkün değildir.

Toz dozaj donanımına geçmek istediğinizde, şu opsiyonu seçiniz Deterjan kabı opsiyonu seçiniz ve işlem kimyasalı bidonundan dozaj işlemini devre dışı bırakınız.

İşlem kimyasalı bidonu

■ Deterjan kabı menü öğesini seçiniz.

Aşağıdaki seçenekler mevcuttur.

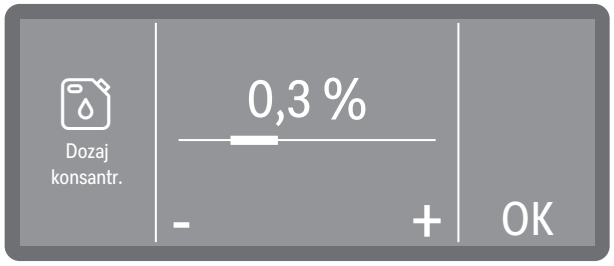
Dozaj konsantrasyonu
Devre dışı bırak / Etkinleştir
Dozaj yolları dolumu
Dozaj yolları yıkama

Dozaj konsantrasyonu

Sıvı işlem kimyasalları dozaj konsantrasyonu, tüm dozaj sistemleri için aynı şekilde ayarlanır. Bu ayar tüm programlar için geçerlidir.

■ Önce bir dozaj sistemi seçiniz.

■ Dozaj konsantrasyonu menü öğesini seçiniz.

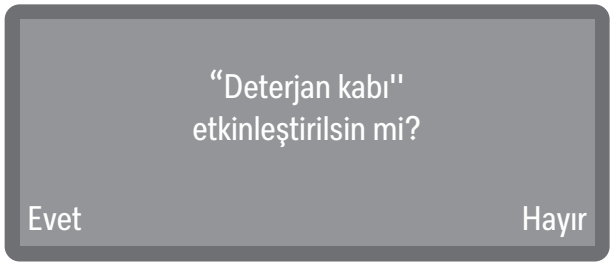


■ Dozaj konsantrasyonunu ayarlayınız.

■ Ayarı OK ile kaydediniz.

Harici kaptan dozajın etkinleştirilmesi

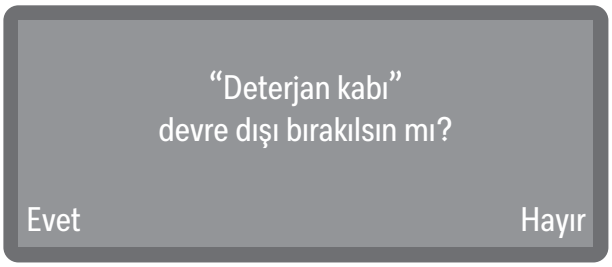
■ Deterjan kap menü öğesini seçiniz.



■ Evet seçeneği ile bidondan dozaj işlemini etkinleştirirsiniz. Geçiş hemen gerçekleşir. Hayır seçeneğini seçerek işlemi iptal edersiniz.

Harici kaptan dozajın devre dışı bırakılması

■ Deterjan kap menü öğesini seçiniz.



■ Evet seçeneği ile bidondan dozaj işlemini devre dışı bırakırsınız. Geçiş hemen gerçekleşir. Hayır seçeneğini seçerek işlemi durdurunuz.

Dozaj yollarının doldurulması

Bkz. Makine fonksiyonları

Dozaj yollarının yıkanması

Bkz. Makine fonksiyonları

Parlatıcı kapağı

■ Parlatıcı, kapak menü öğesini seçiniz.

Aşağıdaki seçenekler mevcuttur.

Yetersiz ürün gösterge

Dozaj konsantrasyonu

Yetersiz ürün göstergesi

Yetersiz ürün göstergesi, kapaktan dozaj donanımında yetersiz işlem kimyasalı olduğunu gösterir. Kapaktan dozaj donanımı üzerinden dozaj istemiyorsanız yetersiz ürün göstergesini kapatmalısınız.

■ Yetersiz ürün gösterge menü öğesini seçiniz.



- Aç

  Kapaktan dozaj donanımında parlatıcının yetersiz olduğu gösterilir.

- Kapalı

  Parlatıcının yetersiz olduğu gösterilmez.

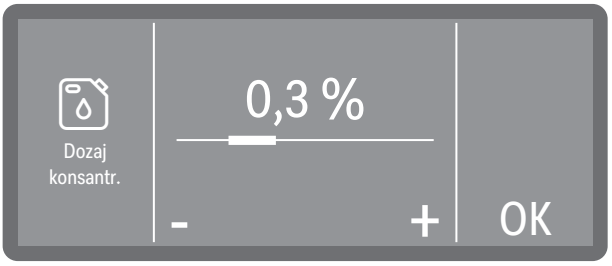
■ Opsiyonlardan birini seçiniz.

Dozaj konsantrasyonu

Sıvı işlem kimyasalları dozaj konsantrasyonu, tüm dozaj sistemleri için aynı şekilde ayarlanır. Bu ayar tüm programlar için geçerlidir.

■ Önce bir dozaj sistemi seçiniz.

■ Dozaj konsantrasyonu menü öğesini seçiniz.



- Dozaj konsantrasyonunu ayarlayınız.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

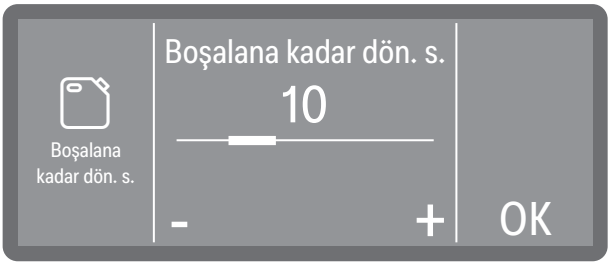
Kalan döngü sayısı

Bu fonksiyon, sadece dolum seviyesi algılama fonksiyonuna sahip makinelerde mevcuttur (modele bağlı).

Harici bidonlardan sıvı işlem kimyasalları dozajlaması sırasında, bidondaki doluluk seviyesi takip edilir. Aşağıda belirtilen fonksiyon aracılığıyla, bidonun boşalmakta olduğu hakkında kaç program akışı (döngü) öncesinde uyarılmak istediğiniz belirleyebilirsiniz. Bildirim, makinenin gücü her açıldığında ve her program başlangıcından önce görüntülenir. 1-150 arasında döngü ayarlarını yapabilir veya Kapalı bildirimini devre dışı bırakabilirsiniz.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

- Boşalana kadar dön. s. menü öğesini seçiniz.



- Döngü sayısını ayarlayınız.
- Ayarı OK ile kaydediniz.

DOS program kildi

Bu fonksiyon, yalnızca harici işlem kimyasalı bidonlarından sıvı işlem kimyasallarını dozajlayan dozaj sistemleri için tasarlanmıştır.

Bidonda hiç işlem kimyasalı kalmadığında, yıkama makinesinin daha fazla kullanılması engellenir. Gerekirse otomatik kilitleme özelliğini devre dışı bırakabilirsiniz. Programlar, dozaj sisteminin doluluk seviyesinden bağımsız olarak başlatılabilir. En az bir işlem kimyasalının eksik olması durumunda, her program başlangıcından önce, programın ilgili kimyasal olmadan gerçekleştirileceğine dair uyarı verilir. Mesajlar, her program başlatılmadan önce onaylanmalıdır.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Gelişmiş ayarlar
Dozaj sistemleri
Program kilidi DOS

■ Program kilidi DOS menü öğesini seçiniz.



- Aç

  Bidonda hiç işlem kimyasalı kalmadığında, yıkama makinesinin daha fazla kullanılması engellenir.

- Kapalı

  Programlar, dozaj sisteminin doluluk seviyesinden bağımsız olarak başlatılabilir. İşlem kimyasalının stoğu bitmişse, her program başlatılmadan önce bu eksiklikle ilgili uyarı mesajının onaylanması gerekir.

■ Opsiyonlardan birini seçiniz.

Su sertlik derecesi

Su sertlik derecesini ayarlamak için 🕮 “Su sertlik derecesi” altındaki talimatları ve uyarıları dikkate alınız.

Rejenerasyon uyarısı

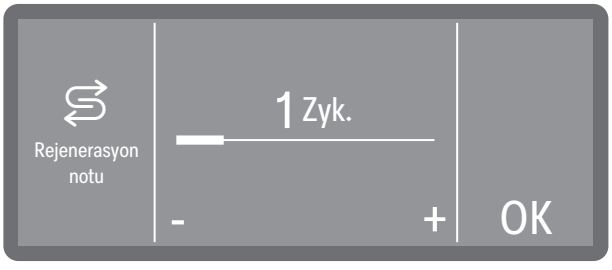
Yıkama evrelerini daha iyi planlayabilmek amacıyla, bir sonraki rejenerasyon işlemine kadar kalan yıkama evresi sayısının bir uyarı şeklinde gösterilmesini sağlayabilirsiniz.
Bir sonraki rejenerasyon işlemine kadar kalan ayarlanmış döngü sayısına ulaşıldığında, her programın sonunda bir uyarı verilir.
0–20 döngü arasında bir döngü sayısı ayarlayabilirsiniz; 0 değeri ayarlandığında, herhangi bir uyarı verilmez.

Diğer

Gelişmiş ayarlar

Rejenerasyon notu

■ Rejenerasyon notu menü öğesini seçiniz.



■ Döngü sayısını ayarlayınız.

■ Ayarı OK ile kaydediniz.

Hafıza fonksiyonu

Daima aynı iş sırası ile aynı programı kullanıyorsanız hafıza fonksiyonunu kullanabilirsiniz. Hafıza fonksiyonu, seçilmiş olan son programı otomatik olarak sunar ve böylece yıkanacak malzemeleri yerleştirdikten hemen sonra programı başlatabilirsiniz. Böylece program seçimine gerek kalmaz, fakat program seçenekleri normal bir şekilde kullanıma açık olur.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
> Gelişmiş ayarlar
> > Hafıza

■ Hafıza menü öğesini seçiniz



- Kapalı

  Program seçimi yapılır.

- Aç

  Son olarak seçilmiş program, bir sonraki başlatma öncesinde seçili durumdadır.

■ Seçeneklerden birini seçiniz.

PIN kodu

Gelişmiş makine ve proses bilgileri gerektiren önemli sistem ayarlarına ve makine fonksiyonlarına erişim bir PIN kodu ile korunur.

PIN kodu, işletime alma kapsamında müşteri hizmetleri veya yetkili uzman teknisyen tarafından bildirilir.

PIN kodunun unutulması/kaybedilmesi halinde Miele müşteri hizmetleri tarafından yeni bir kod verilmelidir.

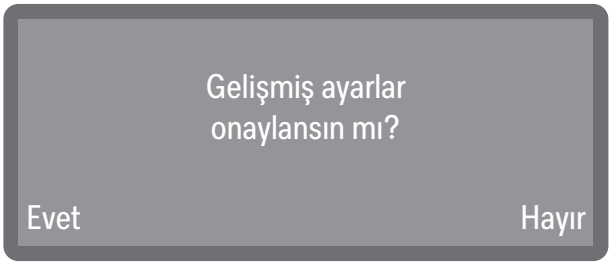
Gelişmiş ayarların kilitlenmesi veya kullanıma açılması

Gelişmiş ayarlar menüye erişim bir PIN kodu ile korunabilir veya tüm kullanıcılar için kullanıma açılabilir.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
> Gelişmiş ayarlar
> > PIN kodu
> > > Gelişmiş ayarları onayla

■ Gelişmiş ayarları onayla menü öğesini seçiniz.



- Evet

  Gelişmiş ayarlar menüsü tüm kullanıcıların erişimine açıktır.

- Hayır

  Gelişmiş ayarlar menüsüne erişim, yalnızca PIN kodunun girilmesiyle mümkündür.
  Kilidi, kilidin kaldırılmasından sonra etkinleştirirseniz, yeni bir PIN kodu atamanız gerekir, bkz. “PIN kodunun değiştirilmesi”.

■ Bir opsiyon seçiniz.

PIN kodunun değiştirilmesi

Gerektiğinde Gelişmiş ayarlar menüsüne erişim için PIN kodunu yeniden atayabilirsiniz.

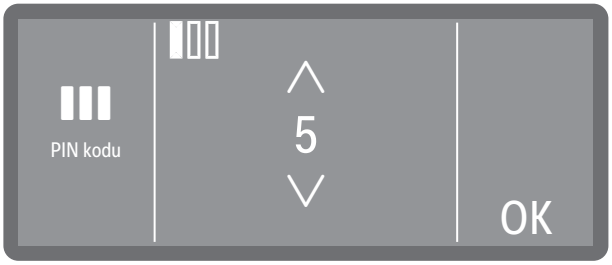
Yeni bir PIN kodu girildiğinde, bu kod eski kodun üzerine kaydedilir ve bu şekilde eski kod kalıcı bir şekilde silinir. Bu nedenle eski kodun geri getirilmesi mümkün değildir.
PIN kodunun kaybedilmesi halinde Miele müşteri hizmetleri tarafından yeni bir kod verilmelidir.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
› Gelişmiş ayarlar
› PIN kodu
› PIN kodunu değiştir

Menüde PIN kodunu değiştir seçeneğini seçtiyseniz, yeni bir PIN kodu girebilirsiniz. Bir PIN kodu herhangi bir sıralamada 0–9 arasında 3 rakamlardan oluşur; örneğin 1 2 3 gibi ardışık sıralamalar, güvenlik dolayısıyla sistem tarafından engellenir.

■ Ekrandaki talimatları uygulayınız ve ilk önce güncel PIN kodunu giriniz.



■ ∧ ve ∨ ok tuşlarıyla ilgili sayısal değerleri ayarlayınız.

■ Her bir rakamı OK ile onaylayınız.

Sayısal değerin üst tarafında bir kutu gösterilir. Bir rakam girildikten ve OK tuşu ile onaylandıktan sonra, bu kutu doldurulur. Böylece PIN kodunun hangi rakamını girdiğinizi görebilirsiniz.

Bu işlemi istediğiniz anda ⮌ tuşu ile iptal edebilirsiniz.

- Ardından yeni kodu giriniz.
- Yeni PIN kodunu tekrar girerek onaylayınız.

Girilen her iki PIN kodu aynıysa, eski PIN kodu yenisiyle değiştirilir.

Girilen PIN kodları aynı değilse, ekranda durumu bildiren bir bildirim görüntülenir ve eski PIN kodu geçerliliğini korur.

Güvenli mod

Güvenli mod cihaz ekranından yapılan yetkisiz erişimlere karşı ek koruma sağlar. Güvenli mod etkinleştirildiğinde, yıkama ve dezenfeksiyon makinesinin tüm menülerine erişim engellenir. Yalnızca favori programlar listesinde yer alan ve seçimden sonra onaylanan programlar ekrandan seçilip başlatılabilir.

Faydalı bilgi: Programları kullanıma açmak veya engellemek için bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Program onayı

Faydalı bilgi: Sık kullanılan programları ayarlamak için bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Favorileri belirle.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Gelişmiş ayarlar
Güvenli mod

- Güvenli mod menü öğesini seçiniz.



- Kapalı

  Güvenli mod seçeneği etkisizdir.

- Aç

  Güvenli mod etkindir.
  Eğer bunu Güvenli mod kullanmak istiyorsanız, seçimin ardından Aç yıkama ve dezenfeksiyon makinesini Açma/Kapama düğmesi ⏻ ile kapatıp tekrar açınız. Cihaz yeniden açıldığında Güvenli mod etkinleştirilir.

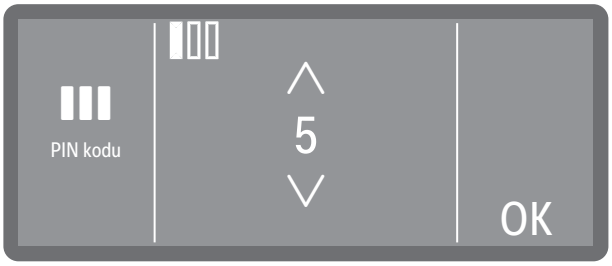
- Opsiyonlardan birini seçiniz.

Güvenli modun devre dışı bırakılması

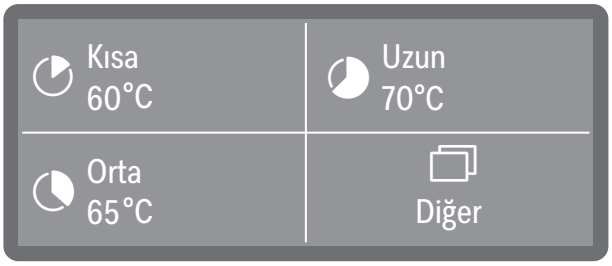
Kapatmak için Güvenli mod PIN kodu gereklidir.

Menülerdeki ayarları yapmak için Güvenli mod geçici olarak devre dışı bırakabilirsiniz. Bunun için belirtilen işlem adımlarını uygulayınız:

- Temizlik makinesini Açma/Kapama ⏻düğmesiyle kapatınız.
- *Start/Stop* tuşuna basınız ve basılı tutunuz.
  Start/Stop tuşu, cihaz kapalıyken arkadan aydınlatmalı değildir ve ancak cihaz yeniden açıldığında etkinleşir.
- Yıkama makinesinin gücünü Start/Stop ⏻ tuşu ile tekrar açınız. Bu sırada, PIN kodunu girmeniz istenene kadar *Start/stop* tuşuna basılı tutunuz.



- PIN kodunu giriniz.



Bu sayede, yıkama ve dezenfeksiyon makinesinin menülerine erişim geçici olarak etkinleştirilir ve ayarları yapabilirsiniz. Güvenli mod bu haliyle etkin kalır.

- Yıkama ve dezenfeksiyon makinesini tekrar Güvenli mod geçirmek için, makineyi Açma/Kapama ⏻ tuşuyla kapatıp tekrar açmanız gerekir.

Gerekirse, Güvenli mod ilgili menüden devre dışı bırakabilirsiniz.

Faydalı bilgi: Güvenli Modu etkinleştirme ve devre dışı bırakma için bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar▸ Güvenli mod.

Ağ bağlantısı/Wi-Fi

Miele yıkama makineleri, yıkama ve dezenfeksiyon proseslerinin belgelendirilmesi veya dijital Miele çözümlerinin kullanılabilmesi için yerel ağlara bağlanabilir. Bunun için yıkama makineleri entegre bir Wi-Fi modülü ile donatılmıştır. Entegre modüller sonradan eklenemez.

⚠ Yetkisiz erişim nedeniyle tehlike söz konusudur.
Ağ bağlantısı üzerinden yetkisiz erişim yoluyla yıkama makinesindeki, örneğin dezenfeksiyon parametreleri veya işlem kimyasalları dozajı gibi ayarlar değiştirilebilir.
Yıkama makinesine erişim, örneğin bağlantı noktası uzatma kablosu kullanılarak doğrudan/dolaylı olarak İnternet ve kamuya açık/güvensiz ağ bağlantıları üzerinden kesinlikle mümkün kılınmamalıdır!

Sadece IEC/EN 62368 standardına uygun olarak test edilip onaylanmış uçbirim aygıtları (bilgisayar, tablet bilgisayarlar, yazıcı, vs.) kullanınız.

Wi-Fi sinyalinin erişim mesafesi ve kullanılabilirliği

Wi-Fi erişim mesafesi ve sinyal gücü kurulum yerindeki yapısal özelliklere bağlıdır. Betonarme duvarlar ve tavanlar, metal yüzeyler, folyo ve cam kaplı metal parçalar ve de yangından korunma yapıları sinyali zayıflatabilir veya saptırabilir ve bunun sonucunda erişim mesafesini kısıtlayabilir.

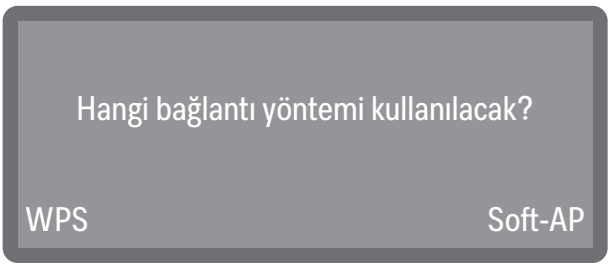
Wi-Fi kurulumu

Yıkama makinenizi, WPS veya Soft-AP aracılığıyla Wi-Fi ağına bağlayabilirsiniz.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
Gelişmiş ayarlar
Ağ/WiFi
Kurulum

■ Kurulum menü öğesini seçiniz.

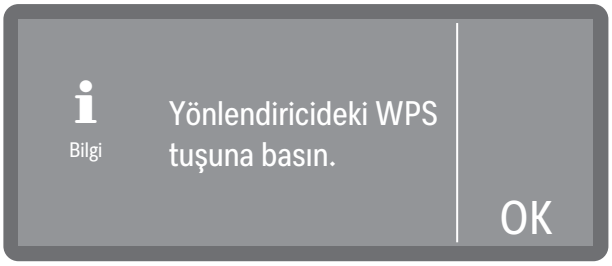


- WPS ile
  WPS (Wi-Fi Protected Setup) aracılığıyla bağlantı
- Soft AP ile
  Soft-AP (Software-enabled Access Point) aracılığıyla bağlantı

WPS

WPS aracılığıyla bir Wi-Fi bağlantısı kurulumu bir WPS uyumlu yönlendirici gerektirir.

■ WPS seçeneğine seçiniz.



■ Dakika olarak gösterilen süre içerisinde yönlendiricinizdeki WPS fonksiyonunu etkinleştirmeniz ve bu bildirimi OK ile onaylamanız gerekir.

- Bağlantının başarıyla kurulduğu Bağlantı başarıyla oluşturuldu bildirimi ile onaylanır.
- Bağlantı kurulamazsa Bağlantı başarısız bildirimi gösterilir. Muhtemelen yönlendiricideki WPS fonksiyonu yeterince hızlı etkinleştirilememiştir, yıkama makinesi yönlendiricinin erişim mesafesinin dışındadır veya yıkama makinesi için yönlendirici sinyali görülmemektedir. Son durumda yönlendiricinizdeki güvenlik ayarlarını kontrol ediniz.

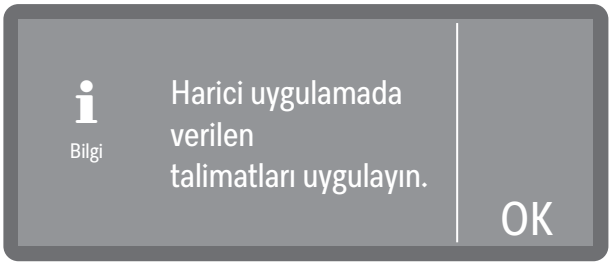
■ Bildirimi OK ile onaylayınız. Bir hatalı deneme durumunda işlemi tekrarlayabilirsiniz.

Soft-AP

Yıkama makinesini, örneğin WPS bağlantısı mümkün değilse Soft-AP aracılığıyla da bir ağa bağlayabilirsiniz.

Soft-AP (Software-enabled Access Point), makineniz tarafından sunulan kablosuz bir erişim noktasıdır ve makinenin yakınında bulunan başka cihazlar tarafından kablosuz arayüzlerle kullanılabilir. Makinenin, Soft-AP ile İnternet'e bağlantısı olmaz. Soft-AP, sadece Wi-Fi aracılığıyla iki makine arasında yerel bir ağ bağlantısınının kurulmasını sağlar.

■ Soft-AP seçeneğini seçiniz.



■ Bildirimi OK ile onaylayınız ve talimatları uygulayınız.

Ekranda yaklaşık 10 dakika boyunca Bağlantı bekleniyor bildirimi gösterilir.

- Bağlantı kurulduktan sonra Bağlantı başarıyla oluşturuldu bildirimi gösterilir.
- Bağlantı kurulamadıysa Bağlantı başarısız bildirimi gösterilir.

■ Bildirimi OK ile onaylayınız. Bir hatalı deneme durumunda işlemi tekrarlayabilirsiniz.

MAC adresi

Ağınıza entegrasyon için MAC adresi adresini ilgili giriş yolu altında bulabilirsiniz.

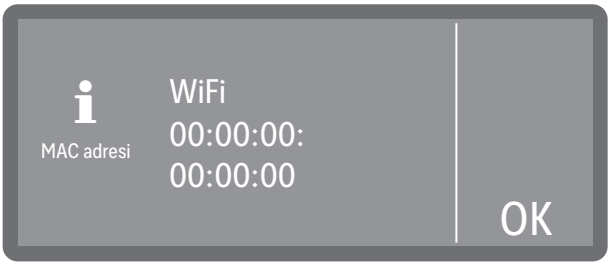
Diğer

Gelişmiş ayarlar

Ağ/WiFi

MAC adresi

- MAC adresi menü öğesini seçiniz.

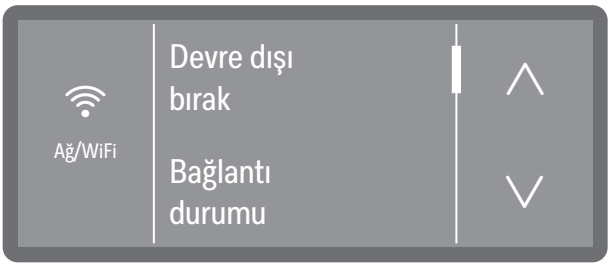


Ekranda MAC adresi görüntülenir. Herhangi bir ayar yapılması mümkün değildir.

- Menüden OK ile çıkınız.

Wi-Fi kurulu

Wi-Fi arayüzü kuruluysa, aşağıdaki seçenekler sunulur:



- Etkinleştir veya Devre dışı bırak

  Arayüz etkinleştirilir veya devre dışı bırakılır. Mevcut ayarlar korunur.

- Bağlantı durumu

  Bağlantı durumu ve ayarlar gösterilir.

- Tekrar kur

  Wi-Fi arayüzünün yeniden kurulumu, bkz. 🕮 “Wi-Fi kurulumu”.

- Sıfırla

  Wi-Fi bağlantısı varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlanır.

- MAC adresi

  MAC adresinin görüntülenmesi.

RemoteUpdate

Bu fonksiyon yardımıyla yazılım güncellemeleri uzaktan yüklenebilir. Bunun için yıkama makinesinin İnternet bağlantısının olması ve Miele Bulut sisteminde kayıt yapılmış olması gerekir.

Faydalı bilgi: Miele Bulut sistemine kayıt için yıkama makinesi bir Wi-Fi ağına bağlanmış olmalıdır, ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Ağ/WiFi.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Gelişmiş ayarlar

RemoteUpdate



- Aç

  Gerektiğinde indirebileceğiniz ve kurabileceğiniz güncellemelerin ve yükseltmelerin mevcut olduğu bildirilir.

- Kapalı

  Güncellemelerin ve yükseltmelerin uzaktan kurulması mümkün değildir.

■ Seçeneklerden birini seçiniz.

Bayi

Sadece bayiler içindir.

Yıkama makinesi bir Demo moduna (Fuar modu) sahiptir. Bu şekilde prosesler ve program akışları, yıkama makinesinde su veya işlem kimyasalı kullanılmadan ekranda simüle edilebilir.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

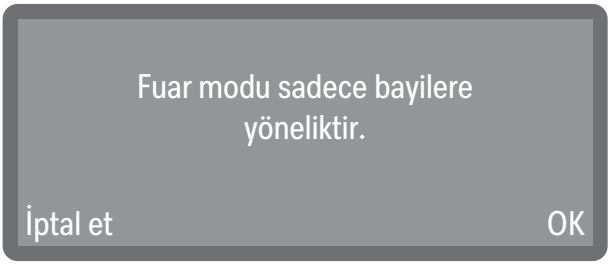
Diğer

Gelişmiş ayarlar

Bayi

Fuar modu

■ Fuar modu menü öğesini seçiniz.



İlk olarak bu fonksiyonun sadece yetkili bayiler için öngörüldüğü konusunda uyarılırsınız.

- Gerekiyorsa bildirimi OK ile onaylayınız veya işlemi bu noktada iptal ediniz.
- OK üzerine bastığınızda, modu etkinleştirmek (Aç) veya devre dışı bırakmak (Kapalı) arasında seçim yapabilirsiniz.
- Bunun için bir seçim (Aç veya Kapalı) yaptıktan sonra, saniye biriminde gösterilen süre boyunca OK tuşunu basılı tutmalısınız.

Saniye biriminde gösterilen süre sona erdikten sonra etkinleştirme veya devre dışı bırakma, ekrandaki bir bildirim ile onaylanır ve yıkama makinesi otomatik olarak yeniden başlatılır. Yapılan seçime bağlı olarak yeniden başlatılan yıkama makinesi ya Demo modunda ya da normal çalışma modunda bulunur.

Yazılım sürümü

Müşteri hizmetlerine sorularınız olması halinde duruma göre bazı kumanda elemanlarının yazılım sürümü bilgilerine ihtiyacınız olacaktır.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
> Gelişmiş ayarlar
> > Yazılım sürümü

Ekranda yazılım birimleri listelenir.

Bu menüde herhangi bir ayar yapamazsınız.

Yazılım güncellemeleri ve yükseltmeleri için lütfen Miele müşteri hizmetlerine veya bu konuda yetkin uzman teknisyene başvurun.

- Menüden OK ile çıkınız.

Tip etiketi

Ekranda, örneğin model tanımı, elektrik bağlantısı vb. gibi önemli tüm bilgileri içeren tip etiketi gösterilir.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer
> Gelişmiş ayarlar
> > Tip etiketi

Bu menüde herhangi bir ayar yapamazsınız.

- Menüyü OK ile sonlandırınız.

Fabrika ayarları

Gerekiyorsa, değiştirilen parametreler veya programlar, tekrar varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlanabilir.

Varsayılan fabrika ayarlarını, sadece müşteri hizmetlerine danıştıktan sonra geri yükleyiniz.

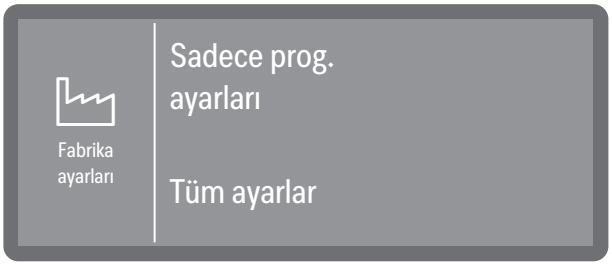
Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Gelişmiş ayarlar

Fabrika ayarları

- Fabrika ayarları menü öğesini seçiniz.



- Sadece prog. ayarları

  Kendi oluşturduğunuz programlar haricindeki programların parametrelerinde yapılan değişiklikler varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlanır.

- Tüm ayarlar

  Tüm değişiklikler varsayılan fabrika ayarlarına sıfırlanır.

- Seçeneklerden birini seçiniz.

Ardından ayarı sıfırlamak mı (Evet) yoksa işlemi iptal etmek mi istediğinizi (Hayır) soran bir bildirim gösterilir.

Yasal bilgiler

Bu menüde, künye, verilerin korunması ile ilgili bilgiler ve kullanım koşulları gibi yasal bilgiler sunulmaktadır.

Menü, aşağıda belirtilen giriş yolunda kayıtlıdır.

Diğer

Gelişmiş ayarlar

Yasal Bilgiler

Bilgiler ekranda gösterilir. Herhangi bir ayar yapılması mümkün değildir.

- Menüden Tamam düğmesi ile çıkınız.

Bakım

Periyodik bakımlar **1000 çalışma saatinin ardından veya 12 ayda en az bir kez** Miele yetkili servisi veya gerekli niteliklere sahip uzman teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.

Bakım, aşağıda belirtilen faaliyetleri ve çalışma kontrollerini kapsamaktadır:

- Aşınan parçalarının değiştirilmesi
- Ulusal direktifler uyarınca elektriksel güvenlik kontrolü (örneğin VDE 0701, VDE 0702)
- Kapak mekanizması ve kapak lastiği
- Yıkama kabinindeki rakor bağlantılar ve diğer bağlantılar
- Su giriş ve çıkışı
- Dahili ve harici dozaj sistemleri
- Püskürtme kolları
- Süzgeç kombinasyonu
- Tahliye pompası ve tek yönlü valfli toplama teknesi
- Tüm mobil raf üniteleri, sepetler, modüller ve ek bölmeler
- Yıkama mekanizması/yıkama basıncı
- Bileşenlerin görsel ve çalışma kontrolü
- Termoelektrik ölçüm (talep edilmesi halinde opsiyonel)
- Sızdırmazlık kontrolü
- Güvenlik açısından önemli tüm ölçüm sistemleri
- Güvenlik tertibatları

Harici dokümantasyon yazılımı ve bilgisayar ağ bağlantıları Miele yetkili servisi tarafından kontrol edilmez.

Rutin kontrol

Her gün, çalışmaya başlamadan önce işletmeci tarafından rutin kontroller gerçekleştirilmelidir.

Kontrol edilmesi gerekenler:

- Yıkama kabinindeki süzgeçler
- Makine püskürtme kolları ve yük taşıyıcıdaki püskürtme kolları
- Yıkama kabini ve kapak contası
- Dozaj sistemleri
- Örneğin sepetler, modüller ve eklentiler gibi yük taşıyıcılar ve eğer varsa yıkama donanımları

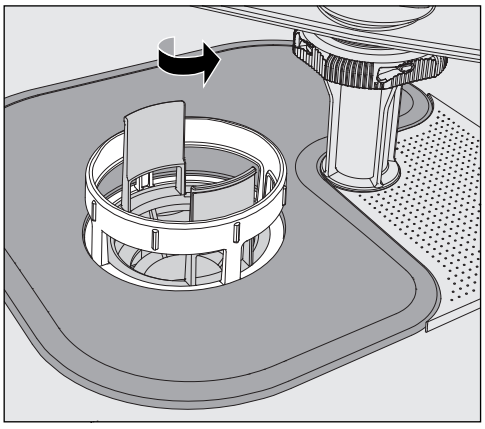
Yıkama kabinindeki süzgeçlerin temizlenmesi

⚠ Tıkanmış su yolları nedeniyle hasarlar.
Süzgeçler kullanılmadığında, yıkama makinesinin su devresine kir partikülleri ulaşır. Bu kir partikülleri püskürtme uçlarını ve valfleri tıkayabilir.
Bir programı, ancak süzgeçler takılıysa başlatınız.
Temizlik işleminin ardından süzgeçleri geri taktıktan sonra süzgeçlerin doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz.

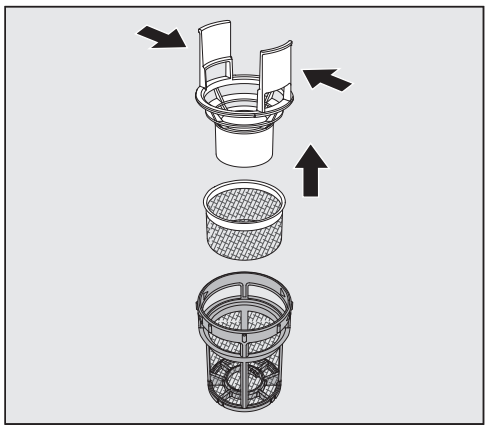
Yıkama kabini tabanındaki süzgeçler sirkülasyon sistemine büyük kir parçalarının girmesini önler. Kir parçaları süzgeçleri tıkayabilir. Bu nedenle süzgeçlerin her gün kontrol edilmesi ve gerekiyorsa temizlenmesi gereklidir.

Süzgeçlerin çıkarılması ve temizlenmesi

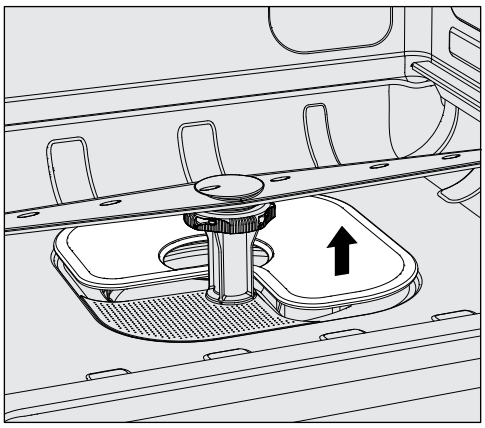
⚠ Keskin kenarlar ve sivri cisimler nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Cam parçaları, iğneler vb. gibi süzgeçler tarafından tutulan keskin ve sivri nesneler nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır. Özellikle küçük cam parçaları süzgeç içinde her zaman hemen fark edilemeyebilir.
Süzgeçleri dikkatli bir şekilde çıkarınız ve temizleyiniz.



- Mikro-ince filtreyi ok yönünde çevirerek sökünüz ve kaba süzgeç ile birlikte çıkarınız.



- Tutma mandallarını birbirine doğru bastırınız ve kaba süzgeci yukarı doğru çekerek çıkartınız.
- Kaba süzgeç ile mikro-ince filtre arasında bulunan ince süzgeci çıkartınız.



- Son olarak düz süzgeci çıkarınız.
- Süzgeçleri temizleyiniz.
- Süzgeç kombinasyonunu işlemleri tersten uygulayarak geri takınız.

- Düz süzgeç yıkama kabini tabanıyla sıfır olmalıdır.
- Kaba süzgeç mikro ince filtre içine sıkıca oturmalıdır.
- Mikro ince filtre çevrilebildiği kadar çevrilerek sıkılmalıdır.

Püskürtme kollarının takibi ve temizliği

Bilhassa süzgeçler yerlerine tam oturmadıysa ve bu sebeple yıkama suyu sirkülasyon devresine büyük kir partiküllerinin girmesi mümkün ise, püskürtme kollarının püskürtme uçları tıkanabilir.

Bu sebeple püskürtme kolları her gün görsel olarak olası kirlenmelere yönelik kontrol edilmelidir.

- Bunun için sepetleri ve mobil raf ünitelerini çıkarınız.
- Püskürtme kollarını kirlenmelere ve tıkalı püskürtme uçlarına yönelik görsel olarak kontrol ediniz.
- Ayrıca püskürtme kollarının rahat dönüp dönmediğini de kontrol ediniz.

⚠ Zor dönen veya bloke olmuş püskürtme kolları daha fazla kullanılmamalıdır.
Bu gibi durumlarda Miele yetkili servisine başvurunuz.

Püskürtme kollarının temizlenmesi

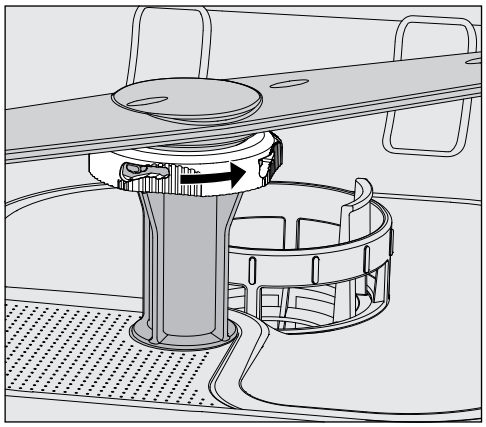
Temizlik için makinenin püskürtme kollarının yanı sıra mobil raf ünitelerinin ve sepetlerin püskürtme kolları, aşağıdaki şekilde sökülmelidir:

- Mobil raf ünitesini veya sepetleri makineden çıkarınız.

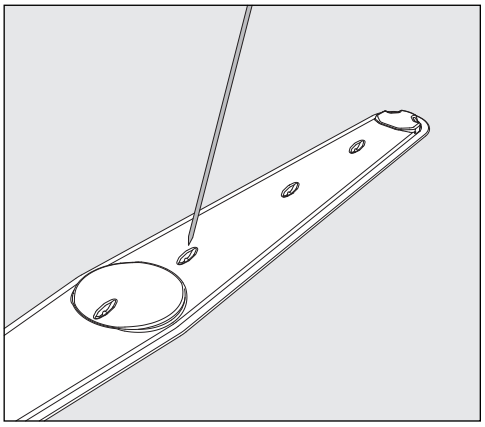
Üst püskürtme kolu takmalı bir bağlantı ile tespit edilmiştir.

- Üst püskürtme kolunu aşağıya doğru çekerek çıkartınız.

Makinenin alt püskürtme kolu ve yük taşıyıcıların püskürtme kolları bayonet bağlantı parçaları ile tespit edilmiştir.



- Tırtıklı bayonet bağlantı parçasını ok yönünde çevirebildiğiniz kadar çevirerek gevşetiniz.
- Bunun ardından püskürtme kollarını yukarıya veya aşağıya doğru çekerek çıkartabilirsiniz.



- Kirleri sivri bir nesneyle püskürtme kolunun içine bastırınız.
- Ardından püskürtme kollarını akan suyun altında iyice yıkayınız.
- Püskürtme kollarının yataklarını görünür aşınma açısından kontrol ediniz.

Yataklarda aşınma belirtileri görülüyorsa, bu uzun vadede püskürtme kollarının işleyişini olumsuz etkileyebilir.
Bu gibi durumlarda Miele yetkili servisine başvurunuz.

- Püskürtme kollarını temizliğin ardından tekrar yerine takınız.
- Taktıktan sonra püskürtme kollarının serbestçe dönüp dönmediğini kontrol ediniz.

Yük taşıyıcıların püskürtme kolları, bayonet bağlantı parçasının bulunduğu yerde su giriş borularına da kabartma baskıyla işlenmiş birer numara ile işaretlenmişlerdir, ör. 03. Montaj sırasında püskürtme kolları üzerindeki numaraların su giriş boruları üzerindeki numaralar ile aynı olmasına dikkat ediniz.

Yıkama makinesinin temizlenmesi

⚠ Yıkama makinesi ve yakın çevresine temizlik için, örneğin bir su hortumu veya yüksek basınçlı temizlik aleti ile su püskürtülmemelidir.

⚠ Paslanmaz yüzeylerin temizliği için amonyum klorür içeren temizlik ürünleri veya nitro ve sentetik reçine seyreltileri kullanmayınız.
Bu maddeler yüzeye zarar verebilir.

Silerek dezenfeksiyon için üretici tarafından tavsiye edilen ve listede yer alan, örneğin en fazla %70 oranında alkol içeren alkol bazlı bir madde kullanınız.

Kumanda panelinin temizlenmesi

⚠ Kumanda panelinin temizliği için aşındırıcı maddeler ve çok amaçlı temizlik ürünleri kullanmayınız.
Bunlar kimyasal bileşimleri dolayısıyla cam ve plastik yüzeylerin yanı sıra baskılı kumanda tuşlarında önemli hasara sebep olabilir.

- Kumanda panelini nemli bir bez ve elde bulaşık deterjanı ya da aşındırıcı olmayan bir paslanmaz çelik temizlik ürünü ile temizleyiniz.
- Ekran ve plastik yüzeyler için piyasada satılan bir cam veya plastik temizleme maddesini kullanabilirsiniz.

Kapak lastiğinin ve kapağın temizlenmesi

- Kapak lastiğini, kirleri almak üzere düzenli olarak ıslak bir bezle siliniz. Hasar görmüş veya sızdıran kapak lastikleri Miele servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Kapağın yan yüzlerindeki ve menteşelerindeki olası kirleri temizleyiniz.
- Kapağın altındaki baza panelinin açıklığını düzenli olarak ıslak bir bezle temizleyiniz.

Yıkama kabininin temizlenmesi

Yıkama kabini büyük oranda kendi kendini temizler. Buna rağmen birikintiler oluşuyorsa, Miele yetkili servisine başvurunuz.

Cihazın ön panelinin temizlenmesi

- Paslanmaz çelik yüzeyi nemli bir bez ve elde bulaşık deterjanı ya da aşındırma özelliği olmayan bir paslanmaz çelik temizlik ürünü ile temizleyiniz.

Yeniden kirlenmenin önlenmesi

- Yüzeyin, örneğin parmak izlerinden vb. dolayı tekrar hızla kirlenmesini önlemek için temizliğin ardından bir paslanmaz çelik bakım ürünü kullanılabilir.

Yük taşıyıcının kontrol edilmesi

Yük taşıyıcıların işlevlerini sorunsuz yerine getirdiklerinden emin olmak için bunların her gün kontrol edilmesi gerekir.

Aşağıdaki hususların kontrol edilmesi gerekir:

- Tekerlekli yük taşıyıcılarda tekerlekler kusursuz bir durumda ve yük taşıyıcıya sıkıca bağlı mı?
- Su bağlantı uçları mevcut ve iyi durumda mı?
- Yüksekliği ayarlanabilen su bağlantı uçları doğru yüksekliğe ayarlanmış ve sıkıca monte edilmiş mi?
- Tüm püskürtme uçları, sulama manşonları ve hortum adaptörleri yük taşıyıcıya sıkıca bağlı mı?
- Püskürtme uçları, sulama manşonları ve hortum adaptörleri, yıkama suyu engellenmeden akacak şekilde açık mı?
- Sulama manşonları üzerindeki kapaklar sıkıca takılmış mı?
- Tüm modüller ve enjektör modüllerinde uç parçaları mevcut ve sıkıca takılmış mı?
- Modüler sistemin yük taşıyıcılarında su bağlantılarındaki kapaklar işlevlerini yerine getiriyor mu?

Mevcut olması halinde:

- Püskürtme kolları rahatça döndürülebiliyor mu?
- Püskürtme kollarının püskürtme uçlarındaki tıkanıklıklar açılmış mı (bkz. “Püskürtme kollarının temizlenmesi”)?
- Püskürtme kollarına entegre mıknatıslar yapışan metal nesnelerden arındırılmış mı?

Arıza giderme

Aşağıdaki tablo, arızaların nedenlerini bulmakta ve gidermekte size yardımcı olacaktır. Bununla birlikte şu hususları mutlaka dikkate alınız:

⚠ Usulüne uygun yapılmayan onarımlar nedeniyle tehlike.
Usulüne uygun olmayan onarımlar sonucunda kullanıcı için ciddi tehlikeler ortaya çıkabilir.
Onarım işleri, sadece Miele müşteri hizmetleri veya kalifiye bir uzman teknisyen tarafından yapılmalıdır.

Müşteri hizmetlerini gereksiz yere çağırmamak için hata bildirimi ilk kez ortaya çıktığında, bu hatanın olası bir hatalı kullanımdan kaynaklanıp kaynaklanmadığı kontrol edilmelidir.

Teknik arızalar ve beklenmedik çalışma şekli

Problem	Sebep ve Çözüm
Ekran karanlık ve arka plan aydınlatmalı tüm tuşlar kapalı.	Yıkama makinesinin gücü açılmamıştır. ■ Yıkama makinesinin gücünü Açma/Kapama ⏻ tuşu ile açınız.
	Sigortalar atmıştır. ■ Tip etiketindeki en düşük sigorta değerini dikkate alınız. ■ Bütün sigortaları tekrar etkinleştiriniz. ■ Sigortaların tekrar atması durumunda Miele müşteri hizmetlerine haber veriniz.
	Elektrik fişi prize takılmamıştır. ■ Elektrik fişini prize takınız.
Yıkama makinesinin gücü kendiliğinden kapandı.	Bu bir arıza değildir! Bekleme modu/Off fonksiyonu, enerjiden tasarruf etmek amacıyla yıkama makinesinin gücünü önceden belirlenmiş bir bekleme süresinin ardından kapatır. ■ Yıkama makinesinin gücünü Açma/Kapama ⏻ tuşu ile açınız.
Ekran karanlık ve *Start/Stop* tuşu yanıp sönüyor.	Bu bir arıza değildir! Yıkama makinesi kullanıma hazır moddadır. ■ Yıkama makinesini tekrar etkinleştirmek için *Start/Stop* tuşuna basınız.
Çalışma sırasında elektrik kesintisi	Bir program çalışırken geçici bir elektrik kesintisi meydana gelirse, herhangi bir işlem yapılmasına gerek yoktur. Program kaldığı yerden devam eder. Elektirik kesintisi sırasında yıkama kabinindeki sıcaklık ilgili program bloku için gerekli asgari değerin altına düşerse, program bloku tekrarlanır.
Bir program sonlandırıldı, fakat yıkama makinesi yıkama gerçekleştirmedi.	Bu bir arıza değildir! Ekranda, proseslerin ve program akışlarının simüle edilmesine yönelik fuar modu etkinleştirilmiştir. ■ Fuar modunu devre dışı bırakınız, bkz ▸ Fuar modu.
Azami yük kapatması: Isıtma modu geçici olarak devre dışı bırakıldı.	Bu bir arıza değildir! Yıkama makinesinin bazı bileşenleri, enerji yönetim sisteminiz tarafından bir azami yük sinyali verildiği müddetçe durur.

Problem	Sebep ve Çözüm
Basınç dengeleme: Programa dk. içinde devam edilecek.	Bu bir arıza değildir! Programın çalışması sırasında, yıkama kabinindeki sıcaklık 60°C'den yüksek durumunda kapak açılırsa, kapak kapatıldıktan sonra basınç dengelemesi gerçekleşir.
Tüm menülere erişim engellenmiştir.	Bu bir arıza değildir! Yıkama ve dezenfeksiyon makinesi Güvenli mod modundadır. Menülerdeki ayarları yapmak için Güvenli mod geçici olarak devre dışı bırakabilirsiniz. Bunun için **PIN kodu gereklidir**. ■ Temizlik makinesini Açma/Kapama ⏻ düğmesiyle kapatınız. ■ *Start/Stop* tuşuna basınız ve basılı tutunuz. ■ Yıkama makinesinin gücünü Start/Stop ⏻ tuşu ile tekrar açınız. Bu sırada, PIN kodunu girmeniz istenene kadar *Start/stop* tuşuna basılı tutunuz. ■ PIN kodunu giriniz. Böylece menülerin kilidi kaldırılır. ■ Yeniden etkinleştirme için Güvenli mod, yıkama ve dezenfeksiyon makinesini Kapat/Aç ⏻ düğmesi ile kapatınız ve tekrar açınız. ■ Güvenli Modu etkinleştirmek veya devre dışı bırakma için bkz. ▸ Güvenli mod.

Teknik arızalar ve beklenmedik çalışma şekli

Problem	Sebep ve Çözüm
Ekran karanlık ve arka plan aydınlatmalı tüm tuşlar kapalı.	Yıkama makinesinin gücü açılmamıştır. ■ Yıkama makinesinin gücünü Açma/Kapama ⏻ tuşu ile açınız.
	Sigortalar atmıştır. ■ Tip etiketindeki en düşük sigorta değerini dikkate alınız. ■ Bütün sigortaları tekrar etkinleştiriniz. ■ Sigortaların tekrar atması durumunda Miele müşteri hizmetlerine haber veriniz.
	Elektrik fişi prize takılmamıştır. ■ Elektrik fişini prize takınız.
Yıkama makinesinin gücü kendiliğinden kapandı.	Bu bir arıza değildir! Bekleme modu/Off fonksiyonu, enerjiden tasarruf etmek amacıyla yıkama makinesinin gücünü önceden belirlenmiş bir bekleme süresinin ardından kapatır. ■ Yıkama makinesinin gücünü Açma/Kapama ⏻ tuşu ile açınız.
Ekran karanlık ve *Start/Stop* tuşu yanıp sönüyor.	Bu bir arıza değildir! Yıkama makinesi kullanıma hazır moddadır. ■ Yıkama makinesini tekrar etkinleştirmek için *Start/Stop* tuşuna basınız.

Arıza giderme

Problem	Sebep ve Çözüm
Çalışma sırasında elektrik kesintisi	Bir program çalışırken geçici bir elektrik kesintisi meydana gelirse, herhangi bir işlem yapılmasına gerek yoktur. Program kaldığı yerden devam eder. Elektirik kesintisi sırasında yıkama kabinindeki sıcaklık ilgili program bloku için gerekli asgari değerin altına düşerse, program bloku tekrarlanır.
Bir program sonlandırıldı, fakat yıkama makinesi yıkama gerçekleştirmedi.	Bu bir arıza değildir! Ekranda, proseslerin ve program akışlarının simüle edilmesine yönelik fuar modu etkinleştirilmiştir. ■ Fuar modunu devre dışı bırakınız, bkz ▸ Fuar modu.
Azami yük kapatması: Isıtma modu geçici olarak devre dışı bırakıldı.	Bu bir arıza değildir! Yıkama makinesinin bazı bileşenleri, enerji yönetim sisteminiz tarafından bir azami yük sinyali verildiği müddetçe durur.
Basınç dengeleme: Programa dk. içinde devam edilecek.	Bu bir arıza değildir! Programın çalışması sırasında, yıkama kabinindeki sıcaklık 60°C'den yüksek durumunda kapak açılırsa, kapak kapatıldıktan sonra basınç dengelemesi gerçekleşir.
Tüm menülere erişim engellenmiştir.	Bu bir arıza değildir! Yıkama ve dezenfeksiyon makinesi Güvenli mod modundadır. Menülerdeki ayarları yapmak için Güvenli mod geçici olarak devre dışı bırakabilirsiniz. Bunun için **PIN kodu gereklidir**. ■ Temizlik makinesini Açma/Kapama ⏻ düğmesiyle kapatınız. ■ *Start/Stop* tuşuna basınız ve basılı tutunuz. ■ Yıkama makinesinin gücünü Start/Stop ⏻ tuşu ile tekrar açınız. Bu sırada, PIN kodunu girmeniz istenene kadar *Start/stop* tuşuna basılı tutunuz. ■ PIN kodunu giriniz. Böylece menülerin kilidi kaldırılır. ■ Yeniden etkinleştirme için Güvenli mod, yıkama ve dezenfeksiyon makinesini Kapat/Aç ⏻ düğmesi ile kapatınız ve tekrar açınız. ■ Güvenli Modu etkinleştirmek veya devre dışı bırakma için bkz. ▸ Güvenli mod.

Bakımlar ve kontroller

Problem	Sebep ve Çözüm
Bir sonraki bakım: veya çalışma saati içinde	Bu bir arıza değildir! Miele müşteri hizmetleri, bir sonraki bakım tarihi için bir tavsiye kaydetmiştir. ■ Miele müşteri hizmetleri ile bir randevu tarihi kararlaştırınız veya bakım faaliyetlerini gerekli niteliklere sahip bir uzman teknisyene yaptırınız.

Dozaj/Dozaj sistemleri

⚠ İşlem kimyasallarının kullanımı sırasında dikkatli olunuz!
Tüm işlem kimyasalları için üreticisinin güvenlik talimatları ve güvenlik veri sayfaları dikkate alınmalıdır.

Problem	Sebep ve Çözüm
Kap değişimi	Bir program akışı sırasında sıvı işlem kimyasalı bidonunda düşük bir doluluk seviyesi ölçülmüştür. ■ Boş bidonu dolu bir bidon ile değiştiriniz.
Dozaj yolları dolumu	Bu bir arıza değildir! Bir dozaj sistemi otomatik olarak doldurulmaktadır. İşlemin tamamlanmasını bekleyiniz.
Dozaj yolları dolumu iptal edildi.	Dozaj sistemini doldurma işlemi, çok düşük bir akış ölçüldüğünden iptal edilmiştir. Dozaj hortumu bükülmüş veya emiş borusu tıkanmış olabilir. ■ Dozaj hortumunu bükülmeler ve sızdırmalar açısından kontrol ediniz. Dozaj hortumunu bükülmeyecek şekilde yerleştiriniz. ■ Emiş borusunun ağzını olası tıkanıklıklar açısından kontrol ediniz, tıkanıklık varsa temizleyiniz. ■ İşlemi yeniden başlatınız. Dozaj hortumunda sızıntı veya emiş borusunda bir kusur tespit ederseniz, Miele müşteri hizmetlerini bilgilendiriniz.

Yüksek viskoziteli işlem kimyasalları dozaj takibini olumsuz etkileyerek kesin olmayan ölçümlere sebep olabilir. Bu durumda Miele müşteri hizmetlerine başvurunuz ve gerekli tedbirleri öğreniniz.

Yetersiz tuz/Su yumuşatma sistemi

Problem	Sebep ve Çözüm
Tuz doldurun - cihaz çok yakında kilitlenecek.	Su yumuşatma sistemindeki tuz tükenmiştir. Suyun yumuşatılması daha fazla mümkün değildir. Yıkama makinesi bir sonraki rejenerasyon ile bundan sonraki diğer kullanımlar için engellenecektir. ■ Tuz doldurunuz.
F561 cihaz kilidi, yetersiz tuz: Bulaşık makinesi tuzu doldurun. Makinenin kilidi birkaç saniye sonra kalkar. Ardından "Soğuk suyla durulama" programını başlatın.	Su yumuşatma sistemi tuz yetersizliği dolayısıyla suyu yumuşatamamaktadır. Yıkama makinesinin daha fazla kullanılması engellenir. ■ Tuz doldurunuz. Tuz haznesi doldurulduktan belirli bir süre sonra makine tekrar kullanıma açılır. Rejenerasyon işlemi, bir sonraki program akışı sırasında otomatik olarak uygulanır.

Problem	Sebep ve Çözüm
Tuz haznesi kapağını kapatın	Tuz haznesi düzgün kapanmamıştır. Tuz kalıntıları kapağın kapanmasını engelliyordur. ■ Tuz doldurma ağzının kenarlarındaki, kapaktaki ve contadaki tuz kalıntılarını temizleyiniz. Fakat tuz kalıntılarını akan su ile **temizlemeyiniz**, zira bu, tuz haznesinin taşmasına sebep olabilir. ■ Hazneyi kapatınız.
	Tuz haznesinin kapağı bir program çalışırken açılmıştır. ⚠ Makine kapağı açılırken dışarıya sıcak buhar ve işlem kimyasalı çıkabilir! ■ Makine kapağını açınız ve haznenin kapağını kapatınız.

Hata numarası ile iptal

Örneğin Fxxx gibi bir hata numarası ile iptal durumunda (bu durumda xxx herhangi bir numarayı ifade eder), çok ciddi bir teknik arıza meydana gelmiş olabilir.

Hata numarası ile iptal durumunda:

- Ekrandaki talimatları uygulayınız.
- Yıkama makinesinin gücünü Açma/Kapama ⏻ tuşu ile kapatınız.
- Yıkama makinesinin gücünü Açma/kapama ⏻ tuşu ile tekrar açmadan önce yaklaşık 10 saniye kadar bekleyiniz.
- Son seçilmiş olan programı tekrar başlatınız.

Hata bildirimi yine gösteriliyorsa:

- Hata bildirimini not ediniz.
- Yıkama makinesinin gücünü Açma/Kapama ⏻ tuşu ile kapatınız.
- Lütfen Miele Müşteri hizmetlerine veya gerekli niteliklere sahip uzman bir teknisyene haber veriniz.

Ayrıca, takip eden hata numaralarına ilişkin bilgileri de dikkate alınız.

Problem	Sebep ve Çözüm
F403-405 **Su girişini kontrol ediniz**	Bir veya birden fazla su bağlantısı kapalıdır. ■ Su bağlantılarını açınız.
	Yıkama makinesine yeterli su girmemektedir. ■ Su girişindeki filtreleri temizleyiniz; bkz. 🕮 "Su giriş filtresini temizleme". ■ Su musluklarını sonuna kadar açınız.
	Su bağlantısındaki akış basıncı çok düşüktür. ■ "Teknik veriler" 🕮 bölümünde verilmiş olan, akış basıncına ilişkin bilgileri dikkate alınız. ■ Bir tesisatçıya başvurunuz.

Problem	Sebep ve Çözüm
F406-F408 **Su girişi akış basıncı çok az**	Giren suyun hacimsel debisi çok düşük olduğundan program durdurulmuştur. ■ Su bağlantılarının sonuna kadar açık olup olmadığını kontrol ediniz. ■ bkz. 🕮 “Su girişinin bağlanması” ve 🕮 “Teknik veriler” asgari akış basıncı bilgilerini dikkate alınız. ■ Su girişindeki süzgeçleri kontrol ediniz; bkz. 🕮 "Su giriş süzgecini temizleme". ■ Lütfen Miele müşteri hizmetlerine veya yetkili servisine başvurunuz ve gerekli tedbirleri öğreniniz.
F412-F414 **Su girişi akış basıncı çok yüksek**	Giren suyun hacimsel debisi çok yüksek olduğundan program durdurulmuştur. ■ Bkz. 🕮 “Su girişinin bağlanması” ve 🕮 “Teknik veriler” tavsiye edilen akış basıncı ve izin verilen azami su basıncı bilgilerini dikkate alınız. ■ Lütfen Miele müşteri hizmetlerine veya yetkili servisine başvurunuz ve gerekli tedbirleri öğreniniz.
F433, F438 **Kapak engelleniyor**	Kapağın kapanma bölgesinde veya makine dışında kapağın önünde yer alan nesneler, kapağın otomatik olarak açılmasını veya kapatılmasını engelliyor. ■ Yıkama makinesinin kapağının önünde bulunan, örneğin mobil raf üniteleri veya sandıklar gibi nesneleri uzaklaştırınız. ■ Kapağı açınız ve kapağın kapanma bölgesindeki tüm nesneleri çıkarınız. Örneğin yıkanacak malzemeleri, kapak bölgesine taşmayacak şekilde yerleştiriniz ve makinenin dışından kapak bölgesine giren, örneğin aşağı sarkan havlular gibi nesneleri çıkarınız. ■ Yıkama makinesinin gücünü kapatınız ve tekrar açınız.
F492, F541 **Yıkama basıncı çok düşük**	Program, yıkama basıncının çok düşük olması veya yıkama haznesindeki suyun yetersiz boşaltılması ya da hiç boşaltılamaması nedeniyle durdurulmuştur. Yıkama kabinindeki filtreler tıkalı olabilir veya tek yönlü valf bloke olmuş olabilir. ⚠ Filtreler tarafından tutulan cam kırıkları, iğneler v.s. dolayısıyla yaralanma tehlikesi söz konusudur. ■ Yıkama kabinindeki süzgeçleri kontrol ediniz ve temizleyiniz; bkz. 🕮 "Yıkama kabinindeki filtreleri temizleme". ■ Geri akış vanasını kontrol edin ve temizleyin; bkz. 🕮 "Tahliye pompası ve geri akış vanasının temizlenmesi".
F511 **Dozaj pompası**	Dozaj pompasında teknik arıza. ■ Lütfen Miele Müşteri hizmetlerine veya gerekli niteliklere sahip uzman bir teknisyene haber veriniz.
F550 **, Su koruma**	Su koruma sistemi devreye girmiş. Duruma göre su hortumunda kaçak veya sızıntı olabilir. ■ Su girişlerini kapatınız. ■ Lütfen Miele Müşteri hizmetlerine veya gerekli niteliklere sahip uzman bir teknisyene haber veriniz.

Problem	Sebep ve Çözüm
F578 **Azami yük kapaması**	Azami güç kapatması 2 saatten uzun sürmektedir. ■ Elektrik tesisatınız ve enerji yönetim sisteminizi ilgili uzman teknisyenlere kontrol ettiriniz.

Yetersiz temizlik ve korozyon

Problem	Sebep ve Çözüm
Yıkanan malzeme üzerinde beyaz birikintiler kalıyor.	Su yumuşatma sistemi ayarı çok düşüktür. ■ Su yumuşatma sistemini uygun su sertlik derecesine ayarlayınız.
	Haznedeki tuz bitmiştir. ■ Arıtma tuzu ilave ediniz.
	Suyun kalitesi son durulama için yeterli değildir. ■ Düşük iletkenliğe sahip su kullanınız. ■ Yıkama makinesi bir tam demineralize su kartuşuna bağlandıysa, bu kartuşun durumunu kontrol ediniz ve gerekiyorsa değiştiriniz.
	Demineralize su bağlantısı üzerinden gelen su yeterince demineralize değildir. ■ Bağlantıdan önceki demineralizasyon sistemlerini kontrol ediniz. Gerekirse su arıtıcıların demineralizasyon kartuşlarını değiştiriniz.
Yıkanan malzeme lekelidir.	Parlatıcı haznesi boştur. ■ Hazneyi doldurunuz.
	Parlatıcı konsantrasyonu çok düşük ayarlanmıştır. ■ Miele müşteri hizmetlerine haber veriniz ve dozaj konsantrasyonunun ayarlanmasını sağlayınız.
Temizlik sonucu tatmin edici değildir.	Yük taşıyıcılar yıkanan malzemeye uygun değildir. ■ İlgili uygulamaya uygun yük taşıyıcılar seçiniz.
	Yük taşıyıcılar yanlış veya çok fazla doldurulmuştur. ■ Malzemeleri düzgün bir şekilde yerleştiriniz. Bunu yaparken kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkate alınız. ■ Yük taşıyıcının aşırı doldurulmamasına dikkat ediniz.
	Yıkama programı malzemelerdeki kire uygun değildir. ■ Uygun bir program seçiniz. Veya ■ Program parametrelerini, gerçekleştirilecek uygulamaya uygun olacak şekilde değiştiriniz.
	Yıkanacak malzeme üzerindeki kirler çok uzun bir süre bekletilmiş ve kurumuştur. ■ Malzemelerin kirlenmesi ile makinede yıkanması arasında 6 saatten daha uzun bir süre geçmemelidir.
	Püskürtme kollarından biri bloke olmuştur.

Problem	Sebep ve Çözüm
	■ Yıkanacak malzemeleri sepete yerleştirirken bunların püskürtme kollarının dönüşlerini engellememesine dikkat ediniz.
	Püskürtme kollarındaki uçlar tıkanmıştır. ■ Püskürtme uçlarını kontrol ediniz ve gerekirse temizleyiniz.
	Yıkama kabinindeki süzgeçler kirlenmiştir veya yanlış takılmıştır. ■ Süzgeçleri kontrol ediniz ve gerekiyorsa temizleyiniz.
	Yük taşıyıcılar su bağlantısına düzgün takılmamıştır. ■ Bağlantıyı kontrol ediniz.
Cam malzemelerde korozyon izleri görülüyorsa?	Malzemeler bir sonraki kullanım için makinede işlenmeye uygun değildir. ■ Makinede sadece üreticileri tarafından tekrar kullanım için makinede işleme tabi tutulabileceği beyan edilen malzemeleri kullanınız.
	Program akışı sırasında nötralizasyon gerçekleştirilmemiştir. ■ Nötralizasyon maddesi kabının doluluk durumunu kontrol ediniz ve gerekirse dozaj sisteminin havasını alınız.
	Yıkama suyunun sıcaklığı çok yüksektir. ■ Başka bir program seçiniz. ya da ■ Yıkama suyu sıcaklığını düşürünüz.
	Güçlü alkalik temizlik maddesi kullanımı. ■ Daha yumuşak bir temizlik maddesi kullanınız. ya da ■ Temizlik maddesi konsantrasyonunu düşürünüz.
Yıkanan paslanmaz çelik malzemelerin üzerinde korozyon belirtileri varsa?	Paslanmaz çeliğin kalitesi makinede işleme tabi tutulmaya uygun değildir. ■ Makinede sadece yüksek kaliteli paslanmaz çelik malzemeleri yıkayınız ve bu malzemelerin bir sonraki kullanım için yıkanmalarına yönelik olarak verilen bilgileri dikkate alınız.
	Suyun klor içeriği çok yüksektir. ■ Bir su analizi yaptırınız. Duruma göre harici bir su işleme sistemine bağlantı ve tam deiyonize su kullanımı gerekli olabilir.
	Program akışı sırasında nötralizasyon gerçekleştirilmemiştir. ■ Nötralizasyon maddesi kabının doluluk durumunu kontrol ediniz ve gerekirse dozaj sisteminin havasını alınız.
	Yıkama kabinine, örneğin sudaki yüksek demir içeriği veya paslanmış malzemelerin yıkanması sonucunda pas girmiştir. ■ Tesisatı kontrol ediniz. ■ Paslı malzemeleri çıkarınız.

Su girişi ve su çıkışı

Problem	Sebep ve Çözüm
F404 soğuk su girişi çok düşük: su girişini kontrol edin. Su musluğunu tamamen açın. Cihazın gücünü kapatıp açın. Programı yeniden başlatın. Hata tekrar ortaya çıkarsa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. Servis tel. no: Seri numarası: **veya** F406 Demineralize su hacmi çok düşük: su girişini kontrol edin. Su musluğunu tamamen açın. Cihazın gücünü kapatıp açın. Programı yeniden başlatın. Hata tekrar ortaya çıkarsa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. Servis tel. no: Seri numarası:	İlgili su bağlantısı kapatılmıştır. ■ Su bağlantısını açınız.
	Yıkama makinesine yeterli su girmemektedir. ■ Su girişindeki filtreleri temizleyiniz; bkz. 🕮 "Su giriş filtresini temizleme". ■ Su musluklarını sonuna kadar açınız.
	Su bağlantısındaki akış basıncı çok düşüktür. ■ "Teknik veriler" 🕮 bölümünde verilmiş olan, akış basıncına ilişkin bilgileri dikkate alınız. ■ Bir tesisatçıya başvurunuz.
F541 Su çıkışı: cihazın gücünü kapatıp açın. "Su boşaltma" programını başlatın. Süzgeç kombinasyonunu ve tek yönlü valfi temizleyin. Arıza tekrar ortaya çıkarsa, müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. Servis tel. no.: Seri numarası:	Yıkama kabinindeki su yetersiz boşaltıldığından ya da hiç boşaltılmadığından program iptal edilmiştir. - Tahliye hortumu tıkanmıştır. ■ Tahliye hortumundaki bükülmeleri ve düğümleri gideriniz. ■ Programı yeniden başlatınız. - Yıkama kabinindeki filtreler tıkanmıştır. ■ Yıkama kabinindeki filtreleri temizleyiniz; bkz. 🕮 "Yıkama kabinindeki filtreleri temizleme". ⚠ Filtreler tarafından tutulan cam kırıkları, iğneler v.s. dolayısıyla yaralanma tehlikesi söz konusudur. ■ Programı yeniden başlatınız. Su tahliye pompası ve tek yönlü valf tıkanmıştır. ■ Tahliye pompasına giden giriş borusunu ve tek yönlü valfi temizleyiniz; bkz. 🕮 "Tahliye pompası ve tek yönlü valfinin temizlenmesi". ■ Programı yeniden başlatınız. - Su tahliye sistemi tıkalı olduğundan yeterli su çekememektedir. ■ Bir tesisatçıya başvurunuz.

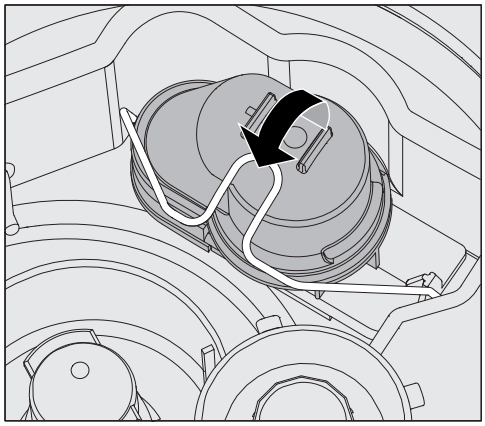
Sesler

Problem	Sebep ve Çözüm
Yıkama kabininde çarpma sesleri	Bir veya birden fazla püskürtme kolu yıkanan malzemeye çarpmaktadır. ■ Programı iptal ediniz. Bunun için “Program iptali” bölümündeki bilgileri dikkate alınız. ■ Yıkanacak malzemeleri püskürtme koluna çarpmayacak şekilde yerleştiriniz. ■ Püskürtme kollarının serbestçe dönüp dönmediklerini kontrol ediniz. ■ Programı yeniden başlatınız.
Yıkama kabininden tıkırtı sesleri geliyorsa?	Yıkama kabinindeki malzemeler hareket etmektedir. ■ Programı iptal ediniz. Bunun için “Program iptali” bölümündeki bilgileri dikkate alınız. ■ Yıkanacak malzemeyi hareket etmeyecek şekilde yerleştiriniz. ■ Programı yeniden başlatınız.
Su borusundan çarpma sesleri geliyor	Binadaki su tesisatından veya su borularının çok düşük kesitli olmasından kaynaklanıyordur. Yıkama makinesinin işlevi bundan olumsuz etkilenmez. ■ Bir tesisatçıya başvurunuz.

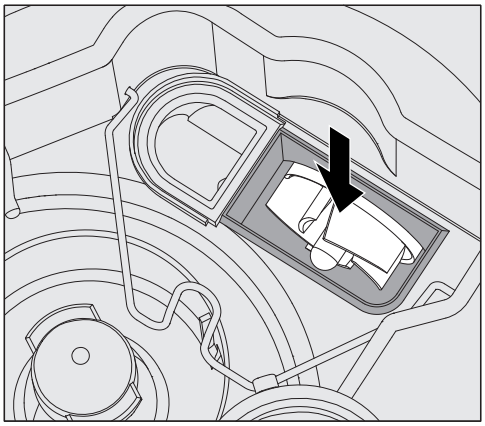
Su tahliye pompası ve tek yönlü valfin temizlenmesi

Program sonunda su tamamen dışarı boşaltılmamışsa, su tahliye pompası veya tek yönlü valf bloke olmuş olabilir.

- Süzgeç kombinasyonunu yıkama kabininden çıkarınız, bkz. “Yıkama kabinindeki süzgeçlerin temizlenmesi”.



- Klipsi açınız.
- Tek yönlü valfi yukarı doğru kaldırarak çıkarınız ve akan suyun altında dikkatle yıkayınız.
- Tek yönlü valfin dışındaki hava alma deliği tıkanmamalıdır (sadece sökülü durumda görülür). Olası kirleri sivri bir nesneyle temizleyiniz.



Tek yönlü valfin altında su tahliye pompasının pervanesi bulunur.

- Tek yönlü valfi takmadan önce, pervanenin yabancı maddeler tarafından engellenip engellenmediğini kontrol ediniz.
- Tek yönlü valfi dikkatli bir şekilde tekrar takınız ve klips ile emniyet altına alınız.

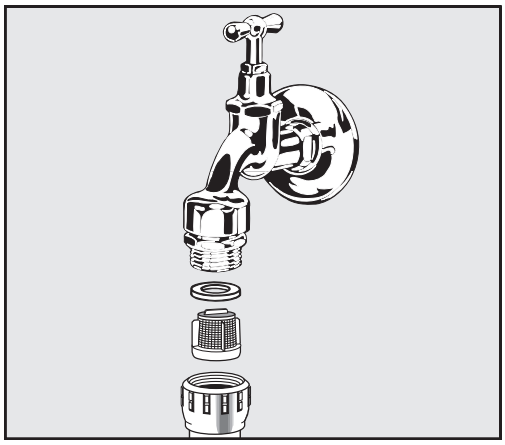
Su girişindeki süzgecin temizlenmesi

Su giriş vanasının korunması için hortumun vidalı bağlantısında süzgeç takılıdır. Bu süzgeçler kirlendiyse temizlenmelidir, aksi takdirde yıkama kabinine çok az su girer.

⚠ Su bağlantısının plastik muhafazasında elektrikli bir bileşen bulunur. Bu bileşen sıvılara daldırılmamalıdır.

Süzgeç temizliği için

- Yıkama makinesini elektrik şebekesinden ayırınız, bunun için makinenin gücünü kapatınız, fişini çekiniz veya sigortasını yuvasından çıkartınız veya kapatınız.
- Kesme valfini kapatınız.
- Su giriş valfini sökünüz.



- Contayı rakor bağlantısı içinden çıkarınız.
- Süzgeci pense veya kargaburun ile çekerek çıkarınız.
- Süzgeci temizleyiniz veya gerekiyorsa değiştiriniz.
- Süzgeci ve contayı tekrar yerine takınız ve yerlerine tam oturmalarına dikkat ediniz!
- Su giriş valfini kesme valfine vidalayınız. Vidalama sırasında rakorun eğik olmamasına dikkat ediniz.
- Kesme valfini açınız. Eğer su sızarsa, rakor bağlantısı iyi sıkılmamış veya eğik yapılmış demektir. Su giriş valfini dik bir şekilde yerleştirip sıkınız.

Geniş yüzeyli süzgecin eklenmesi

Su, çok sayıda suda çözünmeyen bileşen içeriyorsa, kapatma vanası ile su giriş hortumu arasına bir geniş yüzeyli süzgeç monte edilebilir. Geniş yüzeyli süzgeç Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Müşteri hizmetlerinin bilgilendirilmesi

⚠ Onarım işleri, sadece Miele yetkili uzman teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
Usulüne uygun olmayan onarımlar sonucunda kullanıcılar için ciddi tehlikeler ortaya çıkabilir.

Müşteri hizmetlerini gereksiz yere çağırmamak için hata bildirimi ilk kez ortaya çıktığında, bu hatanın 🕮 “Arıza giderme” bölümündeki bilgiler ve talimatlar ile giderilip giderilemeyeceği kontrol edilmelidir.

Arızaları kullanım kılavuzundaki talimatlara rağmen gideremiyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerine başvurunuz.

İletişim bilgileri bu 🕮 kullanım kılavuzunun arka sayfasında veya örneğin www.miele-professional.com.tr adresinde Miele Web sayfasında sunulmuştur.

İletişime geçtiğinizde mümkünse aşağıda belirtilen bilgileri hazır bulundurunuz:

- Makinenin modeli ve numarası

  Her iki bilgi de tip etiketinde bulunabilir. Tip etiketinin konumu, makineye genel bakışta belirtilmiştir ve ekranda ▸ ⚙🔒 Gelişmiş ayarlar ▸ Tip etiketi altından görüntülenebilir.
- Ekrandaki hata bildirimi ve hata kodu
- Makine bileşenlerinin yazılım sürümleri

  Bu bilgiler, ekranda ▸ ⚙🔒 Gelişmiş ayarlar ▸ Yazılım sürümü altında sunulmaktadır.

Yerleştirme ve hizalama

Daha fazla bilgiyi kurulum planında bulabilirsiniz. Kurulum planına internetten ulaşılabilir.

⚠ Yetkisiz erişim sonucunda tehlike.
Makine ekranı üzerinden yetkisiz erişim yoluyla yıkama makinesindeki, örneğin dezenfeksiyon parametreleri veya işlem kimyasalları dozajı gibi ayarlar değiştirilebilir.
Yıkama makinesini, erişimi kısıtlı bir odaya yerleştiriniz. PIN kodunu sadece güvenilir kişilere veriniz.

⚠ Metal parçalarda yaralanma tehlikesi vardır.
Bazı metal parçalarda yaralanma/kesik tehlikesi söz konusudur.
Yıkama makinesini taşırken ve yerleştirirken kesilmeye karşı dayanıklı koruyucu eldiven takınız.

⚠ Yıkama makinesinin kaldırılması sırasında yaralanma tehlikesi vardır.
Oldukça ağır olduklarından dolayı cihazlar tek bir kişi tarafından kaldırılmamalıdır.
Yıkama makinesi daima 2 veya daha fazla kişi tarafından kaldırmalıdır. İş güvenliği talimatlarını dikkate alınız ve örneğin kaldırma sırasında ergonomik vücut duruşuna dikkat ediniz.
Uzun süren nakliye aşamaları için transpalet veya el arabası gibi yardımcı araçlar kullanınız.

⚠ Transpalet, el arabası veya başka taşıma yardımcıları ile taşıma sırasında maddi hasarlar.
Transpaletler, el arabaları veya başka taşıma yardımcıları, yıkama makinesinin bazasındaki parçaları içe doğru bastırabilir ve böylece bu parçalara zarar verebilir.
Bir transpalet, el arabası veya başka taşıma yardımcıları ile taşıma işlemi için yıkama makinesinin orijinal ambalajında olması veya sağlam, kesintisiz bir altlık üzerine yerleştirilmesi gerekir.
Bir el arabası ile taşıma sırasında yıkama makinesi, kumanda paneli veya kapak zarar görebileceğinden dolayı ön yüzünden kaldırılmamalıdır.

⚠ Taşıma veya yerleştirme sırasında maddi hasarlar.
Yıkama makinesini, örneğin kumanda paneli, açık kapak, açık çekmece (eğer varsa) gibi çıkıntı yapan parçalarından veya makinenin arka yüzündeki bileşenler, hortumlar veya kablo gibi parçalarından tutarak kaldırmayınız, çekmeyiniz veya itmeyiniz. Bu parçalar zarar görebilir veya kopabilir.
Yıkama makinesini kaldırmak, çekmek veya itmek için mümkün olduğu sürece gövdeden tutunuz.

Yerleştirme

Yerleştirme seçenekleri

Yıkama makinesi için aşağıda belirtilen yerleştirme seçenekleri uygundur:

- Bağımsız yerleştirme.
- Bir dolabın veya başka cihazların yanına veya içine yerleştirme:

  Yıkama makinesi başka cihazlar veya dolapların yanına ya da bir niş içine yerleştirilir. Niş en az 600 mm genişliğinde ve 598 mm derinliğinde olmalıdır.
- Tezgah altına yerleştirme:

  Yıkama makinesi kesintisiz bir tezgah veya bir eviyenin damlalığının altına yerleştirilebilir. Yerleştirileceği alanın en az 600 mm genişliğinde ve 598 mm derinliğinde ve 820 mm yüksekliğinde olması gerekir.

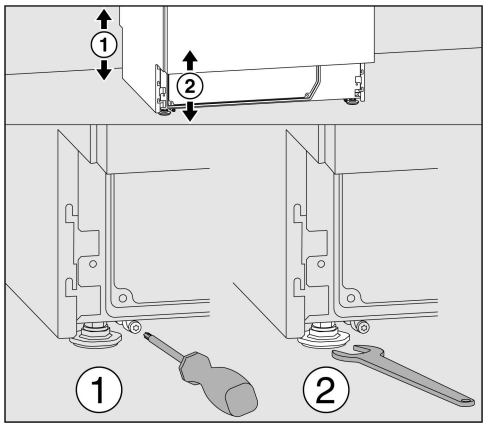
Bağımsız veya niş içine yerleştirilen yıkama makineleri bir üst panelle donatılmış olmalıdır.

Uygun üst paneller Miele firmasından satın alınabilir.

Zemindeki eşitsizliklerin dengelenmesi

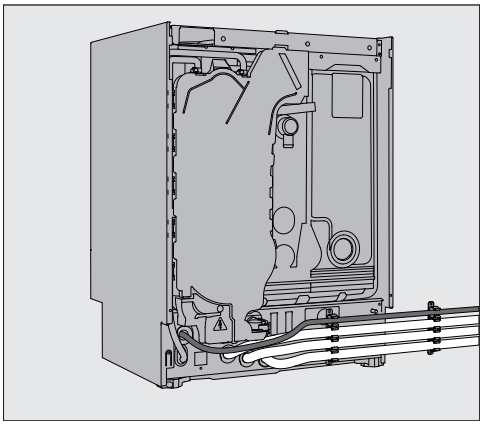
Yıkama makinesi sağlam ve düz durmalıdır.

Zemindeki eşitsizlikler ve makinenin yüksekliği 4 vidalı ayak ile hizalanıp eşitlenebilir. Makine ayakları azami 60 mm dışarı çıkarılabilir.



Ön makine ayakları bir somun anahtarı (13 mm) ve arka makine ayakları T20 Torx vida ile ayarlanabilir.
Arka makine ayaklarının kaydırma pabuçları takılmamışsa, bu cihaz ayakları da somun anahtarı ile ayarlanabilir.
Makine ayakları, saat yönünde döndürüldüğünde yükseltilir, saatin tersi yönünde döndürüldüğünde indirilir.

Hortum tutucusu



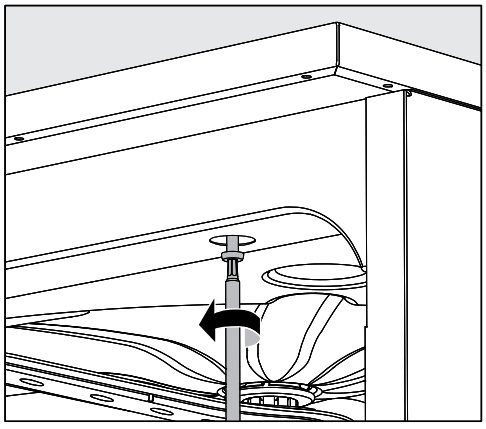
Teslimat kapsamındaki hortum tutucuları sayesinde elektrik kablosu ile su giriş ve boşaltma hortumları fazla yer kaplamayacak şekilde döşenebilir.
Hortum tutucular ile makinenin dar nişlere monte edilmesi sırasında hortumların bükülmesi veya ezilmesi önlenir.
Elektrik kablosu ve hortumlar, bağlantı konumuna bağlı olarak sol veya sağ tarafa döşenebilir.

Üst panel

Üst panel yıkama makinesine vidalanmalıdır. Alt yüzünde vida dişleri bulunan taraf önde ve emniyet vidalarına yönelik aşağı doğru çıkıntı yapan tutucuların bulunduğu taraf arkada olmalıdır.

Sonradan satın alınabilen üst paneller ile birlikte dikkate alınması gereken montaj talimatı da verilir.

- Üst paneli yıkama makinesinin üstüne yerleştiriniz. Üst panel makinenin üzerinde makineye sıfır durmalıdır.
- Makinenin arka yüzündeki iki emniyet vidasını sıkınız.
- Kapağı açınız.



- Soldaki ve sağdaki kapakları çıkarınız ve tespit vidalarını sıkınız. Ardından kapakları tekrar takınız.

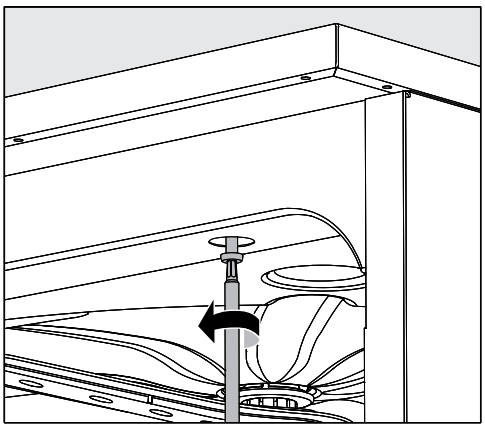
Tezgah altına montaj

⚠ Yoğuşma suyu sonucu hasar.
Yıkama makinesinin işletimi sırasında, yakın çevredeki mobilyaların üzerinde yoğuşabilecek buhar çıkar.
Olası yoğuşma suyu hasarları riskini önlemek üzere, yıkama makinesinin bulunduğu ortamda sadece uygulamaya özel kullanıma yönelik tesis mobilyaları bulunmalıdır.

Cihaz üst panelinin çıkarılması

Kesintisiz bir tezgahın altına montaj için cihazın üst paneli aşağıdaki şekilde çıkarılmalıdır:

- Üst panelin makinenin arka tarafındaki iki emniyet vidasını sökünüz.
- Kapağı açınız.

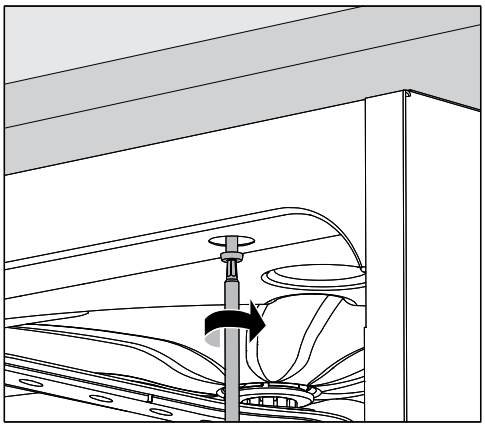


- Soldaki ve sağdaki tespit vidasını sökünüz.
- Üst paneli yukarı doğru kaldırarak çıkarınız.

Çalışma tezgahına vidalama

Daha sağlam durması için yıkama makinesi hizalandıktan sonra çalışma tezgahına vidalanmalıdır.

- Kapağı açınız.



- Sol ve sağ taraftaki kapakları çıkarınız. Yıkama makinesini ön çerçevesindeki deliklerden kesintisiz tezgaha vidalayınız. Ardından kapakları tekrar takınız.

Yanlardan bitişik duran dolaplara vidalamak için Miele müşteri hizmetlerine başvurunuz.

Sirkülasyon pompasının havalandırılması

⚠ Sirkülasyon pompasının havalandırılmasını sağlanmak için dolap içine monte edilen yıkama makinesinde yan dolaplar ile makine arasındaki boşluklar silikon gibi malzemeler ile kapatılmamalıdır.

Çalışma tezgahları için buhar koruyucu

Teslimat kapsamındaki buhar koruyucu, kapağın açılması sırasında dışarı çıkabilecek su buharına karşı çalışma tezgahını korur. Bu doğrultuda, buhar koruyucu kapak bölgesinde tezgahın alt yüzeyine takılmalıdır.

Elektromanyetik Uyumluluk (EMU)

Yıkama makinesi, EN 61236-1 Sınıf B uyarınca elektromanyetik uyumluluk açısından (EMU) test edilmiştir ve laboratuvarlar gibi ticari kuruluşlarda ve resmi elektrik şebekesine bağlı alanlarda kullanıma uygundur.

Yıkama makinesinin yüksek frekanslı enerji (HF) emisyonları çok düşük olduğundan çevresindeki elektrikli cihazlara doğrudan etkilemesi olasılığı düşük olarak kabul edilmelidir.

Kurulum yerinin zemini ideal olarak beton, tahta veya seramik fayanstan oluşmalıdır. Yıkama makinesinin sentetik malzemeli bir zemin üzerinde kullanılması durumunda, elektrostatik boşalma olasılığını en aza indirmek için havanın bağıl nem oranı en az %30 olmalıdır.

Besleme geriliminin kalitesi tipik bir endüstriyel alan veya hastane ortamına uygun olmalıdır. Besleme gerilimi nominal gerilimden azami +/- %10 sapabilir.

⚠ Elektrik bağlantısı ile ilgili tüm işler yetkili ve uzman bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- IEC 60364-4-41 talimatlarına veya elektrik tesisatına ilişkin yerel yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Bir priz üzerinden bağlantı, ulusal direktiflerde öngörüldüğü gibi yapılmalıdır. Elektrik prizi, makine monte edildikten sonra erişilebilir olmalıdır. Bu şekilde, örneğin bakım ve onarım çalışmaları sırasında elektrik güvenliğine yönelik kontroller sorunsuz bir şekilde gerçekleştirilebilir.
- Sabit bağlantı veya priz üzerinden bağlantı durumunda, elektrik şebekesi bağlantısını tüm kutuplardan kesme özelliğine sahip bir ana şalter tesis edilmiş olmalıdır. Ana şalter, makinenin anma akımına uygun tasarlanmış olmalı, en az 3 mm'lik bir kontak açıklığına sahip olmalı ve aynı zamanda sıfır konumunda kapatılabilir olmalıdır. Ana şalter, makine kurulduktan sonra erişilebilir olmalıdır.
- Gerektiğinde eş potansiyel topraklama yapılmalıdır.
- Bağlantı değerleri tip etiketinde ve devre şemasında belirtilmiştir.
- Güvenliği artırmak için, her bir yıkama makinesinden önce 30 mA (DIN VDE 0664) açma akımına sahip A tipi bir kaçak akım rölesi (devre kesici) bağlanmalıdır. Kaçak akım rölesi, kurulum yerinde işletmeci tarafından tesis edilmelidir.
- Güç kablosu değiştirileceğinde, üreticinin orijinal yedek parçası kullanılmalıdır.

Elektrik bağlantısı ile ilgili daha fazla bilgiyi kurulum planında bulabilirsiniz. Kurulum planına İnternet'ten ulaşılabilir.

Yıkama makinesi, sadece **tip etiketinde** belirtilen gerilim, frekans ve sigorta değerleri ile çalıştırılabilir.

Herhangi bir **dönüştürme işlemi**, dönüştürme şeması ve devre şemasına uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

Tip etiketleri yıkama makinesi üzerinde bulunur. Konumları makineye genel bakış bölümünde açıklanmıştır.

Devre şemasına İnternet'ten ulaşılabilir.

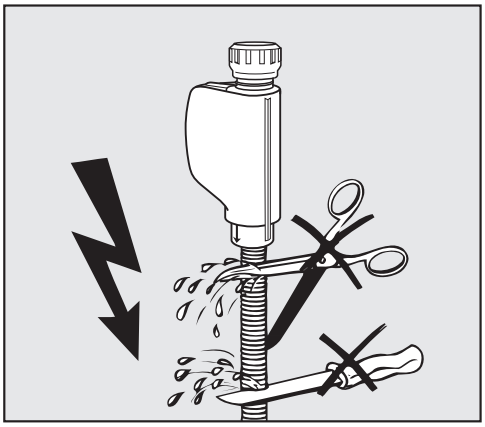
Eşpotansiyel kuşaklama bağlantısı

Eşpotansiyel kuşaklama bağlantısı için cihazın arkasında bir bağlantı vidası (⏚) bulunur.

Su girişinin bağlanması

⚠ Yıkama makinesinin içindeki su içme suyu değildir!

- Yıkama makinesi yerel yönetmeliklere uygun olarak su şebekesine bağlanmalıdır.
- Elektrik güvenliğini artırmak için su besleme hattının, potansiyel dengeleme sistemine bağlanması gerekir; bkz. kurulum planı.
- Kullanılan su asgari olarak, Avrupa İçme Suyu Yönetmeliği tarafından öngörülen içme suyu kalitesini sağlamalıdır. Yüksek demir içeriği yıkanan paslanmaz çelik malzemelerde ve yıkama makinesinde pasa sebep olur. Kullanım suyunun klor içeriği 100 mg/l'den fazlaysa, yıkanan paslanmaz çelik malzemeler için korozyon riski çok artar.
- Belirli bölgelerde (örneğin dağlık bölgelerde) özel su bileşimi nedeniyle, buhar kondenserinin sadece yumuşatılmış suyla çalıştırılmasını gerektirecek çökeltiler oluşabilir.
- Yıkama makinesi, içme suyunun korunmasına ilişkin geçerli Avrupa standartlarını karşılamaktadır.
- Yıkama makinesi standart olarak soğuk su (mavi işaret) **veya** maks. 65 °C sıcak su (kırmızı işaret) bağlantısı için tasarlanmıştır. Su giriş hortumunu soğuk veya sıcak suya yönelik ilgili kapama vanasına bağlayınız.
- **Asgari akış basıncı**, soğuk ve sıcak su bağlantısında 40 kPa ve tam demineralize su bağlantısında 30 kPa'dır.
- **Tavsiye edilen akış basıncı**, aşırı uzun su girişi sürelerinin önüne geçmek üzere, soğuk ve sıcak su bağlantısı için ≥ 200 kPa ve demineralize su bağlantısı için de ≥ 200 kPa'dır.
- **İzin verilen azami statik su basıncı** 1.000 kPa'dır.
- Su basıncı belirtilen aralık dahilinde değilse, lütfen Miele müşteri hizmetlerinden gerekli tedbirleri öğreniniz.
- Kurulum yerinde bağlantı için ¾ inç rakorlu kesme valfi gerekmektedir. İşletime uzun süreli olarak ara verileceği zaman su beslemesinin kapalı tutulması gerektiğinden dolayı valflere kolayca erişim mümkün olmalıdır.
- Giriş hortumları yaklaşık 1,7 m uzunluğunda ¾ inç rakorlu DN 10 basınç hortumlarıdır. Rakorlardaki kir süzgeçleri çıkarılmamalıdır.



⚠ Şebeke gerilimi sonucu elektrik çarpması tehlikesi.
Su giriş hortumlarında gerilim taşıyan parçalar mevcuttur.
Su giriş hortumları kısaltılmamalı veya hasar görmemelidir.

Daha fazla bilgiyi kurulum planında bulabilirsiniz. Kurulum planına internetten ulaşılabilir.

İçme suyunun korunması ile ilgili ulusal direktifler uyarınca, mevcut olan tüm su giriş hortumlarında su bağlantı yeri ile su giriş hortumu arasına geri akış önleyiciler monte edilmelidir. Bu husus, tam demineralize su bağlantısı için geçerli değildir.

Geniş yüzeyli süzgecin eklenmesi

Su, çok sayıda suda çözünmeyen bileşen içeriyorsa, kapatma vanası ile su giriş hortumu arasına bir geniş yüzeyli süzgeç monte edilebilir. Geniş yüzeyli süzgeç Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

30-1.000 kPa için tam demineralize su bağlantısı – basınca dayanıklı (opsiyonel)

Yıkama makinesi opsiyonel olarak 30-1.000 kPa basınca dayanıklı bir sisteme bağlantıya uygun olarak teslim edilir. 200 kPa'dan düşük bir su basıncı (akış basıncı) durumunda su giriş süresi otomatik olarak uzar.

- Basınç kontrolü yapılmış, yeşil işaretli ¾ inç rakorlu tam demineralize su giriş hortumu demineralize suya yönelik kapama vanasına bağlanır.

8,5-60 kPa için tam demineralize su girişi – basınçsız

8,5-60 kPa'ya bağlantı için yıkama makinesi, tam demineralize su için bir besleme pompası ile donatılmalıdır. Montaj işlemi, Miele gerekli niteliklere sahip uzman teknisyenler tarafından yapılır.

Basınçsız tam demineralize su tankında, çıkış bağlantı ucu asgari olarak makinenin üst kenarı hizasında olmalıdır, bkz. Kurulum planı.

Tam demineralize su sirkülasyon devresi

Yıkama makinesi bir tam demineralize su sirkülasyon devresine bağlantı için tasarlanmıştır. Bunun için yıkama makinesinin Miele yetkili servisi tarafından teknik olarak donatılması ve kumanda biriminin uygun şekilde ayarlanması gerekir.

Daha fazla bilgi için Miele yetkili servisine başvurunuz.

Su çıkışının bağlanması

- Yıkama makinesinin su çıkışında, kirli suyun su çıkış hortumundan yıkama makinesine geri akmaması için bir tek yönlü valf takılıdır.
- Yıkama makinesi tercihen ayrı bir bina gider sistemine bağlanmalıdır. Ayrı bir bağlantı mevcut değilse, çift hazneli bir sifona bağlantı yapılmasını tavsiye ederiz.
- Kurulum yerindeki bağlantı yeri, **yıkama makinesinin alt kenarından ölçüldüğünde**, 0,3 m ile 1,0 m arası bir yükseklikte olmalıdır. Bağlantı yeri 0,3 metreden daha alçaktaysa, su boşaltma hortumu dirsek yardımıyla en az 0,3 m yüksekliğe getirilmelidir.
- Tahliye sistemi, 16 litre/dakika asgari tahliye miktarını karşılayabilmelidir.
- Su boşaltma hortumu yakl. 1,4 m uzunluğunda ve esnektir, 22 mm iç çapa sahiptir. Bağlantı için gerekli hortum kelepçeleri hortumla birlikte verilir.
- Su boşaltma hortumu kısaltılmamalıdır.
- Su boşaltma hortumu bir bağlantı parçası ve ek bir hortum ile 4,0 metreye kadar uzatılabilir. Tahliye borusu en fazla 4,0 m uzunluğunda olabilir.
- Su boşaltma sesleri, yıkama makinesinin su boşaltma hortumu en az 0,6 metre ile en fazla 1,0 metre arası bir yüksekliğe yerleştirilerek azaltılabilir.

Daha fazla bilgiyi kurulum planında bulabilirsiniz. Kurulum planına internetten ulaşılabilir.

Program tablosu

Program parametrelerinin uyumlu ayarlanması için bkz. ▸ Gelişmiş ayarlar ▸ Programları yapılandır.

Programlar – Genel

Program	Uygulama alanı
Kısa	Çok az kirli malzemeler ve son durulama sonucuna ilişkin düşük gereklilikler için kısa program: - Suda kolay çözünür kirlerin çıkarılması için - Organik kirler için kısmen uygundur - Proteinler gibi denatüre olan kalıntılar için uygun değildir - Metal tuzları gibi inorganik, asitte çözülen kalıntılar için uygun değildir
Orta	Yıkanacak az kirli malzemeler ve son durulama sonucuna ilişkin orta derecede gereklilikler için program: - Suda kolay çözünür kirlerin çıkarılması için - Organik kirler için kısmen uygundur - Protein gibi denatüre olan kalıntılar için uygun değildir - Metal tuzları gibi inorganik, asitte çözülen kalıntılar için uygun değildir
Uzun	Yıkanacak az ve orta derecede kirli malzemeler ve son durulama sonucuna ilişkin orta derecede gereklilikler için program: - Suda kolay çözünür kirlerin çıkarılması için - Organik kirlerin çıkarılması için - Protein gibi denatüre olan kalıntıların çıkarılması içindir - Metal tuzları gibi inorganik, asitte çözülen kalıntılar için kısmen uygundur

İlave programlar

Program	Uygulama alanı
Soğuk suyla durulama	Yıkama kabininin yıkanması, tuz doldurulduktan sonra taşmış tuzlu suyun temizlenmesi veya örneğin kirlerin ve dezenfektan kalıntılarının önceden çıkarılması veya bir programın eksiksiz uygulanmasına kadar kirlerin aşırı kurumasının veya kabuklaşmasının önlenmesi için aşırı kirli yıkanacak malzemenin yıkanmasına yönelik program. Yıkama işlemi soğuk suyla gerçekleşir, sıcaklık muhafaza süresi: 2 dk.
Demin. suyla durula.	Yıkama kabininin yıkanması ve yıkanan malzemenin tam demineralize su (VE suyu) ile durulanması için program, sıcaklık muhafaza süresi: 2 dk..
Su boşaltma	Yıkama suyunun, örneğin bir program iptalinin ardından pompalanarak boşaltılması için.
Makine temizliği	**Malzemelerin yeniden kullanıma hazırlanması için kullanılmamalıdır!** Yıkama kabininin temizlenmesi için servis programı.

Kullanılan bileşenlere bağlı program seçimi

Üst sepet		Alt sepet		Su miktarı	Program
Çeşitli ek bölmeler için **püskürtme kollu taşıyıcı**	**2 enjektör modülü**	Çeşitli ek bölmeler için **taşıyıcı**	**2 enjektör modülü**		
		✓			◔ Kısa ◑ Orta ◕ Uzun
✓		✓			
	✓	✓			
			✓		
✓			✓	+ 1,5 l	
	✓		✓		⚠ izin verilmez

Program parametresi

Kısa

Program başlığı
▸ Artırılmış su miktarı [l] _____

Yıkama bloku		Ön yıkama			Yıkama		Ara durulama				Son durulama	
Parametre		1	2	3	1	2	1	2 (+)	3	4	1	2
Su türü					KW			KW			VE	
Dozaj miktarı	Dozaj sistemi				DOS 1			DOS 2				
1	Dozaj sıcaklığı [°C]				40							
	▸ Dozaj konsantrasyonu [%]				0,3			0,1				
▸ Yıkama bloğu sıcaklığı [°C]					60						70	
▸ Bekletme süresi [dk.]					3			2			1	

Orta

Program başlığı
▸ Artırılmış su miktarı [l] _____

Yıkama bloku		Ön yıkama			Yıkama		Ara durulama				Son durulama	
Parametre		1	2	3	1	2	1	2 (+)	3	4	1	2
Su türü					KW		KW	KW			VE	
Dozaj miktarı	Dozaj sistemi				DOS 1		DOS 2					
1	Dozaj sıcaklığı [°C]				40							
	▸ Dozaj konsantrasyonu [%]				0,3		0,1					
▸ Yıkama bloğu sıcaklığı [°C]					65						70	
▸ Bekletme süresi [dk.]					3		2	1			1	

▸ = Ayarlanabilir parametre

KW = Soğuk su
VE = Tam demineralize (VE) su, saf su, deiyonize su

(+) = Opsiyonel program bloku

dk. = Dakika olarak sıcaklık muhafaza süresi

DOS 1 = Temizlik maddesi
DOS 2 = Nötrleştirici **veya** parlatıcı (kapaktan dozaj)

Uzun

Program başlığı
▸ Artırılmış su miktarı [l] _____

Yıkama bloku		Ön yıkama			Yıkama		Ara durulama				Son durulama	
Parametre		1	2	3	1	2	1	2 (+)	3	4	1	2
Su türü		KW			KW		KW	KW			VE	
Dozaj miktarı	Dozaj sistemi				DOS 1		DOS 2					
1	Dozaj sıcaklığı [°C]				40							
	▸ Dozaj konsantrasyonu [%]				0,3		0,1					
▸ Yıkama bloğu sıcaklığı [°C]					70						70	
▸ Bekletme süresi [dk.]		1			3		2	1			1	

▸ = Ayarlanabilir parametre

KW = Soğuk su
VE = Tam demineralize (VE) su, saf su, deiyonize su

(+) = Opsiyonel program bloku

dk. = Dakika olarak sıcaklık muhafaza süresi

DOS 1 = Temizlik maddesi
DOS 2 = Nötrleştirici **veya** parlatıcı (kapaktan dozaj)

Program parametresi

Müşteri programı 1

Program başlığı	
▸ Artırılmış su miktarı [l]	İsim:

Yıkama bloku		Ön yıkama			Yıkama		Ara durulama				Son durulama	
Parametre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Su türü												
Dozaj miktarı	Dozaj sistemi											
1	Dozaj sıcaklığı [°C]											
	▸ Dozaj konsantrasyonu [%]											
▸ Yıkama bloğu sıcaklığı [°C]												
▸ Bekletme süresi [dk.]												

Müşteri programı 2

Program başlığı	
▸ Artırılmış su miktarı [l]	İsim:

Yıkama bloku		Ön yıkama			Yıkama		Ara durulama				Son durulama	
Parametre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Su türü												
Dozaj miktarı	Dozaj sistemi											
1	Dozaj sıcaklığı [°C]											
	▸ Dozaj konsantrasyonu [%]											
▸ Yıkama bloğu sıcaklığı [°C]												
▸ Bekletme süresi [dk.]												

▸ = Ayarlanabilir parametre

KW = Soğuk su
VE = Tam demineralize (VE) su, saf su, deiyonize su

İsim: = Değiştirilen program adını buraya giriniz.

dk. = Dakika olarak sıcaklık muhafaza süresi

DOS 1 = Temizlik maddesi
DOS 2 = Nötrleştirici **veya** parlatıcı (kapaktan dozaj)

Müşteri programı 3

Program başlığı	
▸ Artırılmış su miktarı [l]	İsim:

Yıkama bloku		Ön yıkama			Yıkama		Ara durulama				Son durulama	
Parametre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Su türü												
Dozaj miktarı	Dozaj sistemi											
1	Dozaj sıcaklığı [°C]											
	▸ Dozaj konsantrasyonu [%]											
▸ Yıkama bloğu sıcaklığı [°C]												
▸ Bekletme süresi [dk.]												

Müşteri programı 4

Program başlığı	
▸ Artırılmış su miktarı [l]	İsim:

Yıkama bloku		Ön yıkama			Yıkama		Ara durulama				Son durulama	
Parametre		1	2	3	1	2	1	2	3	4	1	2
Su türü												
Dozaj miktarı	Dozaj sistemi											
1	Dozaj sıcaklığı [°C]											
	▸ Dozaj konsantrasyonu [%]											
▸ Yıkama bloğu sıcaklığı [°C]												
▸ Bekletme süresi [dk.]												

▸ = Ayarlanabilir parametre

KW = Soğuk su
VE = Tam demineralize (VE) su, saf su, deiyonize su

İsim: = Değiştirilen program adını buraya giriniz.

dk. = Dakika olarak sıcaklık muhafaza süresi

DOS 1 = Temizlik maddesi
DOS 2 = Nötrleştirici **veya** parlatıcı (kapaktan dozaj)

Teknik veriler

Yükseklik Makine üst paneli dahil Makine üst paneli hariç	 835 mm (ayarlanabilir + 60 mm) 820 mm (ayarlanabilir + 60 mm)
Genişlik	598 mm
Derinlik + Kumanda paneli Kapak açık durumdayken derinlik	598 mm + 41 mm 1.200 mm
Yıkama kabini kullanım ölçüleri: Yükseklik Genişlik Derinlik Üst Sepet/Alt Sepet	 520 mm 530 mm 474 mm/520 mm
Ağırlık (net)	68 kg
Açık kapağın taşıyabileceği azami yük	37 kg
Maksimum doldurma ağırlığı Üst sepet + alt sepet/mobil raf ünitesi Mobil raf ünitesi/alt sepet (üst sepet hariç)	 8 kg + 16 kg 24 kg
Gerilim, bağlantı değeri, sigorta	bkz. Tip etiketi
Güç kablosu	Yakl. 1,8 m
Su bağlantılarının su sıcaklıkları: Soğuk su ve sıcak su Tam demineralize su (opsiyonel)	 En fazla 65 °C En fazla 65 °C
Statik su basıncı	1.000 kPa aşırı basınç
Su bağlantılarının minimum akış basıncı: Soğuk su ve sıcak su Tam demineralize su (opsiyonel)	 100 kPa yüksek basınç 30 kPa yüksek basınç
Tavsiye edilen su bağlantısı akış basıncı: Soğuk su ve sıcak su Tam demineralize su (opsiyonel)	 ≥ 200 kPa yüksek basınç ≥ 200 kPa yüksek basınç
Tam demineralize su bağlantısı, basınçsız (opsiyonel)	8,5–60 kPa
Su giriş hortumu	Yakl. 1,7 m
Boşaltma hortumu	Yakl. 1,4 m
Pompalama yüksekliği	min. 0,3 m, maks. 1,0 m
Pompalama uzunluğu	Maks. 4,0 m
İşletim (IEC/EN 61010-1 uyarınca): Ortam sıcaklığı Maksimum bağıl nem oranı Doğrusal olarak azalan Minimum bağıl nem oranı	 5 °C ile 40 °C arası 31 °C sıcaklığa kadar %80 40 °C sıcaklığa kadar %50 %10
Depolama ve nakliye şartları: Ortam sıcaklığı Bağıl nem oranı Hava basıncı	 -20 °C ile 60 °C arası % 10 ile % 85 arası 500 hPa ile 1060 hPa arası
Deniz seviyesinden yükseklik (IEC/EN 61010-1 uyarınca)	2.000 m 'ye kadar*)
Koruma türü (IEC 60529 uyarınca)	IP21
Kirlilik derecesi (IEC/EN 61010-1 uyarınca)	2
Aşırı gerilim sınıfı (IEC 60664 uyarınca)	II
Wi-Fi standardı	802.11 b/g/n
Wi-Fi frekans bandı	2.400-2.483,5 MHz
Wi-Fi maksimum iletim gücü	< 100 mW
VDE radyo dalga koruması EMU cihaz sınıfı (EN 61236-1 uyarınca)	B
VDE elektrik güvenliği	IEC/EN 61010-1, IEC 61010-2-040

CE işareti	2006/42/AT Makine Emniyeti Yönetmeliği (19.01.2027 tarihine kadar geçerlidir) (AB) 2023/1230 Makine Yönetmeliği (20.01.2027 tarihinden itibaren geçerlidir)
Üretici adresi	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Almanya

* 1.500 metrenin üzerindeki kurulum yerlerinde yıkama suyunun kaynama sıcaklığı düşer. Bu nedenle duruma göre dezenfeksiyon sıcaklığı ve etkime süresi Miele yetkili servisi tarafından uyarlanmalıdır.

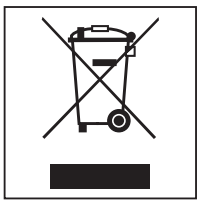
Nakliye ambalajının bertaraf edilmesi

Nakliye ambalajı yıkama makinesini nakliye hasarlarından korur. Ambalaj malzemeleri tasfiyeye yönelik olarak çevre dostu malzemelerden seçilmiştir ve bu sebeple geri dönüştürülmesi mümkündür.

Ambalajın malzeme döngüsüne geri kazandırılması hammadde tasarrufu sağlar ve atık oluşumunu azaltır. Ürün ambalajlarını Miele bayilerine teslim edebilirsiniz.

Eski cihazın bertaraf edilmesi

Elektrikli ve elektronik cihazlar birçok değerli materyal içerir. Bu tür cihazlar aynı zamanda işleyişleri ve güvenlikleri için gerekli belirli maddeler, karışımlar ve bileşenler de içerir. Bunlar evsel atıklar içinde ve uygunsuz işlem görmeleri halinde insan sağlığına ve çevreye zarar verebilirler. Bu sebeple eski cihazınızı hiçbir suretle evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyiniz.



Bunun yerine varsa belediyeler, bayiler veya Miele firmasında veya üreticide bulunan elektrikli ve elektronik cihazların teslimi ve değerlendirilmesine yönelik resmi toplama ve geri alma merkezlerinden yararlanınız. Elden çıkarılacak eski cihaz üzerindeki olası kişisel verilerin silinmesi yasalar uyarınca sizin sorumluluğunuzdur. Cihazdan çıkarılabilir eski pil ve akümülatörleri, ayrıca tahribata yol açmadan çıkarılabilen lambaları tahrip etmeden çıkarmak yasal sorumluluğunuzdur. Bunları ücretsiz olarak teslim edilebilecekleri uygun bir toplama merkezine götürünüz. Lütfen eski cihazın, evden çıkarılıncaya kadar çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde muhafaza edilmesini sağlayınız.

Satış ve Pazarlama Şirketinin Adresi:
Miele Elektrikli Aletler Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti
Fatih Sultan Mehmet Mah. Poligon Cad. Buyaka 2 Sitesi
C Kule 2. Blok, No.8/B Kat 1
34771 Tepeüstü-Ümraniye / İstanbul
Türkiye

Müşteri Hizmetleri: 444 11 22
E-Mail: professional@miele.com.tr
Internet: www.miele-professional.com.tr

EEE yönetmeliğine uygundur

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Almanya

Değişiklik hakları saklıdır / Yapım tarihi: 2026-08-26 M.-Nr. 12 854 161 / 00

CE